



Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Autotelefon D-Netz für BMW 7er-Reihe (E38)

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.
Einbauzeit ca. 4-6 Stunden, die je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen kann.
Elektrokenntnisse sind Voraussetzung.

BMW Parts and Accessories – Installation Instruction
Cellular Telephone, GSM
for BMW 7 Series (E38)

Instructions de montage des pièces et des accessoires BMW
Téléphone de voiture GSM
pour BMW Série 7 (E38)

BMW Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding
Autotelefoon GSM
voor BMW 7 serie (E38)

BMW Delar och tillbehör – Monteringsanvisning
GSM-telefon
till BMW 7-serien (E38)

Ricambi e accessori BMW – Istruzioni di montaggio
Autotelefono GSM
per BMW Serie 7 (E38)

BMW piezas y accesorios – instrucciones de montaje
Teléfono para automóvil BMW Red-GSM
para BMW Serie 7 (E38)

Peças e Acessórios BMW – Instruções de Montagem
Telemóvel para a Rede D
Modelos BMW Série 7 (E38)

Wichtige Hinweise zum Einbau

Alle Arbeiten sind am Linkslenker-Modell dargestellt. Bei Rechtslenker-Modellen müssen verschiedene Arbeiten spiegelbildlich durchgeführt werden.

Der Einbausatz enthält keine farbabhängigen Ausstattungsteile!

Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Einbauanleitung.

Bei Einbauten ohne Ejectbox muß die der Fahrzeugausstattung entsprechende Bedienthörerkonsole gesondert bestellt und eingebaut werden.

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

Kreuzschlitzschraubendreher

Steckschlüssel SW 8mm, 10mm

Schlitzschraubendreher

1/2 Zoll Umschaltknarre

1/2 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW16mm

1/4 Zoll Umschaltknarre

1/4 Zoll Steckschlüsseleinsatz SW 7mm, 8mm, 10mm

Klebeband

Innensechskantschlüssel gewinkelt SW 2,5mm

Seitenschneider

Stablampe

Torxschraubendreher T10, T20, T25, T30

1/2 Zoll Torxeinsatz T50

1/2 Zoll Verlängerung

1/4 Zoll Verlängerung

Gabelschlüssel SW12-13mm

Ausdrückwerkzeug für Kontakte

Blindnietzange

Inhaltsverzeichnis

Kapitel	Seite
1. Notwendige Vorarbeiten am Fahrzeug	2
2. Übersicht Zusatzkabelbäume	3
3. Übersicht Verlegung der Zusatzkabelbäume	6
4. SE-Gerät einbauen	7
5. Adapterkabel DSP einbauen (nur bei Fzg. mit BMW Hifi System Professional DSP und Einbauten ohne Ejectbox)	8
6. Zusatzkabelbäume einbauen.....	8
7. Umschaltmodul für FSE einbauen (nur Modelle ohne BMW-Hifi System Professional DSP)	10
8. Mikrofon für Freisprecheinrichtung einbauen.....	11
9. Ejectbox und Interface einbauen (nur Einbauten mit Ejectbox)	12
10. Interface einbauen (nur Einbauten mit BMW Telefonkonsole)	15
11. Radiostummschaltung prüfen.....	15
12. Bedienschalter in Multifunktionslenkrad einbauen (nur Modelle mit Multifunktionslenkrad)	16
13. Multi-Information-Display (MID) einbauen (nur Modelle ohne Bordmonitor)	16
14. Codierung	16

1. Notwendige Vorarbeiten am Fahrzeug

Fehlerspeicher ausdrucken.

Batterie abklemmen.

Kofferraumverkleidung Fahrerseite ausbauen.

Rücksitzbank komplett ausbauen.

C-Säulenverkleidungen ausbauen.

Hutablage ausbauen.

Haltegriffe Fahrerseite ausbauen.

Innenleuchte vorne ausbauen.

Sonnenblenden ausbauen.

Einstiegsleisten Fahrerseite ausbauen.

A-Säulenverkleidungen ausbauen.

B-Säulenverkleidungen ausbauen.

A-Säulenverkleidung im Fußraum Fahrerseite ausbauen (nur Fzg. ohne BMW Hifi-System Professional DSP).

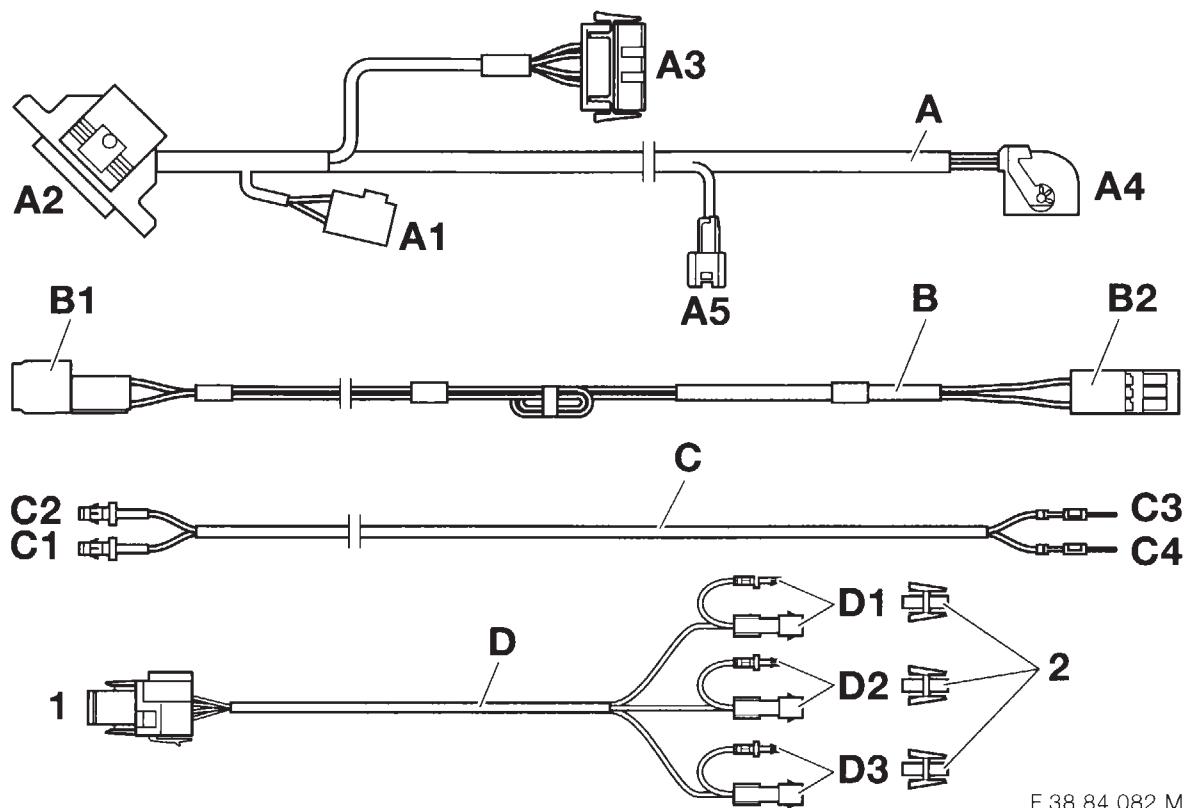
Instrumentenverkleidung im Fußraum Fahrerseite ausbauen (nur Fzg. ohne BMW Hifi-System Professional DSP).

Fahrersitz ausbauen.

Radio ausbauen (nur Fzg. ohne Bordmonitorradio).

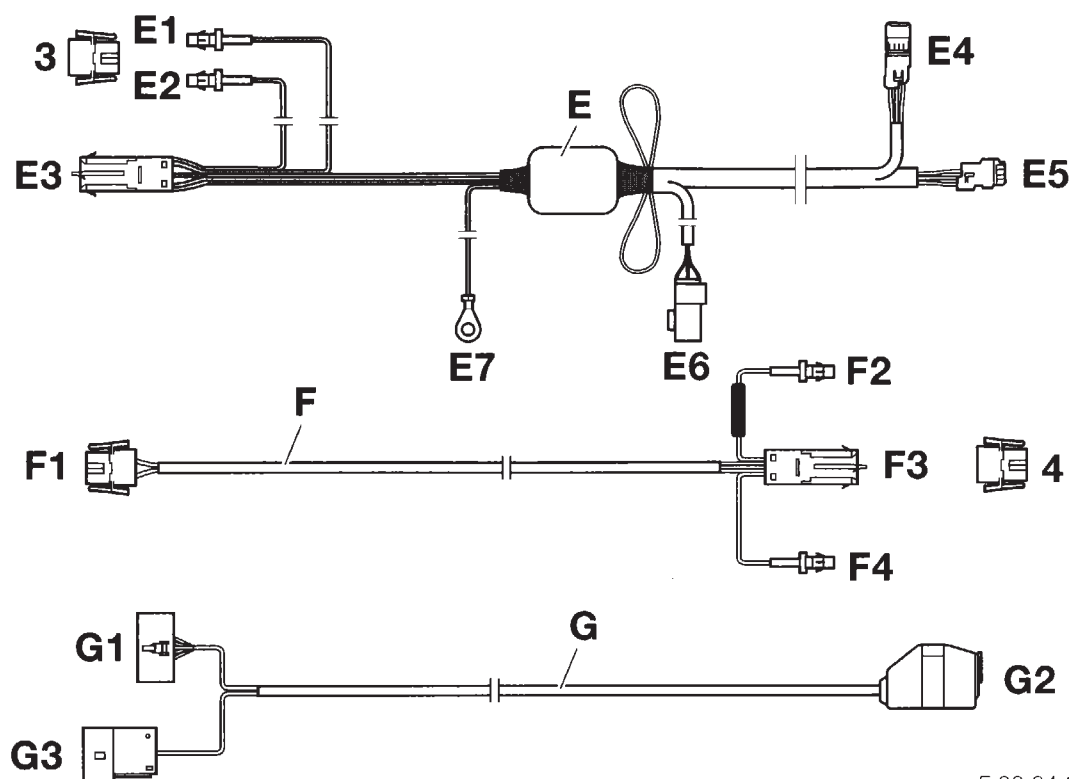
Mittelkonsole ausbauen.

2. Übersicht Zusatzkabelbäume



F 38 84 082 M

Pos.	Bezeichnung	Signal	Kabelfarbe Querschnitt	Anschlußort im Fahrzeug
A	Verbindungskabelbaum	–	–	
A1	3poliges Buchsengehäuse	–	–	Abzweig B1 vom Mikrofonkabelbaum B im Kofferraum links
A2	25poliges Buchsengehäuse	–	–	SE-Gerät
A3	12poliges Buchsengehäuse	–	–	12poliger weißer Telefon SA-Stecker X400
A4	18poliges Buchsengehäuse	–	–	18poliges Stiftgehäuse X4545 von Interface
A5	10poliges Stiftgehäuse	–	–	Abzweig am Verbindungskabelbaum zurückbinden Anschluß der Tandemtelefonanlage (Kundenwunsch)
B	Mikrofonkabelbaum	–	–	
B1	3poliges Stiftgehäuse	–	–	Abzweig A1 von Verbindungskabelbaum A
B2	3poliges Buchsengehäuse	–	–	Mikrofon B400 bei Innenleuchte vorn
C	Lautsprecherkabelbaum		(0,75mm ²)	nur Fzg. ohne BMW HiFi-System Professional DSP
C1	Buchsenkontakt	TELENF+	schwarz/weiß	12poliges Buchsengehäuse X322, Steckplatz Nr. 9
C2	Buchsenkontakt	TELENF-	schwarz/braun	12poliges Buchsengehäuse X322, Steckplatz Nr. 10
C3	Stiftkontakt	TELENF+	schwarz/weiß	LHD-Fzg.: Türtrennstecker X18196, Steckplatz Nr. 6 RHD-Fzg.: Türtrennstecker X18198, Steckplatz Nr. 6
C4	Stiftkontakt	TELENF-	schwarz/braun	LHD-Fzg.: Türtrennstecker X18196, Steckplatz Nr. 2 RHD-Fzg.: Türtrennstecker X18198, Steckplatz Nr. 2
D	Adapterkabel DSP			nur Fzg. mit BMW HiFi-System Professional DSP und bei Verbau von Telefonkonsole
D1	Stiftkontakt mit Kabelbrücke	KI.30	rot/grün (4,0mm ²)	12poliges Buchsengehäuse X322, Steckplatz Nr.: 1
D2	Stiftkontakt mit Kabelbrücke	Mute	weiß/braun (0,5mm ²)	12poliges Buchsengehäuse X322, Steckplatz Nr.: 8
D3	Stiftkontakt mit Kabelbrücke	TELE	weiß/grün (0,5mm ²)	12poliges Buchsengehäuse X322, Steckplatz Nr.: 11
1	Relaissockel mit Minirelais			am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden
2	Buchsengehäuse			für ausdrückte Buchsenkontakte

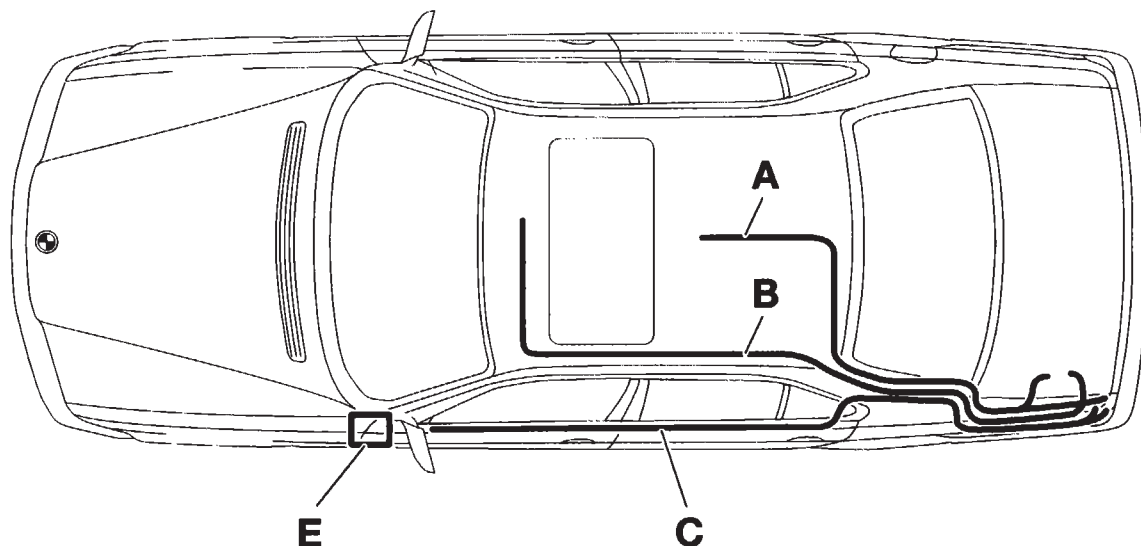


F 38 84 083 M

Pos.	Bezeichnung	Signal	Kabelfarbe Querschnitt	Anschlußort im Fahrzeug
E	Umschaltmodul			nur Fzg. ohne BMW HiFi-System Professional DSP
E1	Buchsenkontakt	Kl. 30	rot/weiß (1,5mm ²)	Fzg. ohne Bordmonitorradio: -Radioanschlußstecker X18126, Steckplatz Nr.: 9 Fzg. mit Bordmonitorradio: -beiliegendes 2poliges Buchsengehäuse (3), Steckplatz Nr.: 1
E2	Buchsenkontakt	Mute	weiß/braun (0,75mm ²)	Fzg. ohne Bordmonitorradio: -Radioanschlußstecker X18126, Steckplatz Nr.: 4 Fzg. mit Bordmonitorradio: -beiliegendes 2poliges Buchsengehäuse (3) Steckplatz Nr.: 2
E3	2poliges Stiftgehäuse	Kl. 30 Mute	rot/weiß weiß/braun (0,75mm ²)	nur Fzg. ohne Bordmonitorradio: -2poliges schwarzes Buchsengehäuse (3) mit ausge- drückten Buchsenkontakten vom Radioanschluß- stecker X18126 Fzg. mit Bordmonitorradio: -Abzweig F1 vom Adapterkabel Umschaltmodul F
E4	8poliges Stiftgehäuse	-	-	LHD-Fzg.: Türtrennstecker X18196 an A-Säule RHD-Fzg.: Türtrennstecker X18198 an A-Säule
E5	8poliges Buchsengehäuse	-	-	ausgedrücktes 8poliges Stiftgehäuse vom Türtrenn- stecker
E6	3poliges Stiftgehäuse		-	nur für Navigationsnachschrüstsysteme benötigt, am Fzg. Kabelbaum zurückbinden
E7	Kabelöse 6mm	Kl. 31	braun (0,75mm ²)	LHD-Fzg.: -Massestützpunkt X1108 im Fußraum Fahrerseite RHD-Fzg.: -Massestützpunkt X10012 im Fußraum Fahrerseite
3	2poliges Buchsengehäuse	-	-	nur bei Fzg. ohne Bordmonitorradio: -für ausgedrückte Buchsenkontakte vom Radio- stecker X18126 nur bei Fzg. mit Bordmonitorradio: -Abzweig E1 und E2 einstecken und am Kabelbaum zurückbinden

Pos.	Bezeichnung	Signal	Kabelfarbe Querschnitt	Anschlußort im Fahrzeug
F	Adapterkabel Umschaltmodul			nur Fzg. mit Bordmonitorradio ohne BMW Hifi-System Professional DSP
F1	2poliges Buchsengehäuse	Kl.30/ Mute	rot/weiß weiß/braun (0,75mm ²)	Abzweig E3 am Umschaltmodul
F2	Buchsenkontakt	Mute	weiß/braun (0,75mm ²)	Radioanschlußstecker X18126 am Bordmonitorradio Steckplatz Nr.:4
F3	2poliges Stiftgehäuse	–	rot/weiß weiß/braun (0,75mm ²)	Buchsengehäuse (3) mit ausgedrückten Buchsenkontakten vom Radioanschlußstecker X18126.
F4	Buchsenkontakt	Kl. 30	rot/weiß (1,5mm ²)	Radioanschlußstecker X18126 am Bordmonitorradio Steckplatz Nr.:9
4	2poliges Buchsengehäuse	–	–	für ausgedrückte Buchsenkontakte des Radiosteckers X18126 vom Bordmonitorradio
G	Adapterkabel Telefonkonsole			nur bei Verbau von BMW-Telefonkonsole
G1	12poliges Buchsengehäuse	–	–	12poliges Stiftgehäuse am Interface
G2	8poliges Buchsengehäuse	–	–	8poliges Stiftgehäuse von Telefonhörer
G3	6poliges Stiftgehäuse			6poliges Buchsengehäuse am Interface

3. Übersicht Verlegung der Zusatzkabelbäume



F 38 84 084 M

Verbindungskabelbaum A:

Vom SA-Stecker X400 und SE-Gerät, entlang dem Fahrzeugkabelbaum, zur Mittelarmlehne in der Mittelkonsole verlegen.

Mikrofonkabelbaum B:



Mikrofonkabelbaum **B** so befestigen, daß bei Fzg. mit ITS-Kopfairbags die Funktion nicht beeinträchtigt wird. Vom SE-Gerät, entlang dem Fahrzeugkabelbaum, zur linken C-Säule und unter dem Fahrzeughimmel zum Einbaupunkt des Mikrofons B400 bei der Innenleuchte vorne verlegen. ◀

Lautsprecherkabelbaum C (nur Fahrzeuge ohne BMW HiFi-System Professional DSP):

Linkslenkerfahrzeuge (LHD) ohne vorhandenen Lautsprecherkabelbaum:

Von Steckverbindung X322 entlang dem Fahrzeugkabelbaum zur A-Säule links verlegen.

Rechtslenkerfahrzeuge (RHD) ohne vorhandenen Lautsprecherkabelbaum:

Von Steckverbindung X322 entlang dem Fahrzeugkabelbaum zur A-Säule rechts verlegen.

Umschaltmodul E (nur Fahrzeuge ohne BMW HiFi-System Professional DSP):

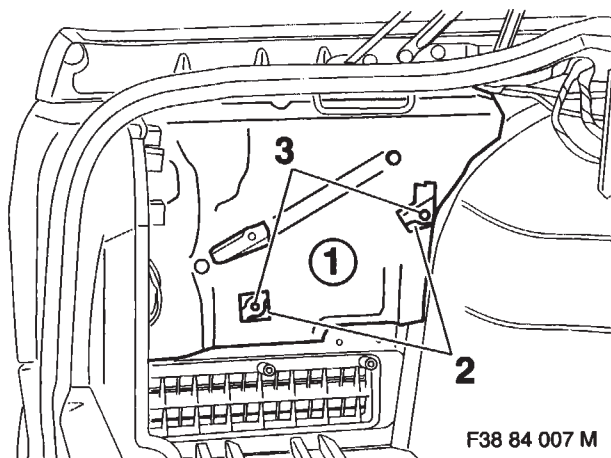
Linkslenkerfahrzeuge (LHD):

In A-Säule links einbauen.

Rechtslenkerfahrzeuge (RHD):

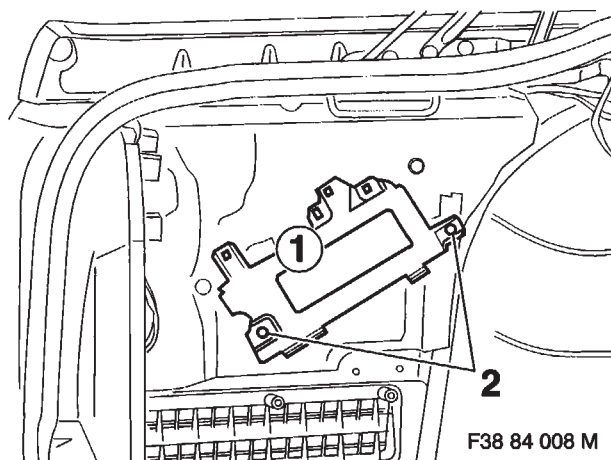
In A-Säule rechts einbauen.

4. SE-Gerät einbauen

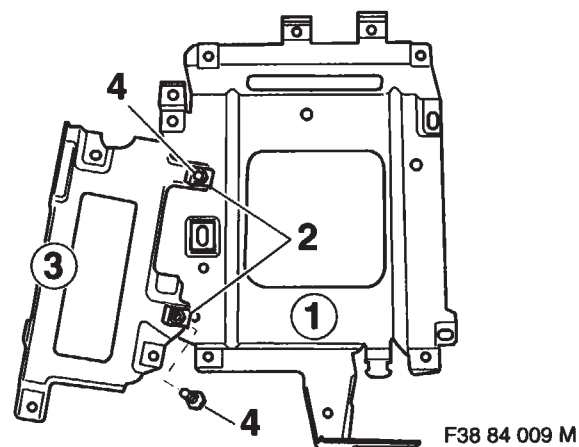


Nur Fzg. mit Stereosystem

Ausschnitte (2) der Dämmmatte (1) an den vorgeprägten Stellen entfernen.
Blindnietmutter (3) einsetzen und befestigen.



Halter (1) für SE-Gerät mit Sechskantschrauben (2) befestigen.

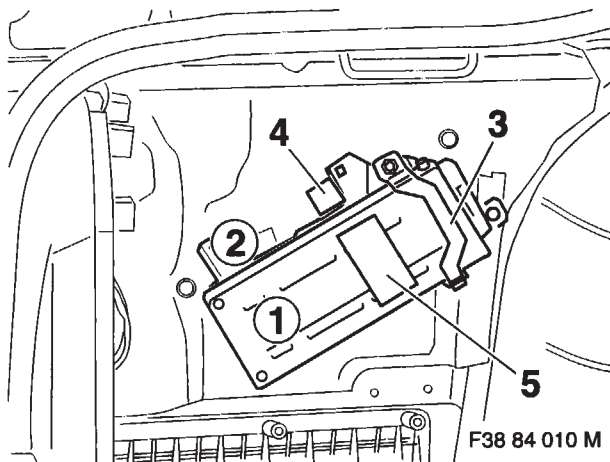


Fzg. mit BMW HiFi-System bzw. BMW HiFi-System Professional DSP



Vor Einbau des Verstärkerhalters ist bei Fzg. mit Bordmonitorradio (ohne BMW HiFi-System Professional DSP) das Adapterkabel Umschaltmodul **F** einzubauen (siehe Kapitel 7: F 38 84 088 M).◀

Verstärkerhalter (1) ausbauen.
Klemmutter (2) auf Halter (3) für SE-Gerät aufstecken und Halter (3) mit Sechskantschrauben (4) befestigen.



Die Abbildung zeigt Modell mit Stereosystem, bei Modellen mit BMW HiFi-System bzw. BMW HiFi-System Professional DSP sinngemäß vorgehen.◀

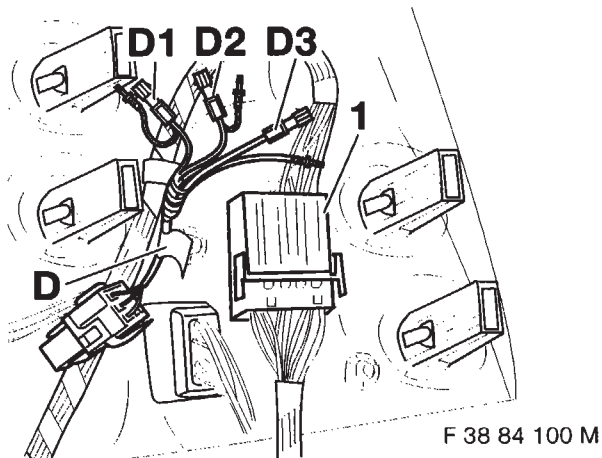
Alle Fzg.

SE-Gerät (1), wie abgebildet, in Halter (2) einsetzen und mit Haltebügel (3) befestigen.
Halter (4) für Steckverbindung von Mikrofonskabelbaum einsetzen und befestigen.

Fzg. mit Stereosystem

Dichtstreifen (5), wie abgebildet, auf SE-Gerät (1) aufkleben.

5. Adapterkabel DSP einbauen (nur bei Fahrzeugen mit BMW HiFi-System Professional DSP und Einbauten ohne Ejectbox)



Adapterkabel **D** an die 12polige Steckverbindung X322 (1) im Gepäckraum bei Heckleuchte links anschließen.

Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 1, Kabelfarbe rot/grün, von Steckverbindung X322 (1) ausdrücken und Abzweig **D1**, Kabelfarbe rot/grün, eindrücken.

Ausgedrückten Buchsenkontakt mit beigelegtem 1poligem Buchsengehäuse an Abzweig **D1** anschließen.

Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 8, Kabelfarbe weiß/braun, von Steckverbindung X322 (1) ausdrücken und Abzweig **D2**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken.

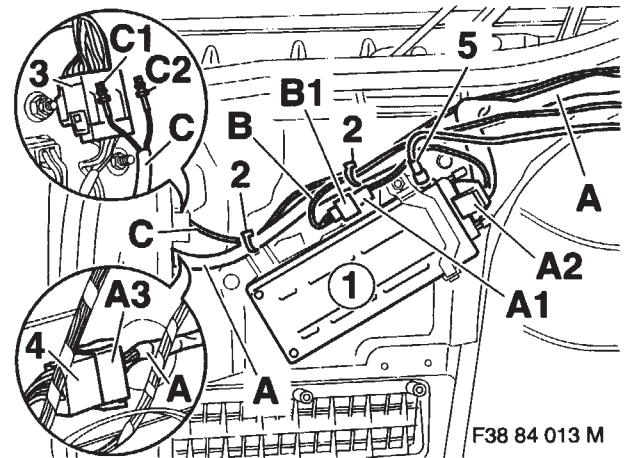
Ausgedrückten Buchsenkontakt mit beigelegtem 1poligem Buchsengehäuse an Abzweig **D2** anschließen.

Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 11, Kabelfarbe weiß/grün, von Steckverbindung X322 (1) ausdrücken und Abzweig **D3**, Kabelfarbe weiß/grün, eindrücken.

Ausgedrückten Buchsenkontakt mit beigelegtem 1poligem Buchsengehäuse an Abzweig **D3** anschließen.

Adapterkabel DSP **D** am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden.

6. Zusatzkabelbäume einbauen



Die Abbildung zeigt Modell mit Stereosystem, bei Modellen mit BMW HiFi-System bzw. BMW HiFi-System Professional DSP sinngemäß vorgehen.

Der Einbau des Lautsprecherkabelbaumes **C** und des Umschaltmodules **E** ist bei Modellen mit BMW HiFi-System Professional DSP nicht erforderlich. ◀

Abzweig **A1**, 3poliges Buchsengehäuse vom Verbindungskabelbaum **A**, mit Abzweig **B1**, 3poligem Stiftgehäuse vom Mikrofonkabelbaum **B** verbinden und in Halter für Steckverbindung eindrücken.

Abzweig **A2**, 25poliges Buchsengehäuse, auf SE-Gerät (1) stecken und befestigen.

Abzweig **A3**, 12poliges Buchsengehäuse zum weißen 12poligen Telefon SA-Stecker X400 (4) im Bereich der linken Heckleuchte verlegen und anschließen.

Fzg. ohne BMW HiFi-System Professional DSP

Abzweige **C1** und **C2** vom Lautsprecherkabelbaum **C** zur 12poligen Steckverbindung X322 (3) im Bereich der Heckleuchte verlegen.

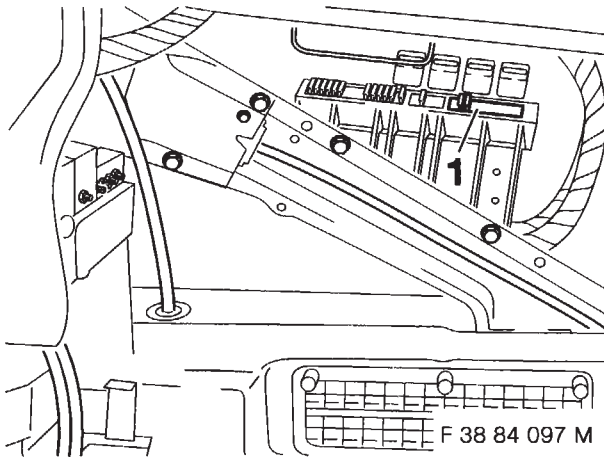
Abzweig **C1**, Kabelfarbe schwarz/weiß, auf Steckplatz Nr.: 9 des 12poligen Buchsengehäuses (3) eindrücken.

Abzweig **C2**, Kabelfarbe schwarz/braun, auf Steckplatz Nr.: 10 des 12poligen Buchsengehäuses (3) eindrücken.

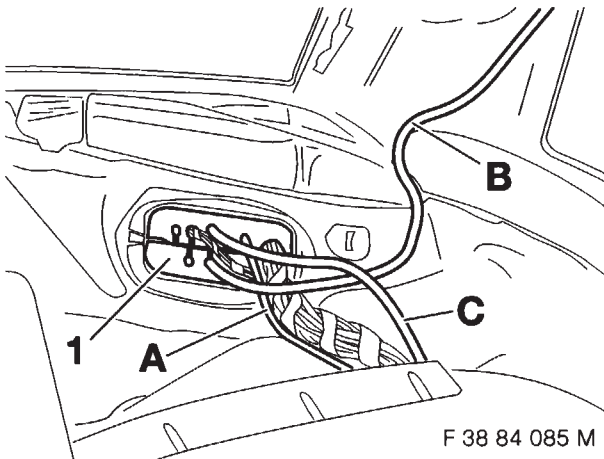
Alle Fzg.

Antennenkabel (5) anschließen.

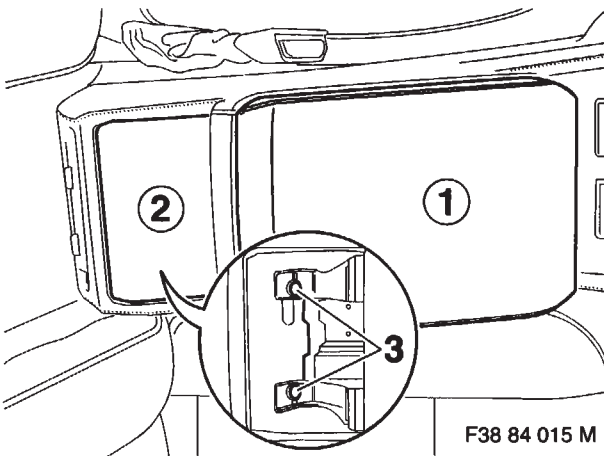
Zusatzkabelbäume **A**, **B** und ggf. **C** mit Kabelbändern (2) am Halter von SE-Gerät (1) befestigen, entlang dem Fahrzeugkabelbaum zur Durchführungsstülle unter der Hutablage links verlegen.



Sicherung 10A in rechten Sicherungshalter (1) X10018 auf freien Steckplatz F70 einstecken.

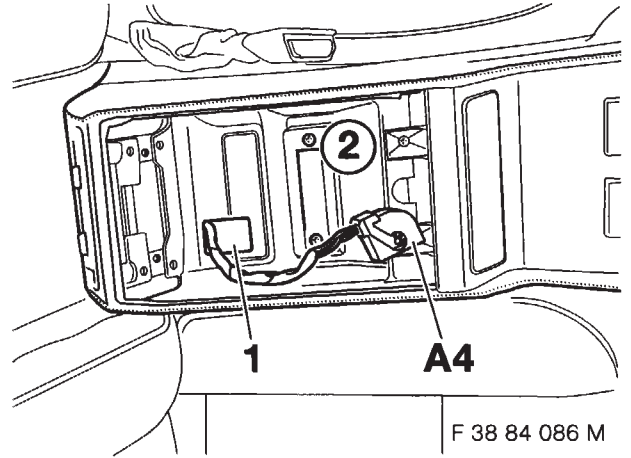


Zusatzkabelbäume **A**, **B** und ggf. **C** durch die Tülle (1) in den Fahrzeuginnenraum verlegen. Verbindungskabelbaum **A** entlang dem Fahrzeugkabelbaum zur Mittelarmlehne der Mittelkonsole verlegen. Mikrofonkabelbaum **B** zur Innenleuchte vorne verlegen. Ggf. Lautsprecherkabelbaum **C** zum Türtrennstecker Fahrerseite verlegen.

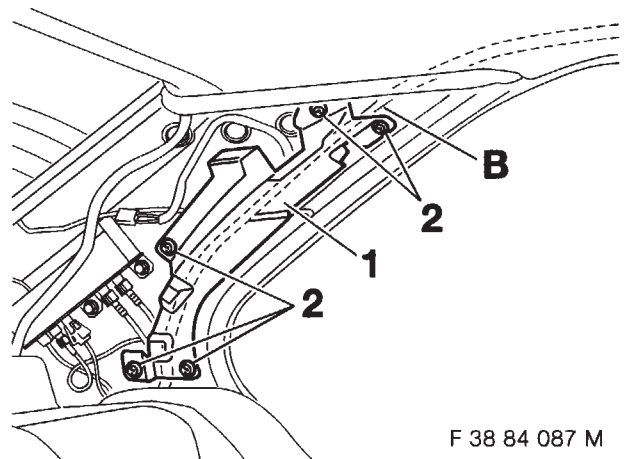


⚠ Die Abbildung zeigt eine verschiebbare Mittelarmlehne. Bei Fzg. mit Ablagefach sinngemäß vorgehen. ◀

Mittelarmlehne (1) ganz nach vorne schieben. Abdeckung (2) vorsichtig links und rechts ausclippen und entfernen. Kreuzschlitzschrauben (3) entfernen und Mittelarmlehne (1) nach vorne aus Führung schieben und entfernen.

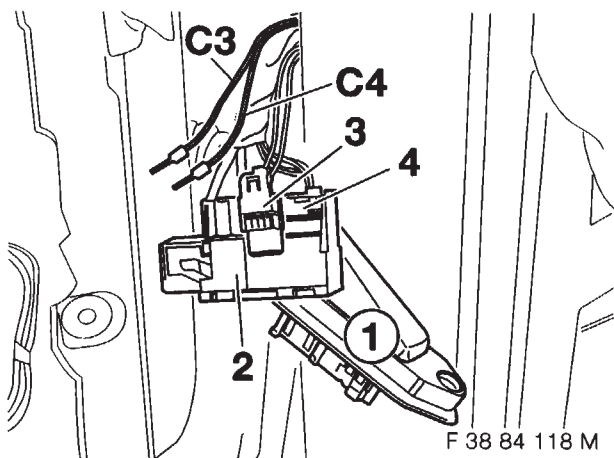


Abzweig **A4** durch die Aussparung (1) in die Mittelkonsole (2) verlegen. Mittelkonsole einbauen.



⚠ Mikrofonkabelbaum **B** so befestigen, daß bei Fzg. mit ITS-Kopfairbags die Funktion nicht beeinträchtigt wird. ◀

Torxschrauben (2) entfernen und Abdeckung (1) abnehmen. Mikrofonkabelbaum **B** wie abgebildet, über die C-Säule und das Fahrzeugdach nach vorne zur Innenraumleuchte verlegen.



Fzg. ohne Vorverkabelung des Lautsprechers

Türtrennstecker (1) vorne links bzw. beim RHD-Fzg. rechts ausbauen und Steckverbindung trennen.

Verriegelung (4) von Steckgeräthäuse (2) entfernen und 8poliges Stiftgeräthäuse X18196 bzw. X18198 (3) ausdrücken.

LHD-Fzg.:

Abzweig **C3**, Kabelfarbe schwarz/weiß, in Steckplatz Nr.: 6 von Stiftgeräthäuse X18196 (3) eindrücken.

Abzweig **C4**, Kabelfarbe schwarz/braun, in Steckplatz Nr.: 2 von Stiftgeräthäuse X18196 (3) eindrücken.

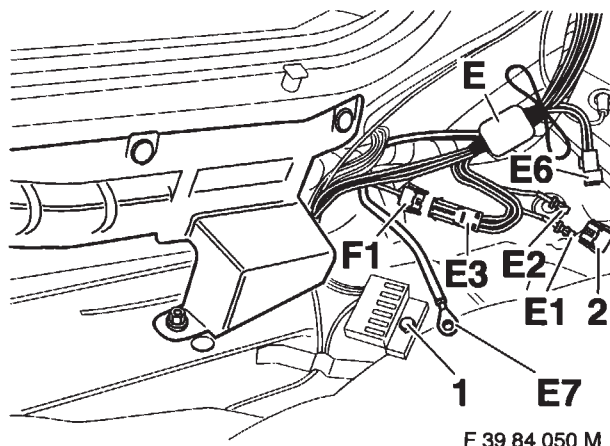
RHD-Fzg.:

Abzweig **C3**, Kabelfarbe schwarz/weiß, in Steckplatz Nr.: 6 von Stiftgeräthäuse X18198 (3) eindrücken.

Abzweig **C4**, Kabelfarbe schwarz/braun, in Steckplatz Nr.: 2 von Stiftgeräthäuse X18198 (3) eindrücken.

7. Umschaltmodul für Freisprech-einrichtung einbauen

(nur Fzg. ohne BMW HiFi-System Professional DSP)



Fzg. ohne Bordmonitor

Abzweig **E1** und **E2**, Kabelfarbe rot/weiß und weiß/braun, zum Einbauort des Radios verlegen. Abzweige **E4** und **E5** zum Türtrennstecker in der A-Säule verlegen.

Abzweig **E7**, Kabelfarbe braun, an Massestützpunkt X1108 (1) bzw. bei RHD-Modellen an Massestützpunkt X10012 unter dem Teppich im Fußraum Fahrerseite anschließen.

Fzg. mit Bordmonitor

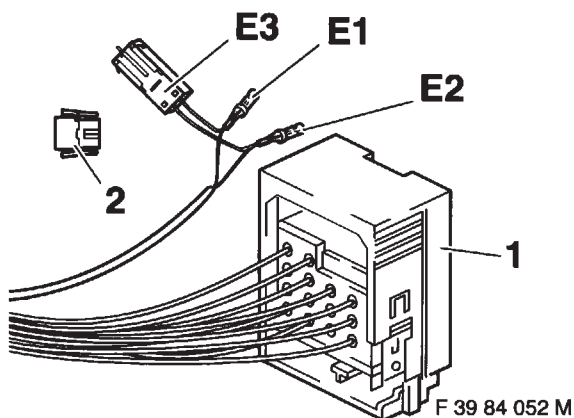
Abzweig **E1**, Kabelfarbe rot/weiß, in Buchsengehäuse (2) auf Steckplatz Nr.: 1 eindrücken.

Abzweig **E2**, Kabelfarbe weiß/braun, in Buchsengehäuse (2) auf Steckplatz Nr.: 2 eindrücken. Buchsengehäuse (2) isolieren und am Fahrzeugkabelbaum zurückbinden.

Abzweig **E3** mit Abzweig **F1** des Adapterkabels Umschaltmodul, verbinden.

Abzweige **E4** und **E5** zum Türtrennstecker in der A-Säule verlegen.

Abzweig **E7**, Kabelfarbe braun, an Massestützpunkt X1108 (1) bzw. bei RHD-Modellen an Massestützpunkt X10012 unter dem Teppich im Fußraum Fahrerseite anschließen.



Fzg. ohne Bordmonitorradio

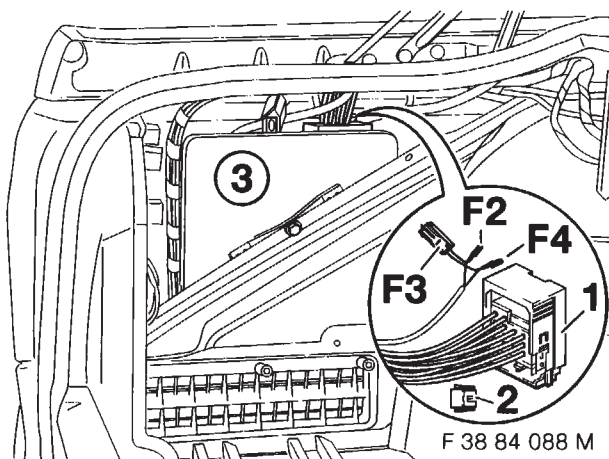
Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 9, Kabelfarbe rot/grün, vom Radioanschlußstecker X18126 (1) ausdrücken und Abzweig **E1**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken.

Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 1 vom beigelegten 2poligen Buchsengehäuse (2) eindrücken.

Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 4, Kabelfarbe weiß/braun, vom Radioanschlußstecker X18126 (1) ausdrücken und Abzweig **E2**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken.

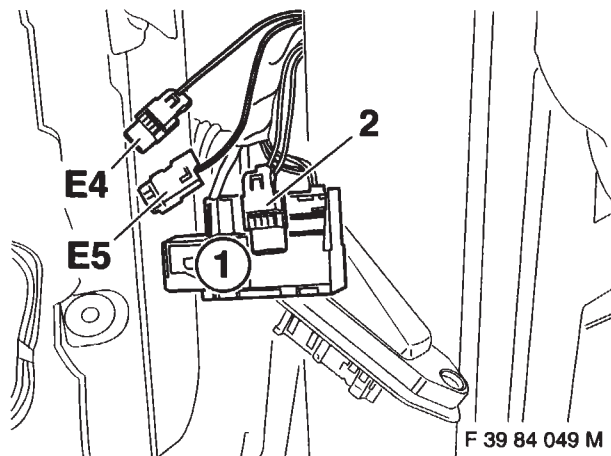
Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 2 vom beigelegten 2poligen Buchsengehäuse (2) eindrücken. Abzweig **E3** mit 2poligem Buchsengehäuse (2) verbinden.

Radio einbauen.



Fzg. mit Bordmonitor

Die Abzweige **F2-F4**, Kabelfarben weiß/braun und rot/weiß, entlang dem Fahrzeugkabelbaum zum Einbauort des Radios verlegen. Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 9, Kabelfarbe rot/grün, vom Radioanschlußstecker X18126 (1) ausdrücken und Abzweig **F4**, Kabelfarbe rot/weiß, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 1 vom beigelegten 2poligen Buchsengehäuse (2) eindrücken. Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 4, Kabelfarbe weiß/braun, vom Radioanschlußstecker X18126 (1) ausdrücken und Abzweig **F2**, Kabelfarbe weiß/braun, eindrücken. Ausgedrückten Buchsenkontakt auf Steckplatz Nr.: 2 vom beigelegten 2poligen Buchsengehäuse (2) eindrücken. Abzweig **F3** mit 2poligen Buchsengehäuse (2) verbinden. Bordmonitorradio (3) wieder anschließen.



Alle Fzg.

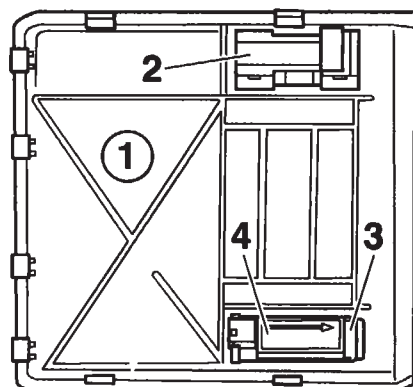
8poliges Stiftgehäuse (2) X18196 bzw. X18198 aus dem Türtrenenstecker ausdrücken.

Abzweig **E4** in Türtrenenstecker eindrücken.

Ausgedrücktes 8pol. Stiftgehäuse (2) mit Abzweig **E5** verbinden und Steckverbindung mit Isolierband sichern (Steckverbindung verrastet nicht). Türtrenenstecker einbauen.

Umschaltmodul **E** mit dem nicht benötigten Abzweig am Fahrzeugkabelbaum im Bereich der A-Säule zurückbinden.

8. Mikrophon für Freisprechrichtung einbauen



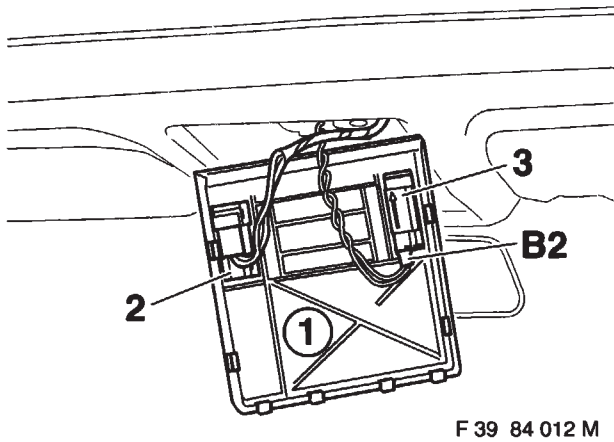
F 39 84 011 M

Fzg. mit Schiebedach

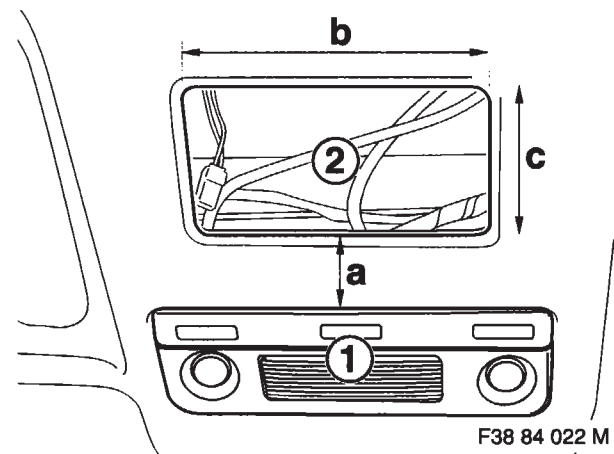


Die Abdeckung (1) muß je nach Ausstattungsfarbe gesondert bestellt werden (Teile Nr. siehe ETK / MF)!

Abdeckung von Schiebedachmotor ausbauen. Mikrophonabdeckung (3) und Mikrophon (4) in Abdeckung (1) eindrücken (Pfeilrichtung auf Mikrophon beachten - Pfeil muß nach vorne zeigen). Schiebedachschalter (2) in Abdeckung (1) eindrücken.



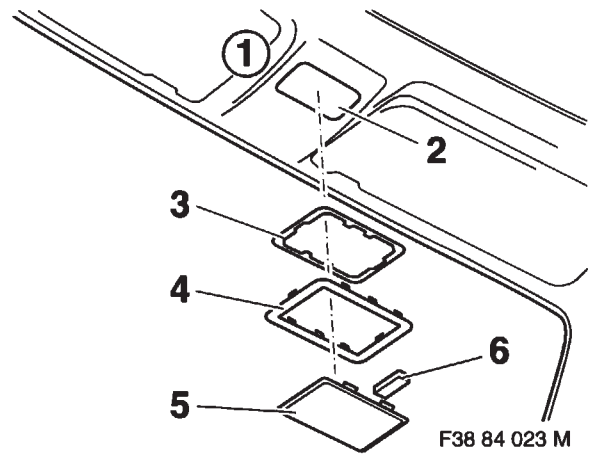
Schiebedachschalter (2) anschließen.
Abzweig **B2** vom Mikrofonkabelbaum an Mikrofon B400 (3) bei Innenleuchte vorne anschließen.
Abdeckung (1) einbauen.



Fzg. ohne Schiebedach

Ausschnitt (2) mittig für die Abdeckung des Mikrofons mit Abstand **a**, von der Innenleuchte (1) vorsichtig ausschneiden.

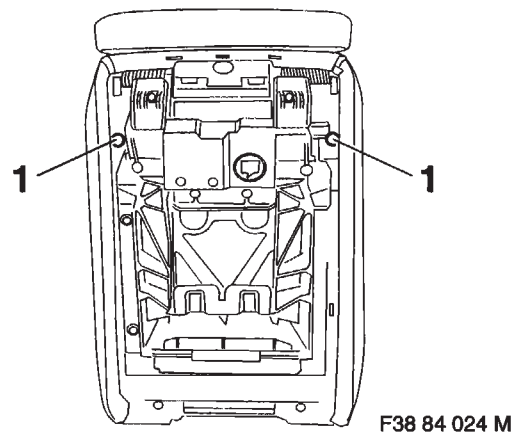
- a**= 45mm
- b**= 127mm
- c**= 67mm



⚠ Die Abdeckung (5) und der Halterahmen (4) müssen je nach Ausstattungsfarbe gesondert bestellt werden (Teile Nr. siehe ETK / MF)!◀

Metallrahmen (3) durch den Ausschnitt (2) unter den Fahrzeughimmel (1) schieben.
Halterahmen (4) in den Ausschnitt (2) eindrücken und mit dem Metallrahmen (3) sichern.
Mikrofon B400 (6) in Abdeckung (5) eindrücken (Pfeilrichtung auf Mikrofon beachten - Pfeil muß nach vorne zeigen).
Abzweig **B2** an Mikrofon B400 (6) bei Innenleuchte vorne anschließen und Abdeckung (5) in Halterahmen (4) eindrücken.

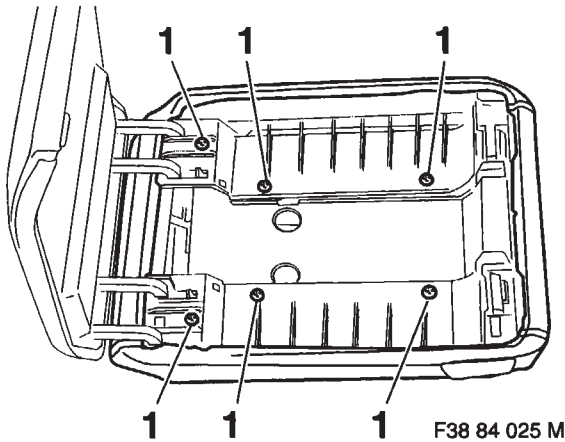
9. Ejectbox und Interface einbauen (nur Einbauten mit Ejectbox)



⚠ Bei Fzg. vor 9/97 muß die Mittelarmlehne und Schiebeeinheit komplett getauscht werden. Die Arbeitsschritte zum Tausch der Mittelarmlehne auf der Schiebeeinheit ist nicht notwendig.◀

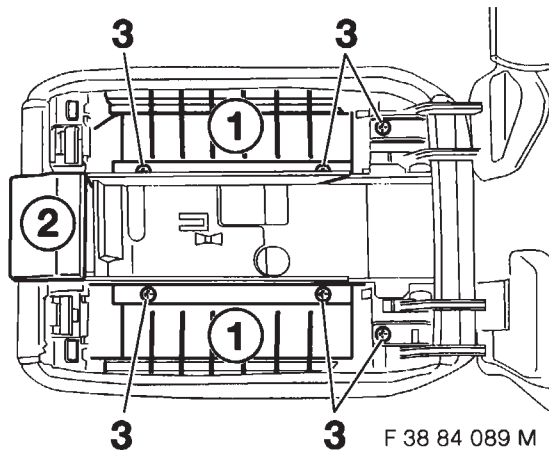
Fzg. mit Automatikgetriebe

Rastrnasen (1) zurückdrücken und Ablageschale entfernen.



F38 84 025 M

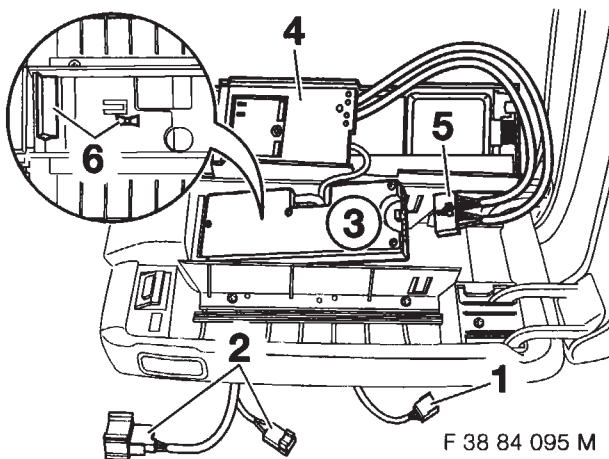
Torxschrauben (1) entfernen und Mittelarmlehne von der Schiebeeinheit abnehmen.



F 38 84 089 M

⚠ Mittelarmlehne (1) muß je nach Ausstattungsfarbe gesondert bestellt werden! ◀

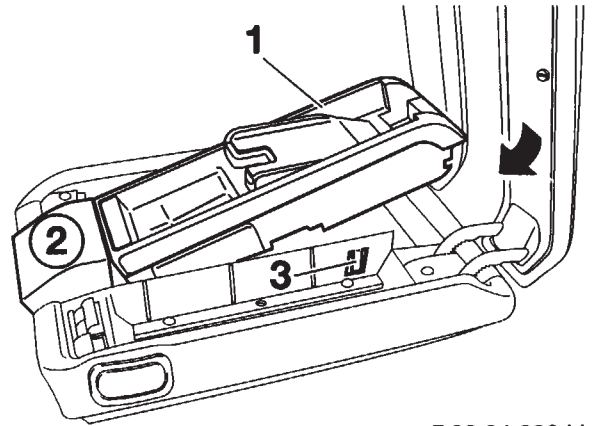
Aufnahme (2) und ggf. neue Mittelarmlehne (1) auf die Schiebeeinheit aufsetzen und mit Torxschrauben (3) befestigen.



F 38 84 095 M

Anschlußkabel (1 und 2) von Interface (3) und Ejectbox (4) lt. Abbildung durch die Aussparung in der Schiebeeinheit führen.

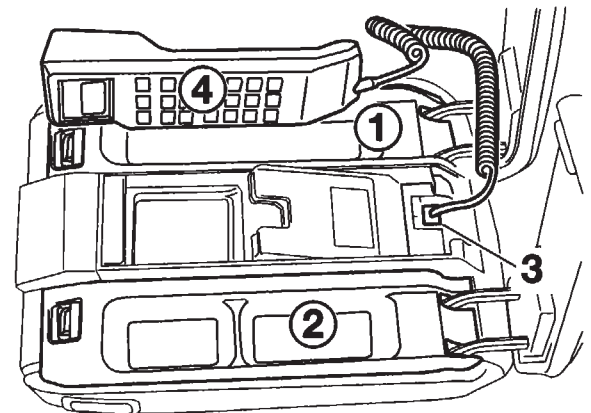
12poliges Buchsengehäuse (5) von der Ejectbox (4) an das Interface (3) anschließen. 12poliges Buchsengehäuse (5) muß hörbar einrasten. Interface (3) in Aussparungen (6) der Schiebeeinheit einlegen.



F 38 84 096 M

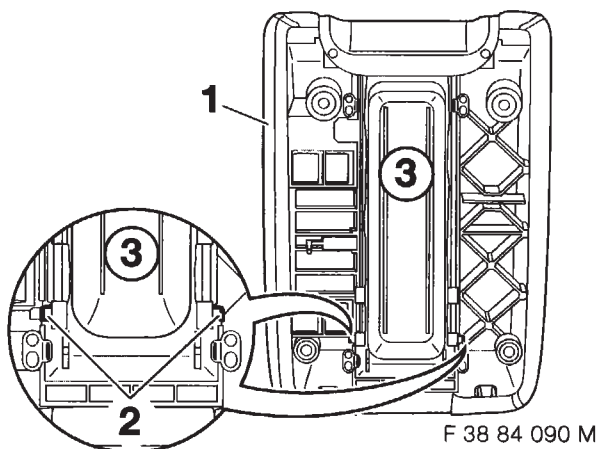
⚠ Die Anschlußkabel des 12poligen Buchsengehäuses sind beim Einhängen der Ejectbox, in Fahrtrichtung links, neben das Interface zu verlegen. Darauf achten, daß das Kabel nicht gequetscht wird. ◀

Ejectbox (1) in der Aufnahme (2) einhängen und nach unten drücken, bis die Rastnasen (3) hörbar einrasten. Das Interface wird durch die Einbaulage der Ejectbox geklemmt.



F 38 84 099 M

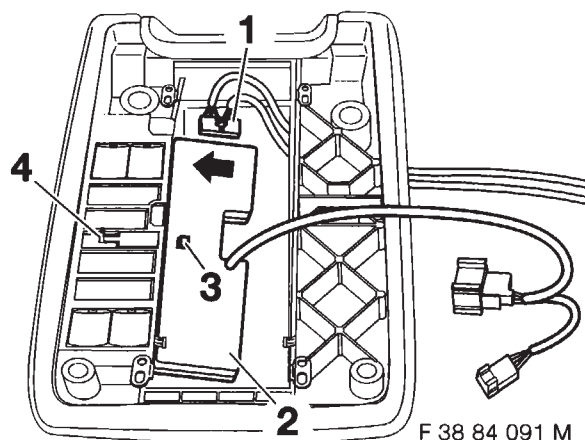
Ablageschalen (1 und 2) eindrücken. Anschlußstecker (3) von Bedienthörer (4), wie abgebildet, einstecken.



! Bei Fzg. vor 9/97 muß die Mittelarmlehne komplett getauscht werden. ◀

Fzg. mit Schaltgetriebe

Mittelarmlehne von der Schiebeeinheit abbauen. Rastnasen (2) an der Armlehne (1) zurückdrücken und Ablagefach (3) herausdrücken.

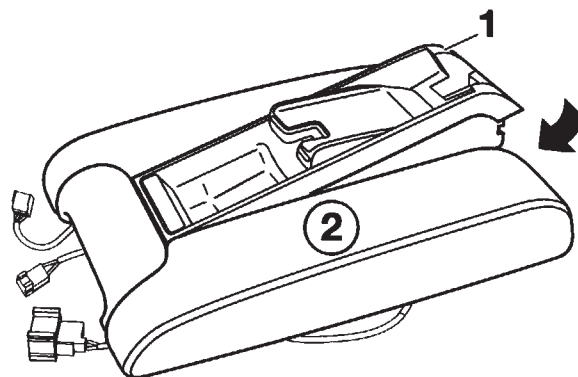


12poliges Buchsengehäuse (1) der Ejectbox an das Interface (2) anschließen.

12poliges Buchsengehäuse (1) muß hörbar einrasten.

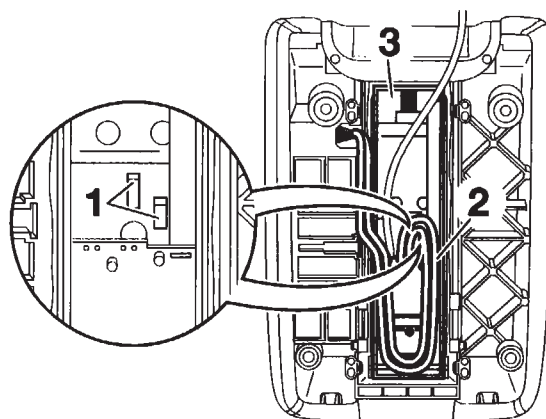
Interface (2) in die Aussparung der Mittelarmlehne in Pfeilrichtung einschieben bis Rastnase (3) an der Halteklammer (4) einhängt.

Darauf achten, daß die Anschlußkabel des 12poligen Buchsengehäuses (1) nicht beschädigt werden.



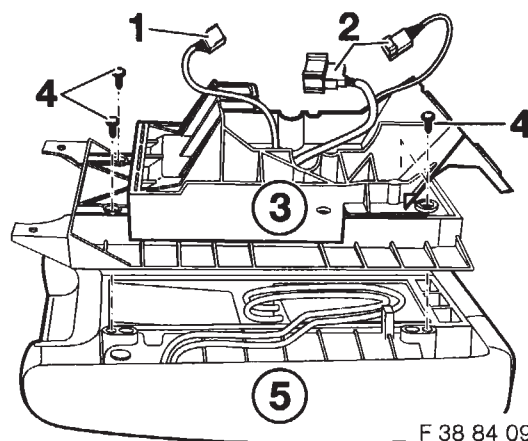
F 38 84 092 M

Ejectbox (1) an der Mittelarmlehne (2) einhängen und in Pfeilrichtung nach unten drücken. Ejectbox muß hörbar einrasten.



F 38 84 098 M

Anschlußkabel (2) für das Interface in den Halteklammern (1) befestigen und schleifenförmig auf der Ejectbox (3) verlegen.

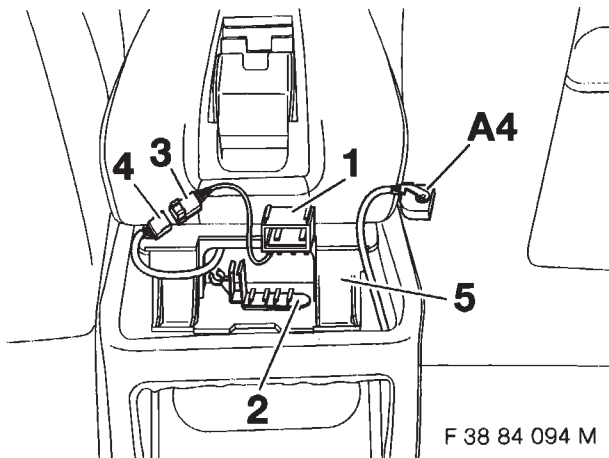


F 38 84 093 M

! Darauf achten, daß die Anschlußkabel (1 und 2) nicht gequetscht oder geknickt werden. ◀

Anschlußkabel (1 und 2) durch die Aussparung der Schiebeeinheit (3) führen.

Schiebeeinheit (3) ganz nach vorne schieben und mit vier Kreuzschlitzschrauben (4) ST4,2x22 auf der Mittelarmlehne (5) befestigen. Mittelarmlehne (5) umdrehen und Anschlußstecker von Bedienthörer an Ejectbox anschließen.



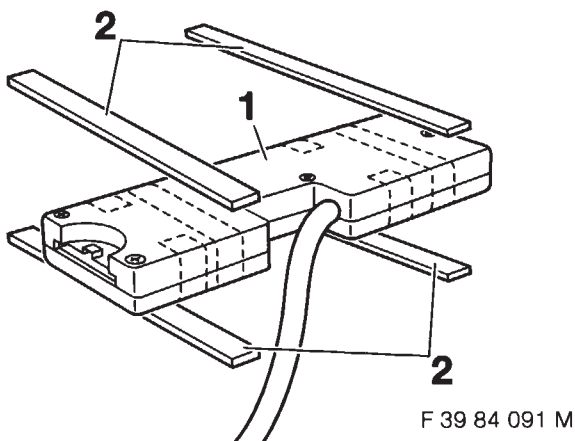
Alle Fzg.

Anschlußkabel (1, 3 und 4) der Mittelarmlehne durch die Schiebeeinheit legen. Mittelarmlehne einbauen.

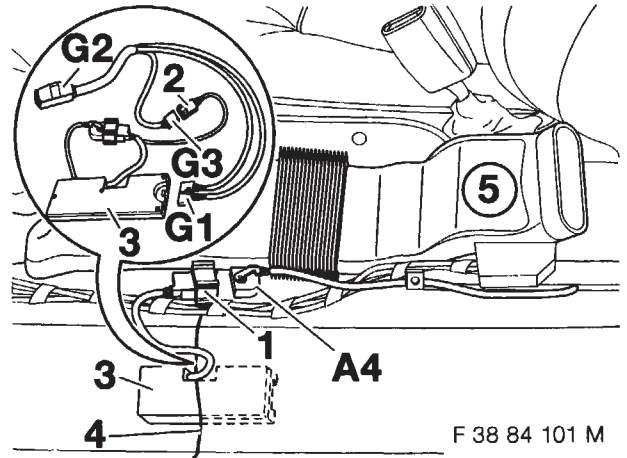
Abzweig **A4**, 18poliges Buchsengehäuse an das 18polige Stiftgehäuse (1) anschließen, Halteklammer (2) an 18polige Steckverbindung einclippen und in der Schiebeeinheit (5) einhängen. 6poliges Buchsengehäuse (4) mit dem 6poligen Stiftgehäuse (3) verbinden und in der Halteklammer eindrücken.

10. Interface einbauen

(nur Einbauten mit BMW Telefonkonsole)



Interface (1) lt. Abbildung mit den im Einbausatz beiliegenden Dichtstreifen (2) bekleben.



Teppich an der Mittelkonsole im Bereich der Trennfuge (4) hochziehen. Schaumstoff an der Unterseite des Teppichs, in der Größe des Interfaces, vorsichtig herauslösen.

Abzweig **G2**, 8poliges Buchsengehäuse, unter den Luftkanal (5) hindurch zur Beifahrerseite und danach zum Einbauort der Telefonkonsole verlegen.

Abzweig **A4**, 18poliges Buchsengehäuse, am Luftkanal (5) entlang zur Trennfuge (4) verlegen, mit 18poligem Stiftgehäuse (1) verbinden und am Luftkanal befestigen.

Abzweig **G3**, 6poliges Stiftgehäuse, mit 6poligem Buchsengehäuse (2), vom Interface (3) verbinden. Abzweig **G1**, 12poliges Buchsengehäuse an das Interface (3) anschließen. Abzweig **G1** muß hörbar einrasten. Interface mit Anschlußkabel an der Trennfuge (4) unter den Teppich einschieben. Mittelkonsole einbauen.

11. Radiostummschaltung prüfen

Vor Prüfung der Radiostummschaltung muß die Batterie wieder angeschlossen werden und der Telefonhörer in der Ejectbox verrastet sein. Die Tastatursperre ist auszuschalten.

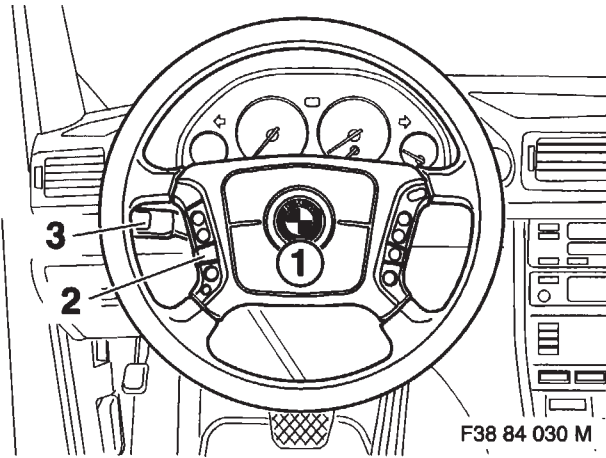


Wird bei der Funktionskontrolle festgestellt, daß beim Telefonieren das Radio nicht stummgeschaltet wird, ist die Radiostummschaltung wie folgt einzustellen:

(Siehe Betriebsanleitung BMW Autotelefon (GSM) Kapitel: „Menüs“ unter „Zubehör-Setup fürs Auto“, „Radiostummschaltung“).

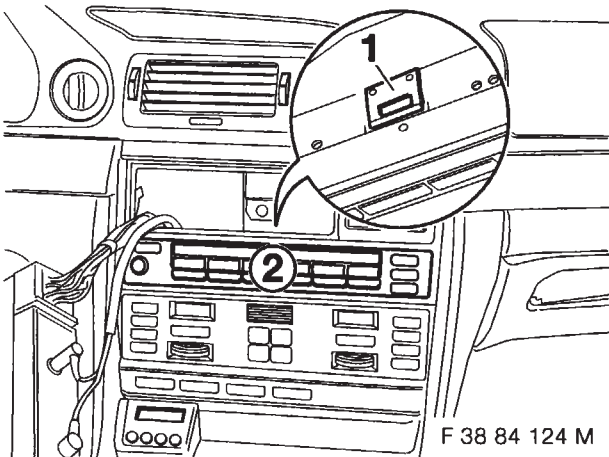
Ggf. Batterie wieder abklemmen.

12. Bedienswitcher in Multifunktionslenkrah einbauen (nur Modelle mit Multifunktionslenkrah)



Airbag (1) ausbauen.
Bedienswitcher (2) durch Bedienswitcher mit Telefonbedientaste ersetzen.
Bedienswitcher muß lt. ETK gesondert bestellt werden.

13. Multi-Information-Display (MID) einbauen (nur Fzg. ohne Bordmonitor)



 Das Multiinformationsdisplay mit Telefonbedientaste muß gesondert bestellt werden! ◀

Halteklammer (1) nach unten drücken und Multiinformationsdisplay (2) nach vorne herausdrücken.
Multiinformationsdisplay (2) durch Multiinformationsdisplay mit Telefonbedientaste ersetzen.

Batterie anklemmen.

14. Codierung

 Eine Codierung ist nur erforderlich, wenn ein „MID-Bedienteil“ (**M**ulti-**I**nformation-**D**isplay) mit Telefonbedientaste eingebaut wurde. ◀

Dieses System ist codierrelevant.

Damit das Nachrüstsystem:

- im vollen Umfang funktionsfähig ist
- im Verbund mit den anderen elektrischen Fahrzeugsystemen Fehlfunktionen und Störungen ausschließt, muß eine Codierung dieses Systemes und ggf. weiterer Fahrzeugsteuergeräte durchgeführt werden.

Zusätzlich wird sie im zentralen Codierschlüssel der IKE gespeichert.

Diese Codierung wird automatisch mit dem jeweils aktuellen Codierprogramm im Pfad „Nachrüstung“ durchgeführt. Der Ablauf ist bedienergeführt, es sind die jeweiligen Texthinweise bei der Durchführung der einzelnen Schritte zu beachten.

Ab der Version C7 ist diese Nachrüstcodierung für dieses Produkt enthalten.

Zur Codierung ist jeweils die aktuelle Version des Codierprogrammes zu verwenden.

Vorgehensweise:

- DIS/MoDiC an das Fahrzeug anschließen
- Zündung „**EIN**“
- Auswahl „**Codierung ZCS**“
- Eingabe Datum mit „**Y**“ bestätigen (nur bei MoDiC)
- Baureihe: „**5 E38**“
- Pfad: „**2 Nachrüstung**“
- System: „**7 Telefon mit MID**“
- Automatische Codierung starten (mit „**Y**“ bestätigen)
- Zündung „**AUS**“, mindestens 10 Sekunden warten und anschließend wieder Zündung „**EIN**“
- Codieretikett ausdrucken lassen und auf die Innenseite des E-Boxdeckels aufkleben.

Fehlerspeicher ausdrucken.

Funktionsprüfung durchführen.

Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen.

Cellular Telephone, GSM for BMW 7 Series (E 38)

Only for use in the BMW trading organisation.
Installation time approx. 4 - 6 hours, which can vary according to the condition and fittings of the vehicle.

Electrical knowledge is required.

Important notes on installation

All work to be carried out is illustrated on a left-hand drive model. Where right-hand drive models are concerned, various tasks have to be done in mirror image.

This installation kit contains no colour-bound equipment components!

Please observe the relevant notes in the individual sections of these fitting instructions.

In installed equipment without eject box the keypad handset console appropriate to the vehicle interior must be ordered separately and installed.

Required tools and auxiliary materials

Phillips screwdriver

Socket wrench SW 8 mm, 10 mm

Flat-tip screwdriver

1/2 inch reversible ratchet

1/2 inch socket-wrench insert SW 16 mm

1/4 inch reversible ratchet

1/4 inch socket-wrench insert SW 7 mm, 8 mm, 10 mm

Adhesive tape

Hexagon socket screw key, angled, SW 2.5 mm

Side cutting pliers

Electric torch

TORX screwdriver T10, T20, T25, T30

1/2 inch TORX insert T50

1/2 inch extension

1/4 inch extension

Open-ended spanner SW 12-13 mm

Ejection tool for contacts

Blind rivet pliers

Contents

Section

1. Necessary preparatory work on the vehicle
2. Overview of the supplementary wiring harnesses
3. Overview of the laying of the supplementary wiring harnesses
4. Fit transceiver
5. Install adapter cable for DSP (only vehicles with BMW Hi-Fi System Professional DSP and installed equipment without eject box)
6. Install supplementary wiring harnesses
7. Install switch-over module for handsfree unit (FSE) (only models without BMW Hi-Fi System Professional DSP)
8. Install microphone for handsfree unit
9. Install eject box and interface (only installed equipment with eject box)
10. Install interface (only installed equipment with BMW telephone console)
11. Check radio mute circuit

12. Fit control switch in multifunctional steering wheel (only models with multifunctional steering wheel)
13. Fit multi-information display (MID) (only models without on-board monitor)
14. Coding

1. Necessary preparatory work on the vehicle

Print out error memory.

Disconnect battery.

Dismantle boot trim panels on driver's side.

Dismantle rear seat bench entirely.

Dismantle C-pillar trim panels.

Dismantle rear window shelf

Dismantle grab handle on driver's side.

Dismantle interior light at front.

Dismantle sun visors.

Dismantle sill strips driver's side.

Dismantle A-pillar trim panels.

Dismantle B-pillar trim panels.

Dismantle A-pillar trim panel in footwell on driver's side (only models without BMW Hi-Fi System Professional DSP).

Dismantle instrument panel trim panel in footwell on driver's side (only vehicles without BMW Hi-Fi System Professional DSP).

Dismantle driver's seat.

Dismantle radio (only vehicles without on-board monitor radio).

Dismantle centre console.

2. Overview of the supplementary wiring harnesses

F 38 84 082 M

Item	Designation	Signal	Cable colour/ cross-section	Connection point in vehicle
A	Connection wiring harness	–	–	
A1	3-contact socket housing	–	–	Branch cable B1 of microphone wiring harness B in boot on left
A2	25-contact socket housing	–	–	Transceiver
A3	12-contact socket housing	–	–	12-contact telephone SA connector X400
A4	18-contact socket housing	–	–	18-contact pin housing X4545 from interface
A5	10-contact pin housing	–	–	Tie back branch cable to connection wiring harness. Conn. of the Tandem telephone sys. (customer's wish)
B	Microphone wiring harness	–	–	
B1	3-contact pin housing	–	–	Branch cable A1 of connection wiring harness A
B2	3-contact socket housing	–	–	Microphone B400 at interior light front
C	Speaker wiring harness		(0,75mm ²)	Only vehicles without BMW Hi-Fi Sys. Profess. DSP
C1	Socket contact	TELENF+	black/white	12-contact socket housing X322, plug-in place no. 9
C2	Socket contact	TELENF-	black/brown	12-contact socket housing X322, plug-in place no. 10
C3	Pin contact	TELENF+	black/white	LHD veh.: Door cut-out connector X18196, plug-in place no. 6 RHD veh.: Door cut-out connector X18198, plug-in place no. 6
C4	Pin contact	TELENF-	black/brown	LHD veh.: Door cut-out connector X18196, plug-in place no. 2 RHD veh.: Door cut-out connector X18198, plug-in place no. 2
D	Adapter cable DSP			Only vehicles with BMW Hi-Fi System Professional DSP and when telephone console is fitted
D1	Pin contact with cable bridge	Terminal 30	red/green (4,0mm ²)	12-contact socket housing X322, plug-in place no. 1
D2	Pin contact with cable bridge	Mute	white/brown (0,5mm ²)	12-contact socket housing X322, plug-in place no. 8
D3	Pin contact with cable bridge	TELE	white/green (0,5mm ²)	12-contact socket housing X322, plug-in place no. 11
1	Relay base with mini relay			Tie back to vehicle wiring harness
2	Socket housing			For pressed-out socket contacts

Item	Designation	Signal	Cable colour/ cross-section	Connection point in vehicle
E	Switch-over module			Only vehicles without BMW Hi-Fi Sys. Profess. DSP
E1	Socket contact	Terminal 30	red/white (1,5mm ²)	Vehicles without on-board monitor radio: - Radio connector X18126, plug-in place no. 9 Vehicles with on-board monitor radio: - supplied 2-contact socket housing (3), plug-in place no. 1
E2	Socket contact	Mute	white/brown (0,75mm ²)	Vehicles without on-board monitor radio: - Radio connector X18126, plug-in place no. 4 Vehicles with on-board monitor radio: - supplied 2-contact socket housing (3), plug-in place no. 2
E3	2-contact pin housing	Terminal 30 Mute	red/white white/brown (0,75mm ²)	Only vehicles without on-board monitor radio: - Connect 2-contact black socket housing (3) with pressed-out socket contacts from radio connector X18126 Vehicles with on-board monitor radio: Branch cable F1 from adapter cable for switch-over module F
E4	8-contact pin housing	–	–	LHD veh.: door cut-out connector X18196 at A-pillar RHD veh.: door cut-out connector X18198 at A-pillar
E5	8-contact socket housing	–	–	To pressed-out 8-contact pin housing of door cut-out connector
E6	3-contact pin housing		–	Only required for navigation retrofit systems, tie back to vehicle wiring harness
E7	Cable lug 6 mm	Terminal 31	brown (0,75mm ²)	LHD vehicles: - ground post X1108 in footwell driver's side RHD vehicles: - ground post X10012 in footwell driver's side
3	2-contact socket housing	–	–	Only for vehicles without on-board monitor radio: - for pressed-out socket contacts from radio connector X18126 Only for vehicles with on-board monitor radio: - Press in branch cables E1 and E2 and tie back to wiring harness.

Item	Designation	Signal	Cable colour/ cross-section	Connection point in vehicle
F	Adapter cable for switch-over module			Only vehicles with on-board monitor radio without BMW Hi-Fi System Professional DSP
F1	2-contact socket housing	Terminal 30/ Mute	red/white white/brown (0,75mm ²)	Branch cable E3 to switch-over module
F2	Socket contact	Mute	white/brown (0,75mm ²)	Radio connector X18126 at on-board monitor radio plug-in place no. 4
F3	2-contact pin housing	–	red/white white/brown (0,75mm ²)	Socket housing (3) with pressed-out socket contacts of radio connector X18126
F4	Socket contact	Terminal 30	red/white (1,5mm ²)	Radio connector X18126 at on-board monitor radio plug-in place no. 9
4	2-contact socket housing	–	–	For pressed-out socket contacts of the radio connector X18126 from on-board monitor radio
G	Adapter cable for tele. console			Only when BMW telephone console installed
G1	12-contact socket housing	–	–	12-contact pin housing at interface
G2	8-contact socket housing	–	–	8-contact pin housing from telephone handset
G3	6-contact pin housing			6-contact socket housing at interface

3. Overview of the laying of the supplementary wiring harnesses

F 39 84 084 M

Connection wiring harness A:

Install from SA connector X400 and transceiver, along the vehicle wiring harness to the centre armrest in the centre console.

Microphone wiring harness B:



Attach microphone wiring harness **B** in such a way that in vehicles with ITS head airbags the function is not impaired.

Lay from transceiver, along the vehicle wiring harness, to the left C-pillar and under the vehicle headlining to the installation location of the microphone B400 at the front interior light. ◀

Speaker wiring harness C (only vehicles without BMW Hi-Fi System Professional DSP):

Left-hand drive vehicles (LHD) without existing speaker wiring harness:

From plug-in connector X322 along the vehicle wiring harness to the A-pillar on left.

Right-hand drive vehicles (RHD) without existing speaker wiring harness:

From plug-in connector X322 along the vehicle wiring harness to the A-pillar on right.

Switch-over module E (only vehicles without BMW Hi-Fi System Professional DSP):

Left-hand drive vehicles (LHD):

Install in A-pillar on left

Right-hand drive vehicles (RHD):

Install in A-pillar on right.

4. Fit transceiver

F 38 84 007 M

Only vehicles with stereo system

Remove sections (2) of the insulating mat (1) at the pre-punched places.

Insert blind-rivet nuts (3) and fasten.

F 38 84 008 M

Attach holder (1) for transceiver with hexagon head screws (2).

F 38 84 009 M

Vehicles with BMW Hi-Fi System or BMW Hi-Fi System Professional DSP



Before installing the amplifier bracket, the adapter cable for switch-over module **F** has to be

fitted in vehicles with on-board monitor radio (without BMW Hi-Fi System Professional DSP). (See section 7: F 38 84 088 M). ◀

Disassemble amplifier bracket (1).
Put clamping nuts (2) on bracket (3) for transceiver and secure bracket (3) with hexagon head screws (4).

F 38 84 010 M



The illustration shows model with stereo system. Proceed in an equivalent way for models with BMW Hi-Fi System or BMW Hi-Fi System Professional DSP. ◀

All vehicles

Insert transceiver (1), as shown, in bracket (2) and secure with attach with retaining bracket (3).
Insert bracket (4) for plug-in connector of microphone wiring harness and attach it.

Vehicles with stereo system

Stick sealing strips (5), as shown, on transceiver (1).

5. Install adapter cable for DSP (only vehicles with BMW Hi-Fi System Professional DSP and installed equipment without eject box)

F 38 84 100 M

Connect adapter cable **D** to the 12-contact plug-in connector X322 (1) in boot near rear light on left.
Press out socket contact on plug-in place no. 1, cable colour red/green, of plug-in connector X322 (1) and press in branch cable **D1**, cable colour red/green.

Connect pressed-out socket contact with supplied 1-contact socket housing to branch cable **D1**.
Press out socket contact on plug-in place no. 8, cable colour white/brown, of plug-in connector X322 (1) and press in branch cable **D2**, cable colour white/brown.

Connect pressed-out socket contact with supplied 1-contact socket housing to branch cable **D2**.
Press out socket contact on plug-in place no. 11, cable colour white/green, of plug-in connector X322 (1) and press in branch cable **D3**, cable colour white /green.

Connect pressed-out socket contact with supplied 1-contact socket housing to branch cable **D3**.
Tie back adapter cable for DSP **D** to vehicle wiring harness.

6. Install supplementary wiring harnesses

F 38 84 013 M



The illustration shows model with stereo system. Proceed in an equivalent way for models with BMW Hi-Fi System or BMW Hi-Fi System Professional DSP.

Installation of the speaker wiring harness **C** and the switch-over module **E** is not required for vehicles with BMW Hi-Fi System Professional DSP. ◀

Connect branch cable **A1**, 3-contact socket housing of connection wiring harness **A** with branch cable **B1**, 3-contact pin housing of microphone wiring harness **B** and press into holder for plug-in connector.

Plug branch cable **A2**, 25-contact socket housing, on to transceiver (1) and secure it.

Install branch cable **A3**, 12-contact socket housing, up to white 12-contact telephone SA connector X400 (4) in the area of the left rear light and connect it.

Vehicles without BMW Hi-Fi System Professional DSP

Install branch cables **C1** and **C2** from the speaker wiring harness **C** up to the 12-contact plug-in connector X322 (3) in the area of the rear light.

Press branch cable **C1**, cable colour black/white, on to plug-in place no. 9 of the 12-contact socket housing (3).

Press branch cable **C2**, cable colour black/brown, on to plug-in place no. 10 of the 12-contact socket housing (3).

All vehicles

Connect antenna cable (5).

Attach supplementary wiring harnesses **A**, **B** and if necessary **C** with cable ties (2) to the bracket of the transceiver (1) and install them along the vehicle wiring harness up to the lead-through grommet under the rear window shelf on the left.

F 38 84 097 M

Insert 10A fuse in right fuse holder (1) X10018 at the unassigned plug-in place F70.

F 38 84 085 M

Install supplementary wiring harnesses **A**, **B** and if necessary **C** through the grommet (1) into the passenger compartment. Install connection wiring harness **A** along the vehicle wiring harness to the centre armrest of the centre console. Install microphone wiring harness **B** to the interior light front. If necessary install speaker wiring harness **C** to the door cut-out connector on the driver's side.

F 38 84 015 M



The illustration shows a sliding centre armrest. Proceed in an equivalent way for vehicles with storage compartment. ◀

Slide centre armrest (1) forwards as far as it will go. Carefully unclip the cover (2) on left and right and remove it. Remove Phillips screws (3) and slide centre armrest (1) forwards out of the guide and remove it.

F 38 84 066 M

Lay branch cable **A4** through the aperture (1) in the centre console.
Install centre console.

F 38 84 087 M



Attach microphone wiring harness **B** in such a way that in vehicles with ITS head airbags the function is not impaired. ◀

Remove TORX screws (2) and remove cover (1). Install microphone wiring harness **B**, as shown, via the C-pillar and the vehicle roof to the front to the courtesy light.

F 38 84 118 M

Only models without prewiring of the speaker

Dismantle door cut-out connector (1) at front left, or, in RHD models on right, and separate the plug-in connector.

Remove the lock (4) from the plug housing (2) and press out 8-contact pin connector X18196 or X18198 (3).

LHD models:

Press branch cable **C3**, cable colour black/white, into plug-in place no. 6 of pin housing X18196 (3). Press branch cable **C4**, cable colour black/brown, into plug-in place no. 2 of pin housing X18196 (3).

RHD models:

Press branch cable **C3**, cable colour black/white, into plug-in place no. 6 of pin housing X18198 (3). Press branch cable **C4**, cable colour black/brown, into plug-in place no. 2 of pin housing X18198 (3).

7. Install switch-over module for handsfree unit (only models without BMW Hi-Fi System Professional DSP)

F 39 84 050 M

Models without on-board monitor

Install branch cables **E1** and **E2**, cable colour red/white and white/brown, to installation location of the radio. Install branch cables **E4** and **E5** to the door cut-out connector in the A-pillar.

Connect branch cable **E7**, cable colour brown, to ground post X1108 (1), or, in RHD models to ground post X10012, under the carpet in the footwell on the driver's side.

Models with on-board monitor

Press branch cable **E1**, cable colour red/white, into socket housing (2) at plug-in place no. 1. Press branch cable **E2**, cable colour white/brown, into socket housing (2) at plug-in place no. 2. Insulate socket housing (2) and tie back to vehicle wiring harness.

Join branch cable **E3** with branch cable **F1** of the adapter cable for the switch-over module.

Lay branch cables **E4** and **E5** to the door cut-out connector in the A-pillar.

Connect branch cable **E7**, cable colour brown, to ground post X1108 (1), or, in RHD models to ground post X10012 under the carpet in the footwell on the driver's side.

F 39 84 052 M

Models without on-board monitor radio

Press out socket contact at plug-in place no. 9, cable colour red/green, of radio connector X18126 (1) and press in branch cable **E1**, cable colour red/white.

Press the pressed-out socket contact on to plug-in place no. 1 of the supplied 2-contact socket housing (2).

Press out socket contact at plug-in place no. 4, cable colour white/brown, of radio connector X18126 (1) and press in branch cable **E2**, cable colour white/brown.

Press the pressed-out socket contact on to plug-in place no. 2 of the supplied 2-contact socket housing (2). Join branch cable **E3** with 2-contact socket housing (2).

Install radio.

F 38 84 088 M

Models with on-board monitor

Install branch cables **F2-F4**, cable colours white/brown and red/white, along the vehicle wiring harness to the installation location of the radio. Press out socket contact at plug-in place no. 9, cable colour red/green, of radio connector X18126 (1) and press in branch cable **F4**, cable colour red/white.

Press the pressed-out socket contact on to plug-in place no. 1 of the supplied 2-contact socket housing (2). Press out socket contact at plug-in place no. 4, cable colour white/brown, of radio connector X18126 (1) and press in branch cable **F2**, cable colour white/brown.

Press the pressed-out socket contact on to plug-in place no. 2 of the supplied 2-contact socket housing (2). Join branch cable **F3** with 2-contact socket housing (2).

Connect on-board monitor radio (3) again.

F 39 84 049 M

All vehicles

Press 8-contact pin housing (2) X18196 or X18198 out of the door cut-out connector.

Press branch cable **E4** into door cut-out connector.

Connect pressed out 8-contact pin housing (2) with branch cable **E5** and secure plug-in connector with insulating tape (plug-in connector does not lock into place). Install door cut-out connector.

Tie back switch-over module **E** with the not-required branch cable to the vehicle wiring harness in the area of the A-pillar.

8. Install microphone for handsfree unit

F 39 84 011 M

Models with sun roof



The cover (1) must be ordered separately in each case according to the colour of the interior trim (for part no. see EPC / MF)! ◀

Dismantle cover from sunroof motor. Press microphone cover (3) and microphone (4) into the

cover (1) (note direction of arrow on microphone - arrow must point forwards). Press sunroof switch (2) into cover (1).

F 39 84 012 M

Connect sunroof switch (2).
Connect branch cable **B2** of microphone wiring harness to microphone B400 (3) at the interior light front. Fit cover (1).

F 38 84 022 M

Models without sunroof

Carefully cut out aperture (2) for the cover of the microphone centrally with distance of **a** from the interior light (1).

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



The cover (5) and the support frame (4) must be ordered separately in each case according to the colour of the interior trim (part no. see EPC / MF)!

Push metal frame (3) through the aperture (2) under the vehicle headlining (1).

Press support frame (4) into the aperture (2) and secure with the metal frame (3).

Press microphone B400 (6) into the cover (5) (note direction of arrow on microphone - arrow must point forwards).

Connect branch cable **B2** to microphone B400 (6) at front interior light and press cover (5) into support frame (4).

9. Install eject box and interface (only installed equipment with eject box)

F 39 84 024 M



In pre-9/97 vehicles the centre armrest and slide unit have to be replaced entirely. The working steps for replacement of the centre armrest on the slide unit are not necessary.

Vehicles with automatic transmission

Press back latches (1) and remove oddments tray.

F 38 84 025 M

Remove Torx screws (1) and take centre armrest off the slide unit.

F 38 84 089 M



Centre armrest (1) must be ordered separately according to the colour of the interior trim.

Place support (2) and, if necessary, new centre armrest (1) on the slide unit and secure with Torx screws (3).

F 38 84 095 M

Thread connection cables (1 and 2) of interface (3) and eject box (4) as shown through the aperture in the slide unit.

Connect 12-contact socket housing (5) of the eject box (4) to the interface (3). The 12-contact socket housing (5) must audibly click to engage.

Place interface (3) in the notches (6) of the slide unit.

F 38 84 096 M



The connection cables of the 12-contact socket housing are to be laid, when the eject box is attached, in the direction of travel, on the left next to the interface. Make sure when doing so that the cable does not get jammed.

Place eject box (1) in the support (2) and press down until the detents (3) audibly engage. The interface is clamped by the installed position of the eject box.

F 38 84 099 M

Press in oddments trays (1 and 2).
Insert connector (3) of keypad handset (4) as shown.

F 38 84 090 M



In pre-9/97 vehicles the centre armrest has to be replaced completely.

Vehicles with manual gearbox

Dismantle centre armrest from the slide unit.
Press back detents (2) on the armrest (1) and press out oddments tray (3).

F 38 84 091 M

Connect 12-contact socket housing (1) of the eject box to the interface (2).

12-contact socket housing (1) must audibly click to engage.

Slide interface (2) into the recess in the centre armrest in the direction of the arrow until the detent (3) hitches on to the retaining clip (4).

Make sure when doing so that the connection cables of the 12-contact socket housing (1) do not get damaged.

F 38 84 092 M

Place eject box (1) on the centre armrest (2) and press down in the direction of the arrow.
Eject box must audibly click into position.

F 38 84 098 M

Fasten connection cable (2) for the interface in the retaining clips (1) and lay it in a loop on the eject box (3).

F 38 84 093 M



Make sure that the connection cables (1 and 2) do not get jammed or kinked. ◀

Thread connection cables (1 and 2) through the aperture of the slide unit (3).

Slide slide unit (3) forward as far as it will go and attach it with four Phillips screws (4) ST4.2x22 to the centre armrest (5).

F 38 84 094 M

All vehicles

Lay connection cables (1, 3 and 4) of the centre armrest through the slide unit. Install centre armrest.

Connect branch cable **A4**, 18-contact socket housing to the 18-contact pin housing (1). Clip retaining clip (2) to the 18-contact plug-in connector and attach in the slide unit (5). Join 6-contact socket housing (4) to the 6-contact pin housing (3) and press into the retaining clip.

10. Install interface

(only installed equipment with BMW telephone console)

F 39 84 091 M

Stick sealing strip (2) which is supplied in the installation kit on to the interface (1) as shown in the illustration.

F 38 84 101 M

Pull up the carpet at the centre console in the area of the separating seam (4). Carefully remove the foam material on the underside of the carpet to the size of the interface.

Install branch cable **G2**, 8-contact socket housing, under the air duct (5) to the front passenger side and then to the installation location of the telephone console.

Install branch cable **A4**, 18-contact socket housing, along the air duct (5) to the separation seam (4), connect it to the 18-contact pin housing (1) and attach it to the air duct.

Connect branch cable **G3**, 6-contact pin housing with the 6-contact socket housing (2) from the interface (3).

Connect branch cable **G1**, 12-contact socket housing, to the interface (3). Branch cable **G1** must audibly engage. Slide interface with its connection cable under the carpet at the separating seam (4). Install centre console.

11. Check radio mute circuit

Before testing the radio mute circuit the battery has to be reconnected and the telephone handset engaged in the eject box.

The keyboard blocking must be switched off.



If during the functional test it is established that on telephoning the radio is not muted, the radio mute circuit has to be set up as follows: (See instruction manual for BMW cellular telephone (GSM))

Chapter: "Menus" under "Accessory set-up for the car", "Radio mute switching").

If necessary, disconnect the battery again.

12. Fit control switch in

multifunction steering wheel
(only models with multifunction steering wheel)

F 38 84 030 M

Dismantle airbag (1).

Replace control switch (2) by control switch with telephone control button.

Control switch must be ordered separately according to the EPC.

13. Fit multi-information display

(MID)

(only for models without on-board monitor)

F 38 84 124 M



The multi-information display with telephone control button must be ordered separately. ◀

Press retaining clip (1) down and press out forwards multi-information display (2). Replace multi-information display (2) with multi-information display with telephone control button.

Connect battery.

14. Coding



Coding is only necessary when a "MID operating unit" (**M**ulti-**I**nformation-**D**isplay) with telephone control button has been fitted. ◀

This system is coding-relevant.

So that the retrofit system

- is operational to its full capacity
- excludes any malfunctions and faults which may occur in connection with other electrical systems in the vehicle, a coding of this system and, if necessary, other vehicle control units, must be carried out.

In addition, this coding is stored in the central coding key of the IKE (integrated instrument electronics).

This coding is executed automatically with the coding program current at the time in the "retrofitting" path. The procedure is operator-guided and the respective textual prompts are to be taken note of when executing the individual steps. This retrofit coding for this product is

included from version C7.0 onwards.

The current version of the coding program is to be used each time for coding.

Procedure:

- Connect DIS/MoDiC to the vehicle
- Ignition **"ON"**
- Select **"Coding ZCS"**
- Confirm input date with **"Y"** (only in the case of MoDiC)
- Series: **"5 E38"**
- Path: **"2 Retrofit"**
- System: **"7 Telephone with MID"**
- Start automatic coding (confirm with **"Y"**)
- Ignition **"OFF"**, wait at least 10 seconds and then ignition **"ON"** again
- Get a printout of the coding sticker and stick it on the inside of the E-box cover

Print out error memory.

Carry out a functional check.

Reassemble the vehicle in the reverse order of disassembly.

Téléphone de voiture GSM pour BMW Série 7 (E38)

Réservé à l'usage interne au réseau commercial BMW.

Temps de montage de 4 à 6 heures, susceptible de varier en fonction de l'état et de l'équipement de la voiture.

Connaissances en électricité indispensables.

Remarques importantes concernant le montage

ALes différentes opérations sont indiquées sur un modèle à direction à gauche. Pour les voitures à direction à droite, certaines opérations doivent être réalisées de manière symétrique.

Ce kit de montage ne contient pas de pièces avec variantes de coloris!

Lisez attentivement les remarques correspondantes dans les différents chapitres de cette notice de montage.

Pour les montages sans Ejectbox, il faut commander et monter séparément la console téléphone correspondant à l'équipement de la voiture.

Outils et appareillage indispensables

Tournevis cruciformes

Clés à douille de 8 mm et de 10 mm

Tournevis plats

Cliquet réversible 1/2"

Douilles 1/2" de 16 mm

Cliquet réversible 1/4"

Douilles 1/4" de 7 mm, 8 mm et 10 mm

Ruban adhésif

Clé mâle coudée 2,5 mm

Pince diagonale

Lampe torche

Tournevis Torx T10, T20, T25, T30

Embout Torx T50 1/2"

Prolongateur 1/2"

Prolongateur 1/4"

Clés à fourche 12 mm et 13 mm

Outil éjecteur pour contacts

Pince à rivets aveugles

Sommaire

Chapitre

1. Travaux préliminaires indispensables sur la voiture
2. Schéma des faisceaux de câbles complémentaires
3. Schéma de pose des faisceaux de câbles complémentaires
4. Montage du câble adaptateur DSP (uniquement sur les voitures avec système hifi BMW Professional DSP et installation sans Ejectbox)
5. Montage de l'émetteur-récepteur
6. Montage des faisceaux de câbles complémentaires
7. Montage du module de commutation pour dispositif mains libres (uniquement sur les voitures sans système hifi BMW Professional DSP)
8. Montage du micro du dispositif mains libres

9. Montage de l'interface et de l'Ejectbox (uniquement pour les montages avec Ejectbox)
10. Montage de l'interface (uniquement pour les montages avec console téléphone BMW)
11. Vérification de la commutation mute de l'autoradio
12. Montage du commutateur de commande sur le volant multifonctions (uniquement sur les voitures avec volant multifonctions)
13. Montage de l'écran multi-informations (MID) (uniquement sur les voitures sans moniteur de bord)
14. Codage

1. Travaux préliminaires indispensables sur la voiture

Impression du contenu de la mémoire d'anomalies.

Débranchement de la batterie.

Dépose de l'habillage du coffre à bagages côté conducteur.

Dépose de l'ensemble de la banquette arrière.

Dépose de l'habillage de la colonne C de chaque côté.

Dépose de la plage arrière.

Dépose des poignées de maintien côté conducteur.

Dépose de l'éclairage intérieur avant.

Dépose des pare-soleils côté conducteur et côté passager.

Dépose des barres de seuil côté conducteur.

Dépose de l'habillage de la colonne A de chaque côté.

Dépose de l'habillage de la colonne B de chaque côté.

Dépose de l'habillage de la colonne A de la zone des pieds côté conducteur (uniquement sur les voitures sans système hifi BMW Professional DSP)

Dépose de l'habillage des instruments de la zone des pieds côté conducteur (uniquement sur les voitures sans système hifi BMW Professional DSP)

Dépose du siège conducteur.

Dépose de l'autoradio (uniquement sur les voitures sans autoradio avec moniteur de bord)

Dépose de la console centrale.

2. Schéma des faisceaux de câbles complémentaires

F 38 84 082 M

Pos.	Dénomination	Signal	Couleur de câble/Section	Emplacement du branchement sur la voiture
A	faisceau de câbles de liaison	–	–	
A1	porte-clips 3 pôles	–	–	dérivation B1 du faisceau de câbles du micro B dans le coffre côté gauche
A2	porte-clips 25 pôles	–	–	émetteur-récepteur
A3	porte-clips 12 pôles	–	–	fiche téléphone SA 12 pôles X400 blanche
A4	porte-clips 18 pôles	–	–	porte-languettes 18 pôles X4545 de l'interface
A5	porte-languettes 10 pôles	–	–	replier la dérivation sur le faisceau de câbles de liaison raccorde. de l'install. du télé. tandem (selon le désir du client)
B	faisceau de câbles du micro	–	–	
B1	porte-languettes 3 pôles	–	–	dérivation A1 du faisceau de câbles de liaison A
B2	porte-clips 3 pôles	–	–	micro B400 près de l'éclairage intérieur avant
C	faisceau de câbles des haut-parleurs		(0,75mm ²)	uniq. sur les voit. sans sys. hifi BMW Profess. DSP
C1	clip	TELENF+	noir-blanc	porte-clips 12 pôles X322, emplacement n° 9
C2	clip	TELENF-	noir-marron	porte-clips 12 pôles X322 emplacement n° 10
C3	languette	TELENF+	noir-blanc	voit. LHD* : déconnecteur de prise de portière X18196, empl. 6 voit RHD** : déconnecteur de prise de portière X18198, empl. 6
C4	languette	TELENF-	noir-marron	voit. LHD* : déconnecteur de prise de portière X18196, empl. 2 voit RHD** : déconnecteur de prise de portière X18198, empl. 2
D	câble adaptateur DSP			uniq. sur les voit. sans sys. hifi BMW Professional DSP et en cas de montage d'une console téléphone
D1	lang. avec jonction de câble	borne 30	rouge-vert (4,0mm ²)	porte-clips 12 pôles X322, emplacement n° 1
D2	lang. avec jonction de câble	Mute	blanc-marron (0,5mm ²)	porte-clips 12 pôles X322 emplacement n° 8
D3	lang. avec jonction de câble	TELE	blanc-vert (0,5mm ²)	porte-clips 12 pôles X322 emplacement n° 11
1	socle de relais avec minirelais			à replier sur le faisceau de câbles de la voiture
2	porte-clips			pour clips débranchés

*LHD: voiture avec direct. à gauche

**RHD: voiture avec direct. à droite

Pos.	Dénomination	Signal	Couleur de câble/Section	Emplacement du branchement sur la voiture
E	faisceau des haut-parleurs			uniq. sur les voit. sans sys. hifi BMW Profess. DSP
E1	clip	borne 30	rouge-blanc (1,5mm ²)	voitures sans autoradio avec moniteur de bord : - fiche de raccordement de l'autoradio X18126, empl. n° 9 voitures avec autoradio avec moniteur de bord : - porte-clips 2 pôles (3) joint, empl. n° 1
E2	clip	Mute	blanc-marron (0,75mm ²)	voitures sans autoradio avec moniteur de bord : - fiche de raccordement de l'autoradio X18126, empl. n° 4 voitures avec autoradio avec moniteur de bord : - porte-clips 2 pôles (3) joint, empl. n° 2
E3	porte-languettes 2 pôles	borne 30 Mute	rouge-blanc blanc-marron (0,75mm ²)	uniq. les voit. sans autoradio avec moniteur de bord : - porte-clips noir 2 pôles (3) avec clips débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 voitures avec autoradio avec moniteur de bord : - dérivation F1 du câble adaptateur du module de commutation F
E4	porte-languettes 8 pôles	–	–	voit. LHD* : déconn. de prise de portière X18196 sur la colo. A voit. RHD** : déconn. de prise de portière X18198 sur la colo. A
E5	porte-clips 8 pôles	–	–	porte-languettes 8 pôles débranché du déconnecteur de prise de portière
E6	porte-languettes 3 pôles		–	nécessaire uni. pour les système de navi. de deuxième monte, à replier sur le faisceau de câbles de la voiture
E7	cosse de câble 6 mm	borne 31	marron (0,75mm ²)	voit. avec direct. à gauche : point de masse X1108 dans la zone des pieds côté conducteur voit. avec direct. à droite : point de masse X10012 dans la zone des pieds côté conducteur
3	porte-clips 2 pôles	–	–	uniq. les voit. sans autoradio avec moniteur de bord : - pour clips débranchés de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 uniq. les voit. avec autoradio avec moniteur de bord : - brancher les dérivation E1 et E2 et replier sur le faisceau ce câbles

*LHD: voiture avec direct. à gauche

**RHD: voiture avec direct. à droite

Pos.	Dénomination	Signal	Couleur de câble/Section	Emplacement du branchement sur la voiture
F	faisceau de câbles adaptateur pour module de commutation			uniq. sur les voit. avec autoradio avec moniteur de bord sans système hifi BMW Professional DSP
F1	porte-clips 2 pôles	borne 30/ Mute	rouge-blanc blanc-marr. (0,75mm ²)	dérivation E3 sur le module de commutation
F2	clip	Mute	blanc- marron (0,75mm ²)	fiche de raccordement de l'autoradio X18126 sur l'autoradio avec moniteur de bord, emplacement n° 4
F3	porte-languettes 2 pôles	–	rouge-blanc blanc-marron (0,75mm ²)	porte-clips (3) avec clips débranchés de la fiche raccordement de l'autoradio X18126
F4	clip	borne 30	rouge-blanc (1,5mm ²)	fiche de raccordement de l'autoradio X18126 sur l'autoradio avec moniteur de bord, emplacement n° 9
4	porte-clips 2 pôles	–	–	pour clips débranchés de la fiche raccordement de l'autoradio X18126 de l'autoradio avec moniteur de bord
G	câble adapta. de console téléphone			uniq. en cas d'installation d'une console téléphone
G1	porte-clips 12 pôles	–	–	porte-languettes 12 pôles sur l'interface
G2	porte-clips 8 pôles	–	–	porte-languettes 8 pôles du récepteur téléphonique
G3	porte-languettes 6 pôles			porte-clips 6 pôles sur l'interface

3. Schéma de pose des faisceaux de câbles complémentaires

F 39 84 084 M

Faisceau de câbles de liaison A :

à faire courir de la fiche SA X400 et de l'émetteur-récepteur le long du faisceau de câbles de la voiture jusqu'à l'accoudoir de la console centrale.

Faisceau de câbles du micro B :



fixer le faisceau de câbles **B** du micro de manière à ne pas gêner le fonctionnement des airbags de tête ITS sur les voitures qui en sont équipées. Le faire courir à partir de l'émetteur-récepteur en passant le long du faisceau de câbles de la voiture jusqu'à la colonne C côté gauche et jusqu'à l'emplacement de montage du micro B400 situé près de l'éclairage intérieur à l'avant en passant sous le pavillon. ◀

Faisceau de câbles de haut-parleurs C (uniquement sur les voitures avec système hifi BMW Professional DSP) :

Voitures à direction à gauche (LHD) sans faisceau de câbles de haut-parleurs existant :
le faire courir du connecteur mâle-femelle X322 jusqu'à la colonne A côté gauche en passant le long du faisceau de câbles de la voiture.

Voitures à direction à droite (RHD) sans

faisceau de câbles de haut-parleurs existant :

le faire courir du connecteur mâle-femelle X322 jusqu'à la colonne A côté droit en passant le long du faisceau de câbles de la voiture.

Module de commutation (uniquement sur les voitures sans système hifi BMW Professional DSP) :

Voitures à direction à gauche (LHD) :

à monter sur la colonne A côté gauche.

Voitures à direction à droite (RHD) :

à monter sur la colonne A côté droit.

4. Montage de l'émetteur-récepteur

F 38 84 007 M

Uniquement sur les modèles avec système stéréo

Retirer les parties (2) de l'isolant (1) aux endroits prédécoupés.

Insérer et fixer les écrous borgnes (3).

F 38 84 008 M

Fixer le support (1) de l'émetteur-récepteur au moyen de vis à tête hexagonale (2).

F 38 84 009 M

Uniquement sur les voitures avec système hifi BMW ou système hifi BMW Professional DSP



Avant montage du support de l'amplificateur, installer tout d'abord le câble adaptateur du module de commutation **F** sur les voitures avec autoradio avec moniteur de bord (sans système hifi BMW Professional DSP) (voir chapitre 7 : F 38 84 088 M). ◀

Déposer le support de l'amplificateur (1).
Insérer les écrous de serrage (2) de l'émetteur-récepteur sur le support (3) et fixer celui-ci (3) au moyen de vis à tête hexagonale (4).

F 38 84 010 M



Le schéma montre une voiture avec système stéréo; sur les voitures sans système hifi BMW ou sans système hifi BMW Professional DSP, procéder de manière appropriée. ◀

Sur toutes les voitures

Mettre en place l'émetteur-récepteur (1) dans le support (2) comme indiqué sur le schéma avant de le fixer au moyen d'un étrier de fixation (3).
Mettre en place le support (4) pour le connecteur mâle-femelle du faisceau de câbles du micro avant de le fixer.

Uniquement sur les voitures avec système stéréo

Coller les bandes d'étanchéité (5) sur l'émetteur-récepteur (1), comme indiqué sur le schéma.

5. Montage du câble adaptateur DSP

(uniquement sur les voitures avec système hifi BMW Professional DSP, installation sans Ejectbox)

F 38 84 100 M

Raccorder le câble adaptateur **D** au connecteur mâle-femelle 12 pôles X322 (1) situé dans le coffre côté gauche au niveau du feu arrière.
Débrancher le clip de l'emplacement n° 1, couleur de câble rouge-vert, du connecteur mâle-femelle X322 (1) et insérer la dérivation **D1**, couleur rouge-vert.

Raccorder le clip débranché et le porte-clips 1 pôle joint à la dérivation **D1**.
Débrancher le clip de l'emplacement n° 8, couleur de câble blanc-marron, du connecteur mâle-femelle X322 (1) et insérer la dérivation **D2**, couleur blanc-marron.

Raccorder le clip débranché et le porte-clips 1 pôle joint à la dérivation **D2**.
Débrancher le clip de l'emplacement n° 11, couleur de câble blanc-vert, du connecteur mâle-femelle X322 (1) et insérer la dérivation **D3**, couleur blanc-vert.

Raccorder le clip débranché et le porte-clips 1 pôle joint à la dérivation **D3**.

Replier le câble adaptateur DSP **D** sur le faisceau de câbles de la voiture.

6. Montage des faisceaux de câbles complémentaires

F 38 84 013 M



Le schéma montre un modèle avec système stéréo; sur les voitures avec système hifi BMW ou avec système hifi BMW Professional DSP, procéder de manière appropriée.
L'installation du faisceau de câbles de haut-parleurs **C** et du module de commutation **E** n'est pas indispensable sur les modèles équipés du système hifi BMW Professional DSP. ◀

Relier la dérivation **A1**, porte-clips 3 pôles du faisceau de câbles de liaison **A**, à la dérivation **B1**, porte-languettes 3 pôles du faisceau de câbles du micro **B** avant de l'enfoncer dans le support du connecteur mâle-femelle.
Brancher la dérivation **A2**, porte-clips 25 pôles, sur l'émetteur-récepteur (1) avant de le fixer.
Faire courir la dérivation **A3**, porte-clips 12 pôles, jusqu'à la fiche téléphone SA X400 (4), blanche, 12 pôles, au niveau du feu arrière gauche avant de la raccorder.

Voitures sans système hifi BMW Professional DSP

Faire courir les dérivation **C1** et **C2** du faisceau de câbles de haut-parleurs **C** jusqu'au connecteur mâle-femelle X322 (3), 12 pôles, au niveau du feu arrière.

Brancher la dérivation **C1**, couleur de câble noir-blanc, à l'emplacement n° 9 du porte-clips (3) 12 pôles.

Brancher la dérivation **C2**, couleur de câble noir-marron, à l'emplacement n° 10 du porte-clips (3) 12 pôles.

Sur toutes les voitures

Raccorder le câble d'antenne (5).
Fixer les faisceaux de câbles complémentaires **A**, **B** et éventuellement **C** au moyen de colliers de câblage (2) sur le support de l'émetteur-récepteur (1) et les faire courir jusqu'à la douille passe-câbles située sous la plage arrière côté gauche en passant le long du faisceau de câbles de la voiture.

F 38 84 097 M

Insérer le fusible 10A dans le porte-fusibles droit X10018 (1) dans l'emplacement libre F70.

F 38 84 085 M

Faire passer les faisceaux de câbles complémentaires **A**, **B** et éventuellement **C** par le passe-câbles dans l'habitacle de la voiture. Faire courir le faisceau de câbles de liaison **A** le long du faisceau de câbles de la voiture jusqu'à l'accoudoir central de la console centrale. Faire courir le faisceau de câbles du micro **B** jusqu'à l'éclairage intérieur avant. Le cas échéant, faire

courir le faisceau de câbles des haut-parleurs **C** jusqu'au déconnecteur de prise de portière côté conducteur.

F 38 84 015 M



Le schéma montre un accoudoir central coulissant. Sur les voitures avec vide-poches, procéder de manière appropriée. ◀

Faire coulisser l'accoudoir central (1) le plus à l'avant possible. Dégager de chaque côté avec précaution le couvercle (2) avant de l'enlever. Retirer les vis à empreinte cruciforme (3) et faire coulisser l'accoudoir central (1) vers l'avant pour le dégager du guide avant de le retirer.

F 38 84 066 M

Faire courir la dérivation **A4** jusqu'à la console centrale (2) en passant dans la réservation (1). Installer la console centrale.

F 38 84 087 M



Fixer le faisceau de câbles du micro **B** de façon à ne pas gêner le fonctionnement des airbags de tête ITS sur les voitures qui en sont équipées. ◀

Retirer les vis Torx (2) et enlever le couvercle (1). Comme indiqué sur le schéma, faire courir le faisceau de câbles du micro **B** jusqu'à l'éclairage de l'habitacle à l'avant en passant sur la colonne C et le pavillon.

F 38 84 118 M

Sur les voitures sans pré-câblage du haut-parleur

Déposer le déconnecteur de prise de portière (1) côté avant gauche, ou côté avant droit sur les voitures à direction à droite, et ouvrir le connecteur mâle-femelle.

Retirer le verrouillage (4) du logement de prise (2) et débrancher le porte-languettes 8 pôles X18196 ou X18198 (3).

Voitures à direction à gauche

Brancher la dérivation **C3**, couleur de câble noir-blanc, à l'emplacement n° 6 du porte-languettes X18196 (3).

Brancher la dérivation **C4**, couleur de câble noir-marron, à l'emplacement n° 2 du porte-languettes X18196 (3).

Voitures à direction à droite

Brancher la dérivation **C3**, couleur de câble noir-blanc, à l'emplacement n° 6 du porte-languettes X18198 (3).

Brancher la dérivation **C4**, couleur de câble noir-marron, à l'emplacement n° 2 du porte-languettes X18198 (3).

7. Montage du module de commutation pour dispositif mains libres

(uniq. sur les voitures sans système hifi BMW Professional DSP)

F 39 84 050 M

Voitures sans moniteur de bord

Faire courir les dérivation **E1** et **E2**, couleurs de câble rouge-blanc et blanc-marron, jusqu'à l'emplacement de montage de l'autoradio. Faire courir les dérivation **E4** et **E5** jusqu'au déconnecteur de prise de portière de la colonne A. Raccorder la dérivation **E7**, couleur de câble marron, au point de masse X1108 (1), ou au point de masse X10012 sur les voitures à direction à droite, situé sous le tapis de la zone des pieds côté conducteur.

Voitures avec moniteur de bord

Brancher la dérivation **E1**, couleur de câble rouge-blanc, dans le porte-clips (2) à l'emplacement n° 1. Brancher la dérivation **E2**, couleur de câble blanc-marron, dans le porte-clips (2) à l'emplacement n° 2.

Isoler le porte-clips (2), puis le replier sur le faisceau de câbles de la voiture.

Relier la dérivation **E3** à la dérivation **F1** du câble adaptateur du module de commutation.

Faire courir les dérivation **E4** et **E5** jusqu'au déconnecteur de prise de portière de la colonne A. Raccorder la dérivation **E7**, couleur de câble marron, au point de masse X1108 (1), ou au point de masse X10012 sur les voitures à direction à droite, situé sous le tapis de la zone des pieds côté conducteur.

F 39 84 052 M

Voitures sans autoradio avec moniteur de bord

Débrancher le clip de l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert, de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 (1) et brancher la dérivation **E1**, couleur de câble rouge-blanc.

Brancher le clip débranché à l'emplacement n° 1 du porte-clips 2 pôles (2) joint.

Débrancher le clip de l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron, de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 (1) et brancher la dérivation **E2**, couleur de câble blanc-marron.

Brancher le clip débranché à l'emplacement n° 2 du porte-clips 2 pôles (2) joint. Relier la dérivation **E3** au porte-clips 2 pôles (2).

Installer l'autoradio.

F 38 84 088 M

Voitures avec moniteur de bord

Faire courir les dérivation **F2** à **F4**, couleurs de câble rouge-blanc et blanc-marron, le long du faisceau de câbles de la voiture jusqu'à l'emplacement de montage de l'autoradio avec moniteur de bord. Débrancher le clip de l'emplacement n° 9, couleur de câble rouge-vert, de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 (1) et brancher la dérivation **F4**, couleur de câble rouge-blanc.

Brancher le clip débranché à l'emplacement n° 1

du porte-clips 2 pôles (2) joint. Débrancher le clip de l'emplacement n° 4, couleur de câble blanc-marron, de la fiche de raccordement de l'autoradio X18126 (1) et brancher la dérivation **F2**, couleur de câble blanc-marron.

Brancher le clip débranché à l'emplacement n° 2 du porte-clips 2 pôles (2) joint. Relier la dérivation **F3** au porte-clips 2 pôles (2).

Raccorder à nouveau l'autoradio avec moniteur de bord (3).

F 39 84 049 M

Sur l'ensemble des voitures

Débrancher le porte-languettes 8 pôles (2) X18196, ou X18198, du déconnecteur de prise de portière.

Brancher la dérivation **E4** dans le déconnecteur de prise de portière (1). Relier le porte-languettes 8 pôles débranché (2) à la dérivation **E5** et protéger le connecteur mâle-femelle avec du ruban adhésif isolant (le connecteur mâle-femelle ne s'enclenche pas). Installer le déconnecteur de prise de portière. Replier le module de commutation **E** avec la dérivation non utilisée sur le faisceau de câbles de la voiture au niveau de la colonne A.

8. Montage du micro du dispositif mains libres

F 39 84 011 M

Voitures avec toit ouvrant



Commander le cache (1) séparément en fonction de la couleur des équipements (pour le n° de réf., voir le catalogue ETK / MF). ◀

Déposer le cache du moteur de l'ouverture du toit. Insérer le cache du micro (3) et le micro (4) dans le cache (1) (respecter le sens de la flèche figurant sur le micro; la flèche doit être tournée vers l'avant). Enfoncer le commutateur de l'ouverture du toit (2) dans le cache (1).

F 39 84 012 M

Raccorder le commutateur de l'ouverture du toit (2). Raccorder la dérivation **B2** du faisceau de câbles du micro au micro B400 (3) au niveau de l'éclairage intérieur avant. Installer le cache (1).

F 38 84 022 M

Sur les voitures sans toit ouvrant

Réaliser avec précaution la découpe (2) pour le cache du micro en respectant la distance **a** par rapport à l'éclairage intérieur (1).

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



Commander le cache (5) et le cadre de maintien (4) séparément en fonction de la couleur des équipements (pour le n° de réf., voir le catalogue ETK / MF). ◀

Insérer le cadre métallique (3) sous le pavillon de la voiture (1) en le faisant passer dans la découpe (2). Enfoncer le cadre de maintien (4) dans la découpe (2) et le bloquer grâce au cadre métallique (3).

Insérer le micro B400 (6) dans le cache (5) (respecter le sens de la flèche figurant sur le micro; la flèche doit être tournée vers l'avant).

Raccorder la dérivation **B2** au micro B400 (6) près de l'éclairage intérieur à l'avant et insérer le cache (5) dans le cadre de maintien (4).

9. Montage de l'Ejectbox et de l'interface **(uniquement pour les montages avec Ejectbox)**

F 39 84 024 M



Sur les voitures d'avant 09/97, il faut remplacer dans leur ensemble l'accoudoir central et l'élément coulissant. La description des opérations de remplacement de l'accoudoir central sur l'élément coulissant n'est pas nécessaire. ◀

Voitures à boîte automatique

Voitures à boîte automatique

Enfoncer les ergots (1) et retirer la coque du vide-poches.

F 38 84 025 M

Retirer les vis Torx (1) et l'accoudoir central de l'élément coulissant.

F 38 84 089 M



Commander l'accoudoir central (1) séparément en fonction de la couleur des équipements ! ◀

Installer le logement (2) et éventuellement le nouvel accoudoir central (1) sur l'élément coulissant avant de les fixer au moyen de vis Torx (3).

F 38 84 095 M

Faire passer les câbles de raccordement (1 et 2) depuis l'interface (3) et l'Ejectbox (4) dans l'élément coulissant par la réservation, conformément au schéma.

Raccorder le porte-clips 12 pôles (5) de l'Ejectbox (4) à l'interface (3). Le porte-clips 12 pôles (5) doit s'enclencher de façon audible.

Placer l'interface (3) dans les réservations (6) de l'élément coulissant.

F 38 84 096 M



Lors de la mise en place de l'Ejectbox, faire courir les câbles de raccordement du porte-clips 12 pôles à côté de l'interface à gauche dans le sens de la marche. Veiller à ne pas coincer le câble. ◀

Mettre l'Ejectbox (1) en place dans le logement (2) et enfoncer celle-ci vers le bas dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les ergots (3) s'enclenchent de façon audible. L'interface se trouve bloquée par la position de montage de l'Ejectbox.

F 38 84 099 M

Enfoncer les coques du vide-poches (1 et 2). Insérer la prise de raccordement (3) du combiné (4) comme indiqué sur le schéma.

F 38 84 090 M



Sur les voitures d'avant 09/97, il faut remplacer l'ensemble de l'accoudoir central. ◀

Voitures à boîte manuelle

Déposer l'accoudoir central de l'élément coulissant.

Enfoncer les ergots (2) de l'accoudoir (1) et retirer le vide-poches (3).

F 38 84 091 M

Raccorder le porte-clips 12 pôles (1) de l'Ejectbox à l'interface (2).

Le porte-clips 12 pôles (1) doit s'enclencher de façon audible.

Enfoncer l'interface (2) dans la réservation de l'accoudoir central dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'ergot (3) soit accroché au crochet de fixation (4).

Lors de cette opération, veiller à ne pas endommager les câbles de raccordement du porte-clips 12 pôles (1).

F 38 84 092 M

Mettre l'Ejectbox (1) en place dans l'accoudoir central (2) et enfoncer celle-ci vers le bas dans le sens de la flèche.

L'Ejectbox doit s'enclencher de façon audible.

F 38 84 098 M

Fixer le câble de raccordement (2) de l'interface dans les crochets de fixation (1) et l'enrouler sur l'Ejectbox (3).

F 38 84 093 M



Veiller à ne pas coincer, ni couder les câbles de raccordement (1 et 2). ◀

Faire passer les câbles de raccordement (1 et 2) dans l'élément coulissant (3) par la réservation. Faire glisser l'élément coulissant (3) le plus à l'avant possible et fixer celui-ci à l'accoudoir central (5) au moyen de 4 vis à empreinte cruciforme (4) ST 4,2 x 22.

F 38 84 094 M

Sur l'ensemble des voitures

Faire passer les câbles de raccordement (1, 3 et 4) de l'accoudoir central dans l'élément coulissant.

Installer l'accoudoir central.

Raccorder la dérivation **A4**, porte-clips 18 pôles, au porte-languettes 18 pôles (1), accrocher le crochet de fixation (2) au connecteur mâle-femelle 18 pôles avant de le fixer dans l'élément coulissant (5). Relier le porte-clips 6 pôles (4) au porte-languettes 6 pôles (3) et l'enfoncer dans le crochet de fixation.

10. Montage de l'interface

(uniquement pour les montages avec console téléphone BMW)

F 39 84 091 M

Coller les bandes d'étanchéité (2) contenues dans le kit de montage sur l'interface (1), comme indiqué sur le schéma.

F 38 84 101 M

Soulever le tapis de la console centrale au niveau du joint (4). Retirer de la mousse située sous le milieu du tapis l'équivalent de la taille de l'interface. Faire courir la dérivation **G2**, porte-clips 8 pôles, sous la buse d'air (5) jusqu'au niveau du passager avant et ensuite jusqu'à l'emplacement de montage de la console téléphone.

Faire courir la dérivation **A4**, porte-clips 18 pôles, contre la buse d'air (5) le long du joint (4), la relier au porte-languettes 18 pôles (1), puis la fixer à la buse d'air.

Relier la dérivation **G3**, porte-languettes 6 pôles, au porte-clips 6 pôles (2) de l'interface (3).

Raccorder la dérivation **G1**, porte-clips 12 pôles, à l'interface (3). La dérivation **G1** doit s'enclencher de façon à entendre le clic. Glisser l'interface avec son câble de raccordement sous le tapis au niveau du joint (4).

Installer la console centrale.

11. Vérification de la commutation mute de l'autoradio

Avant de vérifier la commutation mute de l'autoradio, il faut que la batterie soit rebranchée et le combiné inséré dans l'ejectbox. Débloquer le verrouillage des touches.



Si la vérification du fonctionnement montre que la fonction radio ne s'arrête pas en cas de communication téléphonique, régler la commutation mute de l'autoradio comme suit : (voir "mode d'emploi du téléphone de voiture BMW (GSM)", chapitre "menu " dans "installation des accessoires de voiture", "commutation mute de l'autoradio").

Le cas échéant, débrancher à nouveau la batterie.

12. Montage du commutateur de commande sur le volant multifonctions

(uniquement sur les voitures avec volant multifonctions)

F 38 84 030 M

Déposer l'airbag (1).

Remplacer le commutateur de commande (2) existant par le commutateur de commande avec touche téléphone.

Le commutateur de commande doit faire l'objet d'une commande particulière selon les indications figurant dans l'ETK.

13. Montage de l'écran multi-informations (MID)

(uniquement sur les voitures sans moniteur de bord)

F 38 84 124 M



Le MID avec touche de commande téléphone est à commander séparément! ◀

Enfoncer vers le bas le crochet de fixation (1) et retirer vers l'avant l'écran multi-informations (2). Remplacer l'écran multi-informations (2) par le MID avec touche de commande téléphone.

Rebrancher la batterie.

14. Codage



Le codage n'est indispensable qu'en cas d'installation d'un "bloc de commande du MID" (écran multi-informations) avec touche de commande téléphone. ◀

Ce système doit être codé.

Pour que le système de deuxième monte :

- soit en état de fonctionner intégralement et
- exclue toute anomalie de fonctionnement liée aux autres systèmes électriques de la voiture, il faut procéder à un codage de ce système et éventuellement d'autres unités de commande de la voiture.

Par ailleurs, ce codage doit être enregistré dans la clé de codage centrale de l'IKE (électronique de bord).

Ce codage est réalisé automatiquement par le programme de codage en vigueur dans le chemin d'accès "deuxième monte". La procédure est commandée par l'opérateur; respecter les indications liées aux différentes opérations.

A partir de la version C7, le codage de deuxième monte de cet élément est inclus.

Pour le codage, utiliser la version en cours du programme de codage.

Procédure :

- Brancher le DIS/MoDiC sur la voiture
- Mise en marche **"EIN"**
- Sélection: **"Codierung ZCS"**
- Valider l'entrée de la date avec **"Y"** (seulement sur le MoDiC)
- Série : **"5 E38"**
- Chemin d'accès : **"2 Nachrüstung"**
- Système : **"7 Telefon mit MID"**
- Démarrer le codage automatique (valider avec **"Y"**)
- **Arrêter** (AUS) au moins pendant 10 secondes, et pour finir effectuer la remise en **marche** (EIN).
- Imprimer l'étiquette de code et coller celle-ci sur la face interne du couvercle de l'ejectbox.

Imprimer le contenu de la mémoire d'anomalies.

Effectuer un test de fonctionnement.

Remonter les différentes pièces dans l'ordre inverse de la dépose.

Autotelefoon GSM voor BMW 7 serie (E38)

Alleen bestemd voor het gebruik binnen de BMW handelsorganisatie.

Montagetijd ca. 4-6 uur, deze tijd kan afhankelijk van de toestand en de uitrusting van de auto variëren.

Elektrotechnische kennis is vereist.

Belangrijke aanwijzingen m.b.t. de montage

Alle werkzaamheden zijn aan de hand van een linksgestuurde auto afgebeeld. Bij rechtsgestuurde auto's moeten verschillende werkzaamheden in spiegelbeeld worden uitgevoerd.

De montageset bevat geen kleurafhankelijke uitrustingsonderdelen!

Let a.u.b. op de betreffende aanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken van deze montagehandleiding.

Bij montage zonder ejectbox moet de met de auto-uitrusting overeenstemmende console voor de hoorn met toetsenpaneel apart worden besteld en ingebouwd.

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Kruiskopschroevendraaier

Steeksleutel slw 8mm, 10mm

Sleufschroevendraaier

1/2 inch ratel

1/2 inch steeksleutelinzetstuk slw 16mm

1/4 inch ratel

1/4 inch steeksleutelinzetstuk slw 7mm, 8mm, 10mm

Plakband

Binnenzeskantsleutel, hoekvormig slw 2,5mm

Zijsnijtang

Staaflamp

Torx-schroevendraaier T10, T20, T25, T30

1/2 inch Torx-inzetstuk T50

1/2 inch verlengstuk

1/4 inch verlengstuk

Steeksleutel slw 12-13mm

Gereedschap voor loskoppelen van contacten

Blindklinknageltang

Inhoudsopgave

Hoofdstuk

1. Noodzakelijke, vooraf door te voeren werkzaamheden aan de auto
2. Overzicht extra kabelbundels
3. Overzicht montage van de extra kabelbundels
4. Zend-/ontvangstoestel inbouwen
5. Adapterkabel DSP inbouwen (alleen auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP en montage zonder ejectbox)
6. Extra kabelbundels inbouwen
7. Omschakelmodule voor hands-free-systeem (FSE) inbouwen (alleen modellen zonder BMW hifi-systeem Professional DSP)
8. Microfoon voor hands-free-systeem inbouwen
9. Ejectbox en interface inbouwen (alleen montage met ejectbox)
10. Interface inbouwen (alleen montage met BMW telefoonconsole)
11. Radio-stomschakeling controleren

12. Bedieningsschakelaar in multifunctioneel stuurwiel inbouwen (alleen modellen met multifunctioneel stuurwiel)
13. Multi-informatie-display (MID) inbouwen (alleen modellen zonder boordmonitor)
14. Codering

1. Noodzakelijke, vooraf door te voeren werkzaamheden aan de auto

Foutengeheugen uitdraaien

Accu afklemmen

Kofferruimtebekleding bestuurderszijde verwijderen

Achterbank compleet verwijderen

C-stijlbekledingen verwijderen

Hoedenplank verwijderen

Handgrepen bestuurderszijde verwijderen

Interieurverlichting voor verwijderen

Zonnekleppen verwijderen

Instaplijsten bestuurderszijde verwijderen

A-stijlbekledingen verwijderen

B-stijlbekledingen verwijderen

A-stijlbekleding in voetruimte bestuurderszijde

verwijderen (alleen auto's zonder BMW hifi-

systeem Professional DSP)

Instrumentenafdekking in voetruimte

bestuurderszijde verwijderen (alleen auto's zonder

BMW hifi-systeem Professional DSP)

Bestuurdersstoel verwijderen

Radio verwijderen (alleen auto's zonder

boordmonitorradio)

Middenconsole verwijderen

2. Overzicht extra kabelbundels

F 38 84 082 M

Pos.	Naam	Signaal	Kabelkleur/ doorsnede	Plaats van aansluiting in de auto
A	Verbindingskabelbundel	–	–	
A1	3-polig contrastekkerhuis	–	–	Aftakking B1 van microfoonkabelbundel B in kofferruimte links
A2	25-polig contrastekkerhuis	–	–	Zend-/ontvangtoestel
A3	12-polig contrastekkerhuis	–	–	12-polige witte telefoon SA-stekker X400
A4	18-polig contrastekkerhuis	–	–	18-polig pinhuis X4545 van interface
A5	10-polig pinhuis	–	–	Aftakking op verbindingskabelbundel wegbinden, aansl. van de tandem-telefooninstallatie (wens van de klant)
B	Microfoonkabelbundel	–	–	
B1	3-polig pinhuis	–	–	Aftakking A1 van verbindingskabelbundel A
B2	3-polig contrastekkerhuis	–	–	Microfoon B400 bij interieurverlichting voor
C	Luidsprekerkabelbundel		(0,75mm ²)	alleen auto's zonder BMW hifi-sys. Professional DSP
C1	Contrastekker	TELENF+	zwart/wit	12-polig contrastekkerhuis X322, aansluiting nr. 9
C2	Contrastekker	TELENF-	zwart/bruin	12-polig contrastekkerhuis X322, aansluiting nr. 10
C3	Pincontact	TELENF+	zwart/wit	LHD-auto's: portierscheidingsstekker X18196, aansluiting 6 RHD-auto's: portierscheidingsstekker X18198, aansluiting 6
C4	Pincontact	TELENF-	zwart/bruin	LHD-auto's: portierscheidingsstekker X18196, aansluiting 2 RHD-auto's: portierscheidingsstekker X18198, aansluiting 2
D	Adapterkabel DSP			alleen auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP en bij montage van telefoonconsole
D1	Pincontact met kabelbrug	Kl.30	rood/groen (4,0mm ²)	12-polig contrastekkerhuis X322, aansluiting nr. 1
D2	Pincontact met kabelbrug	Mute	wit/bruin (0,5mm ²)	12-polig contrastekkerhuis X322, aansluiting nr. 8
D3	Pincontact met kabelbrug	TELE	wit/groen (0,5mm ²)	12-polig contrastekkerhuis X322, aansluiting nr. 11
1	Relaissokkel met minirelais			op de autokabelbundel wegbinden
2	Contrastekkerhuis			voor losgekoppelde contrastekkers

Pos.	Naam	Signaal	Kabelkleur/ doorsnede	Plaats van aansluiting in de auto
E	Omschakelmodule			Alleen auto's zonder BMW hifi-sys. Profess. DSP
E1	Contrastekker	Kl. 30	rood/wit (1,5mm ²)	Auto's zonder boormonitorradio: - Radio-aansluitstekker X18126, aansluiting nr. 9 Auto's met boordmonitorradio: - bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (3), aansluiting nr.1
E2	Contrastekker	Mute	wit/bruin (0,75mm ²)	Auto's zonder boormonitorradio: - Radio-aansluitstekker X18126, aansluiting nr. 4 Auto's met boordmonitorradio: - bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (3), aansluiting nr.2
E3	2-polig pinhuis	Kl. 30 Mute	rood/wit, wit/bruin (0,75mm ²)	Alleen auto's zonder boormonitorradio: - 2-polig zwart contrastekkerhuis (3) met losgekoppelde contrastekkers van radio-aansluitstekker X18126 Auto's met boordmonitorradio: - Aftakking F1 van adapterkabel omschakelmodule F
E4	8-polig pinhuis	–	–	LHD-auto's: portierscheidingsstekker X18196 op A-stijl RHD-auto's: portierscheidingsstekker X18198 op A-stijl
E5	8-polig contrastekkerhuis	–	–	Losgekoppeld 8-polig pinhuis van portierscheidingsstekker
E6	3-polig pinhuis		–	Alleen benodigd voor naderhand in te bouwen navigatiesystemen, op auto-kabelbundel wegbinden
E7	Kabeloog 6mm	Kl. 31	bruin (0,75mm ²)	LHD-auto's: - massasteunpunt X1108 in voetruimte bestuurderszijde RHD-auto's: - massasteunpunt X10012 in voetruimte bestuurderszijde
3	2-polig contrastekkerhuis	–	–	Alleen bij auto's zonder boormonitorradio: - voor losgekoppelde contrastekkers van radiostekker X18126 Alleen bij auto's met boordmonitorradio: - Aftakking E1 en E2 aansluiten en op kabelbundel wegbinden

Pos.	Naam	Signaal	Kabelkleur/ doorsnede	Plaats van aansluiting in de auto
F	Adapterkabel omschakelmodule			Alleen auto's met boordmonitorradio zonder BMW hifi-systeem Professional DSP
F1	2-polig contrastekkerhuis	Kl.30/ Mute	rood/wit, wit/bruin (0,75mm ²)	Aftakking E3 op omschakelmodule
F2	Contrastekker	Mute	wit/bruin (0,75mm ²)	Radio-aansluitstekker X18126 op boordmonitorradio, aansluiting nr. 4
F3	2-polig pinhuis	–	rood/wit, wit/bruin (0,75mm ²)	Contrastekkerhuis (3) met losgekoppelde contrastekkers van radio-aansluitstekker X18126
F4	Contrastekker	Kl.30	rood/wit (1,5mm ²)	Radio-aansluitstekker X18126 op boordmonitorradio, aansluiting nr. 9
4	2-polig contrastekkerhuis	–	–	Voor losgekoppelde contrastekkers van radiostekker X18126 van boordmonitorradio
G	Adapterkabel telefoonconsole			Alleen bij montage van BMW-telefoonconsole
G1	12-polig contrastekkerhuis	–	–	12-polig pinhuis op interface
G2	8-polig contrastekkerhuis	–	–	8-polig pinhuis van telefoonhoorn
G3	6-polig pinhuis			6-polig contrastekkerhuis op interface

3. Overzicht montage van de extra kabelbundels

F 39 84 084 M

Verbindingskabelbundel A:

Van de SA-stekker X400 en zend-/ontvangtoestel langs de autokabelbundel naar de middelste armsteun in de middenconsole monteren.

Microfoonkabelbundel B:



Microfoonkabelbundel **B** zo bevestigen dat bij auto's met ITS-hoofdairbags de functie niet negatief beïnvloed wordt. Van het zend-/ontvangtoestel langs de autokabelbundel naar de linker C-stijl en onder de dakhemel naar de montageplaats van de microfoon B400 bij de interieurverlichting voor monteren. ◀

Luidsprekerkabelbundel C (alleen auto's zonder BMW hifi systeem Professional DSP): Linksgestuurde auto's (LHD) zonder aanwezige luidsprekerkabelbundel:

Van de steekverbinding X322 langs de autokabelbundel naar A-stijl links monteren.

Rechtsgestuurde auto's (RHD) zonder aanwezige luidsprekerkabelbundel:

Van de steekverbinding X322 langs de autokabelbundel naar A-stijl rechts monteren.

Omschakelmodule E (alleen auto's zonder BMW hifi systeem Professional DSP):

Linksgestuurde auto's (LHD):

In A-stijl links inbouwen

Rechtsgestuurde auto's (RHD):

In A-stijl rechts inbouwen

4. Zend-/ontvangtoestel inbouwen

F 38 84 007 M

Alleen auto's met stereosysteem

Uitsparingen (2) van de isolatiemat (1) op de voorgestane plaatsen verwijderen.
Blindklinknagelmoeren (3) aanbrengen en bevestigen.

F 38 84 008 M

Houder (1) voor zend-/ontvangtoestel met zeskantschroeven (2) bevestigen.

F 38 84 009 M

Auto's met BMW hifi-systeem resp. BMW hifi-systeem Professional DSP



Voor het inbouwen van de versterkerhouder moet bij auto's met boordmonitorradio (zonder BMW hifi-systeem Professional DSP) de adapterkabel omschakelmodule **F** worden ingebouwd (zie hoofdstuk 7: F 38 84 088 M). ◀

Versterkerhouder (1) verwijderen.
Klemmoeren (2) op houder (3) voor zend-/ontvangtoestel steken en de houder (3) met zeskantschroeven (4) bevestigen.

F 38 84 010 M



De afbeelding toont model met stereosysteem, bij modellen met BMW hifi-systeem resp. BMW hifi-systeem Professional DSP op overeenkomstige wijze te werk gaan. ◀

Alle auto's

Zend-/ontvangtoestel (1) zoals afgebeeld in de houder (2) plaatsen en met bevestigingsbeugel (3) bevestigen.
Houder (4) voor steekverbinding van microfoonkabelbundel aanbrengen en bevestigen.

Auto's met stereosysteem

Afdichtingsstrips (5) zoals afgebeeld op zend-/ontvangtoestel (1) plakken.

5. Adapterkabel DSP inbouwen (alleen auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP en montage zonder ejectbox)

F 38 84 100 M

Adapterkabel **D** op de 12-polige steekverbinding X322 (1) in de kofferruimte bij achterlicht links aansluiten.
Contrastekker op aansluiting nr. 1, kabelkleur rood/groen, uit steekverbinding X322 (1) loskoppelen en aftakking **D1**, kabelkleur rood/groen, aansluiten.
Losgekoppelde contrastekker met bijgesloten 1-polig contrastekkerhuis op aftakking **D1** aansluiten.
Contrastekker op aansluiting nr. 8, kabelkleur wit/bruin, uit steekverbinding X322 (1) loskoppelen en aftakking **D2**, kabelkleur wit/bruin, aansluiten.
Losgekoppelde contrastekker met bijgesloten 1-polig contrastekkerhuis op aftakking **D2** aansluiten.
Contrastekker op aansluiting nr. 11, kabelkleur wit/groen, uit steekverbinding X322 (1) loskoppelen en aftakking **D3**, kabelkleur wit/groen, aansluiten.
Losgekoppelde contrastekker met bijgesloten 1-polig contrastekkerhuis op aftakking **D3** aansluiten.
Adapterkabel DSP **D** op autokabelbundel wegbinden.

6. Extra kabelbundels inbouwen

F 38 84 013 M



De afbeelding toont een model met stereosysteem, bij modellen met BMW hifi-systeem

resp. BMW hifi-systeem Professional DSP op overeenkomstige wijze te werk gaan.
Het inbouwen van de luidsprekerkabelbundel **C** en de omschakelmodule **E** is bij auto's met BMW hifi-systeem Professional DSP niet noodzakelijk. ◀

Aftakking **A1**, 3-polig contrastekkerhuis van verbindingkabelbundel **A**, met aftakking **B1**, 3-polig pinhuis van microfoonkabelbundel **B** verbinden en in de houder voor steekverbinding drukken.

Aftakking **A2**, 25-polig contrastekkerhuis, op zend-/ontvangtoestel (1) aansluiten en bevestigen.

Aftakking **A3**, 12-polig contrastekkerhuis, naar de witte 12-polige telefoon SA-stekker X400 (4) in de buurt van het linker achterlicht monteren en aansluiten.

Auto's zonder BMW hifi-systeem Professional DSP

Aftakkingen **C1** en **C2** van luidsprekerkabelbundel **C** naar de 12-polige steekverbinding X322 (3) in de buurt van het achterlicht monteren.

Aftakking **C1**, kabelkleur zwart/wit, op aansluiting nr. 9 van het 12-polig contrastekkerhuis (3) aansluiten.

Aftakking **C2**, kabelkleur zwart/bruin, op aansluiting nr. 10 van het 12-polig contrastekkerhuis (3) aansluiten.

Alle auto's

Antennekabel (5) aansluiten.

Extra kabelbundels **A**, **B** en eventueel **C** met bundelbanden (2) op de houder van het zend-/ontvangtoestel (1) bevestigen, langs de autokabelbundel naar het doorvoerbuisje onder de hoedenplank links monteren.

F 38 84 097 M

Zekering 10A in rechter zekeringenhouders (1) X10018 in vrije aansluiting F70 steken.

F 38 84 085 M

Extra kabelbundels **A**, **B** en eventueel **C** door het buisje (1) naar het interieur van de auto monteren.
Verbindingkabelbundel **A** langs de autokabelbundel naar de middelste armsteun van de middenconsole monteren,
microfoonkabelbundel **B** naar de interieurverlichting voor monteren. Eventueel luidsprekerkabelbundel **C** naar de portierscheidingsstekker aan bestuurderszijde monteren.

F 38 84 015 M



De afbeelding toont een verschuifbare middelste armsteun. Bij auto's met opbergvak op overeenkomstige wijze te werk gaan. ◀

Middelste armsteun (1) geheel naar voren schuiven. Afdekking (2) voorzichtig links en rechts losklikken en verwijderen. Kruiskopschroeven (3) verwijderen en middelste armsteun (1) naar voren uit de geleiding schuiven en verwijderen.

F 38 84 066 M

Aftakking **A4** door de uitsparing (1) naar de middenconsole (2) monteren.
Middenconsole inbouwen.

F 38 84 087 M



Microfoonkabelbundel **B** zo bevestigen dat bij auto's met ITS-hoofdairbags de functie niet negatief beïnvloed wordt. ◀

Torxschroeven (2) verwijderen en afdekking (1) wegnemen. Microfoonkabelbundel **B** zoals afgebeeld via de C-stijl en het autodak naar voren naar de interieurverlichting monteren.

F 38 84 118 M

Auto's zonder voorbekabeling van de luidspreker

Portierscheidingsstekker (1) vóór links resp. bij RHD-auto's rechts verwijderen en de steekverbinding scheiden.
Vergrendeling (4) van stekkerhuis (2) verwijderen en 8-polig pinhuis X18196 resp. X18198 (3) loskoppelen.

LHD-auto's

Aftakking **C3**, kabelkleur zwart/wit, in aansluiting nr. 6 van pinhuis X18196 (3) drukken. Aftakking **C4**, kabelkleur zwart/bruin, in aansluiting nr. 2 van pinhuis X18196 (3) drukken.

RHD-auto's

Aftakking **C3**, kabelkleur zwart/wit, in aansluiting nr. 6 van pinhuis X18198 (3) drukken. Aftakking **C4**, kabelkleur zwart/bruin, in aansluiting nr. 2 van pinhuis X18198 (3) drukken.

7. Omschakelmodule voor hands-free-systeem (FSE) inbouwen (alleen auto's zonder BMW hifi-systeem Professional DSP)

F 39 84 050 M

Auto's zonder boordmonitor

Aftakkingen **E1** en **E2**, kabelkleur rood/wit en wit/bruin, naar de montageplaats van de radio monteren. Aftakkingen **E4** en **E5** naar de portierscheidingsstekker in de A-stijl monteren.
Aftakking **E7**, kabelkleur bruin, op massasteunpunt X1108 (1) resp. bij RHD-modellen op massasteunpunt X10012 onder de vloerbedekking in de voetruimte aan bestuurderszijde aansluiten.

Auto's met boordmonitor

Aftakking **E1**, kabelkleur rood/wit, in contrastekkerhuis (2) op aansluiting nr. 1 aansluiten.
Aftakking **E2**, kabelkleur wit/bruin, in contrastekkerhuis (2) op aansluiting nr. 2 aansluiten.
Contrastekkerhuis (2) isoleren en op autokabelbundel wegbinden.
Aftakking **E3** met aftakking **F1** van adapterkabel omschakelmodule verbinden.
Aftakkingen **E4** en **E5** naar portierscheidingsstekker in de A-stijl monteren.

Aftakking **E7**, kabelkleur bruin, op massasteunpunt X1108 (1) resp. bij RHD-auto's op massasteunpunt X10012 onder de vloerbedekking in de voetruimte aan bestuurderszijde aansluiten.

F 39 84 052 M

Auto's zonder boordmonitorradio

Contrastekker uit aansluiting nr. 9, kabelkleur rood/groen, van radio-aansluitstekker X18126 (1) loskoppelen en aftakking **E1**, kabelkleur rood/wit, aansluiten.

Losgekoppelde contrastekker op aansluiting nr. 1 van bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (2) aansluiten.

Contrastekker uit aansluiting nr. 4, kabelkleur wit/bruin, van radio-aansluitstekker X18126 (1) loskoppelen en aftakking **E2**, kabelkleur wit/bruin, aansluiten.

Losgekoppelde contrastekker op aansluiting nr. 2 van bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (2) aansluiten. Aftakking **E3** met 2-polig contrastekkerhuis (2) verbinden.

Radio inbouwen.

F 38 84 088 M

Auto's met boordmonitor

De aftakkingen **F2-F4**, kabelkleuren wit/bruin en rood/wit, langs de autokabelbundel naar de montageplaats van de radio monteren.

Contrastekker uit aansluiting nr. 9, kabelkleur rood/groen, van de radio-aansluitstekker X18126 (1) loskoppelen en aftakking **F4**, kabelkleur rood/wit, aansluiten.

Losgekoppelde contrastekker op aansluiting nr. 1 van bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (2) aansluiten. Contrastekker uit aansluiting nr. 4, kabelkleur wit/bruin, van de radio-aansluitstekker X18126 (1) loskoppelen en aftakking **F2**, kabelkleur wit/bruin, aansluiten. Losgekoppelde contrastekker op aansluiting nr. 2 van bijgesloten 2-polig contrastekkerhuis (2) aansluiten. Aftakking **F3** met 2-polig contrastekkerhuis (2) verbinden.
Boordmonitorradio (3) weer aansluiten.

F 39 84 049 M

Alle auto's

8-polig pinhuis (2) X18196 resp. X18198 uit de portierscheidingsstekker loskoppelen.

Aftakking **E4** in de portierscheidingsstekker drukken.

Losgekoppeld 8-polig pinhuis (2) met aftakking **E5** verbinden en steekverbinding met isoleerband beveiligen (steekverbinding klikt niet vast).

Portierscheidingsstekker inbouwen.

Omschakelmodule **E** met de niet benodigde aftakking op de autokabelbundel in de buurt van de A-stijl wegbinden.

8. Microfoon voor hands-free-systeem inbouwen

F 39 84 011 M

Auto's met schuifdak



De afdekking (1) moet afhankelijk van de uitrustingskleur afzonderlijk worden besteld (onderdeel-nr. zie ETK/MF)! ◀

Afdekking van de schuifdakmotor verwijderen.
Microfoonafdekking (3) en microfoon (4) in de afdekking (1) drukken (let op de richting van de pijl op de microfoon - pijl moet naar voren wijzen).
Schuifdakschakelaar (2) in de afdekking (1) drukken.

F 39 84 012 M

Schuifdakschakelaar (2) aansluiten.
Aftakking **B2** van microfoonkabelbundel op microfoon B400 (3) bij interieurverlichting voor aansluiten.
Afdekking (1) inbouwen.

F 38 84 022 M

Auto's zonder schuifdak

Uitsparing (2) centrisch voor de afdekking van de microfoon met afstand **a** van de interieurverlichting (1) voorzichtig uitsnijden.

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



De afdekking (5) en het bevestigingsframe (4) moeten afhankelijk van de uitrustingskleur afzonderlijk worden besteld (onderdeel-nr. zie ETK/MF)! ◀

Metalen frame (3) door de uitsparing (2) onder de dakhemel (1) schuiven.
Bevestigingsframe (4) in de uitsparing (2) drukken en met metalen frame (3) vastzetten.
Microfoon B400 (6) in de afdekking (5) drukken (let op de richting van de pijl op de microfoon - pijl moet naar voren wijzen).
Aftakking **B2** op microfoon B400 (6) bij interieurverlichting voor aansluiten en afdekking (5) in bevestigingsframe (4) drukken.

9. Ejectbox en interface inbouwen (alleen montage met ejectbox)

F 39 84 024 M



Bij auto's vóór 9/97 moeten de middelste armsteun en de verschuifbare eenheid compleet worden uitgewisseld. De montageschappen voor het uitwisselen van de middelste armsteun op de verschuifbare eenheid zijn niet noodzakelijk. ◀

Auto's met automatische versnelling

Auto's met automatische versnelling
Klik-in-neuzen (1) naar achteren drukken en opbergvakje verwijderen.

F 38 84 025 M

Torx-schroeven (1) verwijderen en middelste armsteun van de verschuifbare eenheid nemen.

F 38 84 089 M



Middelste armsteun (1) moet afhankelijk van de uitrustingskleur afzonderlijk worden besteld! ◀

Houder (2) en eventueel nieuwe middelste armsteun (1) op de verschuifbare eenheid plaatsen en met Torx-schroeven (3) bevestigen.

F 38 84 095 M

Aansluitkabels (1 en 2) van interface (3) en ejectbox (4) volgens afbeelding door de uitsparing in de verschuifbare eenheid leggen.
12-polig contrastekkerhuis (5) van de ejectbox (4) op de interface (3) aansluiten. 12-polig contrastekkerhuis (5) moet hoorbaar vastklikken.
Interface (3) in de uitsparingen (6) van de verschuifbare eenheid plaatsen.

F 38 84 096 M



De aansluitkabels van het 12-polige contrastekkerhuis moeten bij het bevestigen van de ejectbox in rijrichting links naast de interface worden gemonteerd. Let erop dat de kabel niet plat gedrukt wordt. ◀

Ejectbox (1) in de houder (2) hangen en naar beneden drukken tot de klik-in-neuzen (3) hoorbaar vastklikken. De interface wordt door de montagepositie van de ejectbox vastgezet.

F 38 84 099 M

Opbergbakjes (1 en 2) erindrukken.
Aansluitstekker (3) van de hoorn met toetsenpaneel (4) zoals afgebeeld aansluiten.

F 38 84 090 M



Bij auto's vóór 9/97 moet de middelste armsteun compleet uitgewisseld worden. ◀

Auto's met versnellingsbak

Middelste armsteun van de verschuifbare eenheid verwijderen. Klik-in-neuzen (2) op de armsteun naar achteren drukken en opbergvak (3) eruitdrukken.

F 38 84 091 M

12-polig contrastekkerhuis (1) van de ejectbox op de interface (2) aansluiten.
12-polig contrastekkerhuis (1) moet hoorbaar vastklikken.
Interface (2) in de richting van de pijl in de uitsparing van de middelste armsteun schuiven tot de klik-in-neus (3) op de bevestigingsklem (4) inhaakt.
Let erop dat de aansluitkabels van het 12-polige contrastekkerhuis (1) niet beschadigd worden.

F 38 84 092 M

Ejectbox (1) in de middelste armsteun (2) hangen en in de richting van de pijl naar beneden drukken. De ejectbox moet hoorbaar vastklikken.

F 38 84 098 M

Aansluitkabel (2) voor de interface in de bevestigingsklemmer (1) vastzetten en lusvormig op de ejectbox monteren.

F 38 84 093 M



Let erop dat de aansluitkabels (1 en 2) niet platgedrukt of geknikt worden. ◀

Aansluitkabels (1 en 2) door de uitsparing van de verschuifbare eenheid (3) leggen. Verschuifbare eenheid (3) helemaal naar voren schuiven en met vier kruiskopschroeven (4) ST4,2x22 op de middelste armsteun (5) bevestigen. Middelste armsteun (5) omdraaien en aansluitstekker van de hoorn met toestenpaneel op de ejectbox aansluiten.

F 38 84 094 M

Alle auto's

Aansluitkabels (1, 3 en 4) van de middelste armsteun door de verschuifbare eenheid heen leggen. Middelste armsteun monteren. Aftakking **A4**, 18-polig contrastekkerhuis, op het 18-polig pinhuis (1) aansluiten. Bevestigingsklem (2) op 18-polige steekverbinding vastklikken en in de verschuifbare eenheid (5) hangen. 6-polig contrastekkerhuis (4) met het 6-polig pinhuis (3) verbinden en in de bevestigingsklem drukken.

10. Interface inbouwen

(alleen montage met BMW telefoonconsole)

F 39 84 091 M

Afdichtingsstrips (2) uit de bijgesloten montageset volgens afbeelding op de interface (1) plakken.

F 38 84 101 M

Vloerbedekking bij de middenconsole in de buurt van de deellijn (4) omhoogtrekken. Schuimrubber aan de onderzijde van de vloerbedekking ter grootte van de interface voorzichtig wegnemen. Aftakking **G2**, 8-polig contrastekkerhuis, onder het luchtkanaal (5) door naar de voorpassagierszijde en daarna naar de montageplaats van de telefoonconsole monteren. Aftakking **A4**, 18-polig contrastekkerhuis, op het luchtkanaal (5) langs de deellijn (4) monteren, met 18-polig pinhuis (1) verbinden en op het luchtkanaal bevestigen. Aftakking **G3**, 6-polig pinhuis, met 6-polig contrastekkerhuis (2) van de interface (3) verbinden. Aftakking **G1**, 12-polig contrastekkerhuis, op de interface (3) aansluiten. Aftakking **G1** moet hoorbaar vastklikken. Interface met aansluitkabel langs de deellijn (4) onder de vloerbedekking schuiven. Middenconsole inbouwen.

11. Radio-stomschakeling controleren

Vóór de controle van de radio-stomschakeling moet de accu weer worden aangesloten en de telefoonhoorn moet in de ejectbox vastgeklikt zijn. De toetsenvergrendeling moet worden uitgeschakeld.



Wordt bij de functiecontrole vastgesteld dat tijdens het telefoneren de radio niet stomgeschakeld wordt, moet de radio-stomschakeling als volgt worden ingesteld: (Zie bedrijfshandleiding BMW Autotelefoon (GSM), hoofdstuk "Menus" onder "Accessoires-Setup voor de auto", "Radio-stomschakeling") Eventueel accu weer afklemmen.

12. Bedieningsschakelaar in multifunctioneel stuurwiel inbouwen

(alleen auto's met multifunctioneel stuurwiel)

F 38 84 030 M

Airbag (1) verwijderen. Bedieningsschakelaar (2) door bedieningsschakelaar met telefoontoets vervangen. Bedieningsschakelaar moet volgens ETK afzonderlijk worden besteld.

13. Multi-informatie-display (MID) inbouwen

(alleen auto's zonder boordmonitor)

F 38 84 124 M



Het multi-informatie-display met telefoonbedieningstoets moet afzonderlijk worden besteld! ◀

Bevestigingsklem (1) naar beneden drukken en multi-informatie-display (2) er naar voren uitdrukken. Multi-informatiedisplay (2) door multi-informatie-display met telefoonbedieningstoets vervangen.

Batterij vastklemmen.

14. Codering



Een codering is alleen noodzakelijk, als een "MID-bedieningselement" (**M**ulti-**I**nformatie-**D**isplay) met telefoonbedieningstoets ingebouwd werd. ◀

Dit systeem is codeerrelevant.

Een codering van dit systeem en eventueel van andere auto-regelapparatuur moet worden uitgevoerd, zodat het naderhand in te bouwen systeem:

- volledig functioneel is;
- in combinatie met de andere elektrische autosystemen foutieve functies en storingen uitsluit.

Bovendien wordt de codering in de centrale codeersleutel van de IKE opgeslagen.

Deze codering wordt automatisch met het actuele codeerprogramma in het pad "Naderhand inbouwen" uitgevoerd. Het verloop is gebruiksvriendelijk, de tekstaanwijzingen bij het uitvoeren van de diverse stappen moeten worden opgevolgd,

Vanaf de versie C7 is deze naderhand uit te voeren codering voor dit product inbegrepen.

Voor de codering moet steeds de actuele versie van het codeerprogramma worden gebruikt.

Procedure:

- DIS/MoDiC op de auto aansluiten
- Ontsteking **"AAN"**
- Keuze **"Coding ZCS"**
- Invoer datum met **"Y"** bevestigen (alleen bij MoDiC)
- Modelserie: **"5 E38"**
- Pad: **"2 Naderhand inbouwen"**
- Systeem: **"7 Telefoon met MID"**
- Automatische codering starten (met **"Y"** bevestigen)
- Ontsteking **"UIT"**, minstens 10 seconden wachten en vervolgens weer ontsteking **"AAN"**
- Codeeretiket laten uitdraaien en op de binnenzijde van de E-boxdeksel plakken.

Foutengeheugen uitdraaien.

Functietest uitvoeren.

Auto op overeenkomstige wijze in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten.

GSM-telefon till BMW 7-serien (E38)

Endast avsedd för internt bruk inom BMW.
Monteringstid ca 4–6 timmar, vilket kan variera beroende på bilens utrustning och kondition.
Fackkunskaper i elteknik förutsätts.

Viktig information om monteringen

Alla arbeten visas på vänsterstyrda fordon. På högerstyrda fordon skall vissa arbeten utföras spegelvänt.
Denna monteringssats innehåller inga delar som skall färgmatchas.
Följ anvisningarna i monteringsanvisningens olika kapitel.
På moduler utan ejectbox måste lurhållarkonsolen beställas och monteras separat efter bilens utrustning.

Verktyg och hjälpmedel

Phillips screwdriver
Krysspårmejsel
Hylsnyckel 8 mm, 10 mm
Spårskruvmejsel
1/2" spärrehandtag
1/2" hylsor 16 mm
1/4" spärrehandtag
1/4" hylsor 7 mm, 8 mm, 10 mm
Tejp
Insexnyckel vinklad 2,5 mm
Sidavbitare
Stavlampe
Torxmejsel T10, T20, T25, T30
1/2" torxhylsor T50
1/2" förlängare
1/4" förlängare
Gaffelnyckel 12–13 mm
Urtagarverktyg för kontakter
Blindniftång

Innehållsförteckning

Kapitel

1. Förarbeten
2. Översikt extra kabelstammar
3. Översikt dragning av extra kabelstammar
4. Montera telefonenhet
5. Montera adapterkabel DSP (endast fordon med BMW HiFi System Professional DSP och moduler utan ejectbox)
6. Montera extra kabelstammar
7. Montera omkopplingsmodul till handsfree-set (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP)
8. Montera mikrofon till handsfree-set
9. Montera ejectbox och gränssnitt (endast moduler med ejectbox)
10. Montera gränssnitt (endast moduler med BMW telefonkonsol)
11. Kontrollera radioavstängningen
12. Montera reglage i multifunktionsratten (endast fordon med multifunktionsratt)
13. Montera multiinformationsdisplay (MID) (endast fordon utan färddator)
14. Kodning

1. Förarbeten

Print out error memory.
Koppla från batteriet.
Demontera panelen i bagageutrymmet på förarsidan.
Demontera hela baksätet.
Demontera panelen på C-stolpen.
Demontera hatthyllan.
Demontera handtagen på förarsidan.
Demontera innerbelysningen fram.
Demontera solskydden.
Demontera tröskellisterna på förarsidan.
Demontera panelen på A-stolpen.
Demontera panelen på B-stolpen.
Demontera panelen på A-stolpen i fotutrymmet på förarsidan (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP).
Demontera instrumentpanelen undertill på förarsidan (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP).
Demontera förarsätet.
Demontera radion (endast fordon utan bildskärmsradio).
Demontera mittkonsolen.

2. Översikt extra kabelstammar

F 38 84 082 M

Pos.	Beteckning	Signal	Kabelfärg/ kabeltvärnsnitt	Kontaktställe på fordonet
A	Anslutningskabelstam	–	–	
A1	3-poligt hylshus	–	–	Förgrening B1 från mikrofonens kabelstam B i bagageutrymmet på vänster sida
A2	25-poligt hylshus	–	–	Telefonenhet
A3	12-poligt hylshus	–	–	12-poligt vitt telefon-SA-kontaktdon X400
A4	18-poligt hylshus	–	–	18-poligt stifthus X4545 från gränssnittet
A5	10-poligt hylshus	–	–	Fäst upp förgreningen på anslutningskabelstammen, anslutning till tandemtelefonen (på kundens begäran)
B	Kabelstam – mikrofon	–	–	
B1	3-poligt stifthus	–	–	Förgrening A1 från anslutningskabelstam A
B2	3-poligt hylshus	–	–	Mikrofon B400 vid innerbelysningen fram
C	Kabelstam – högtalare		(0,75mm ²)	Endast fordon utan BMW HiFi-Sys. Professional DSP
C1	Hylskontakt	TELENF+	svart/vit	12-poligt kontaktdon X322, pol 9
C2	Hylskontakt	TELENF-	svart/brun	12-poligt kontaktdon X322, pol 10
C3	Stiftkontakt	TELENF+	svart/vit	Vänsterstyrda fordon: dörrkontakten X18196, pol 6 Högerstyrda fordon: dörrkontakten X18198, pol 6
C4	Stiftkontakt	TELENF-	svart/brun	Vänsterstyrda fordon: dörrkontakten X18196, pol 2 Högerstyrda fordon: dörrkontakten X18198, pol 2
D	Adapterkabel DSP			Endast fordon med BMW HiFi-System Professional DSP och montering med telefonkonsol
D1	Stiftkontakt med brygga	Klämma 30	röd/grön (4,0mm ²)	12-poligt hylshus X322, pol 1
D2	Stiftkontakt med brygga	Mute	vit/brun (0,5mm ²)	12-poligt hylshus X322, pol 8
D3	Stiftkontakt med brygga	TELE	vit/grön (0,5mm ²)	12-poligt hylshus X322, pol 11
1	Reläsockel med minirelä			fästs upp på bilens kabelstam
2	Hylshus			för urtaga hylskontakter

Pos.	Beteckning	Signal	Kabelfärg/ kabeltvärsnitt	Kontaktställe på fordonet
E	Omkopplingsmodul			Endast fordon utan BMW HiFi-Sys. Profess. DSP
E1	Hylskontakt	Klämma 30	röd/vit (1,5mm ²)	Fordon utan bildskärmsradio: - radiokontaktdon X18126, pol 9 Fordon med bildskärmsradio: - medföljande 2-poligt hylshus (3), pol 1
E2	Hylskontakt	Mute	vit/brun (0,75mm ²)	Fordon utan bildskärmsradio: - radiokontaktdon X18126, pol 4 Fordon med bildskärmsradio: - medföljande 2-poligt hylshus (3), pol 2
E3	2-poligt stifthus	Klämma 30 Mute	röd/vit vit/brun (0,75mm ²)	Endast fordon utan bildskärmsradio: - 2-poligt svart hylshus (3) med urtaga hylskontakter från radions kontaktdon X18126 Fordon med bildskärmsradio: - förgrening F1 från adapterkabel omkopplingsmodul F
E4	8-poligt stifthus	–	–	Vänsterstyrda fordon: dörrkontakt X18196 på A-stolpen Högerstyrda fordon: dörrkontakt X18198 på A-stolpen
E5	8-poligt hylshus	–	–	urtaget 8-poligt stifthus från dörrkontakten
E6	3-poligt stifthus		–	endast för eftermonterat navigationssystem, fäst upp på bilens kabelstam
E7	Ringkabelsko 6 mm	Klämma 31	brun (0,75mm ²)	Vänsterstyrda fordon: - stomstödpunkten X1108 i fotutrymmet på förarsidan Högerstyrda fordon: - stomstödpunkten X10012 i fotutrymmet på förarsidan
3	2-poligt hylshus	–	–	Endast fordon utan bildskärmsradio: - för urtaga hylskontakter från radiokontakten X18126 Endast fordon med bildskärmsradio: - anslut förgrening E1 och E2 och fäst upp dem på kabelstammen

Pos.	Beteckning	Signal	Kabelfärg/ kabeltvärsnitt	Kontaktställe på fordonet
F	Adapterkabel omkopplingsmodul			Endast fordon med bildskärmsradio utan BMW HiFi-System Professional DSP
F1	2-poligt hylshus	Klämma 30/ Mute	röd/vit vit/brun (0,75mm ²)	Förgrening E3 på omkopplingsmodulen
F2	Hylskontakt	Mute	vit/brun (0,75mm ²)	Radiokontakt X18126 på bildskärmsradion, pol 4
F3	2-poligt stifthus	–	röd/vit vit/brun (0,75mm ²)	Hylskontakt (3) med urtagna hylskontakter från radions kontaktdon X18126
F4	Hylskontakt	Klämma 30	röd/vit (1,5mm ²)	Radiokontaktdon X18126 på bildskärmsradion, pol 9
4	2-poligt hylshus	–	–	för urtagna hylskontakter från radiokontakten X18126 på bildskärmsradion
G	Adapterkabel telefonkonsol			Endast vid montering av BMW telefonkonsol
G1	12-poligt hylshus	–	–	12-poligt stifthus vid gränssnittet
G2	8-poligt hylshus	–	–	8-poligt stifthus från lurhållaren
G3	6-poligt stifthus			6-poligt hylshus vid gränssnittet

3. Översikt dragning av extra kabelstammar

F 39 84 084 M

Anslutningskabelstam A:

Dras från SA-kontaktdon X400 och telefonenheten, längs bilens kabelstam till armstödet i mittkonsolen.

Mikrofonens kabelstam B:



Montera mikrofonens kabelstam **B** så att ITS-airbagens funktion inte skadas. Dras från telefonenheten längs bilens kabelstam till vänster C-stolpe och under innertaket till monteringsplatsen för mikrofonen B400 vid innerbelysningen fram. ◀

Högtalarens kabelstam C (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP):

Vänsterstyrda fordon (LHD) utan högtalarkabelstam:

Från kontaktdon X322 längs bilens kabelstam till A-stolpen på vänster sida.

Högerstyrda fordon (RHD) utan högtalarkabelstam:

Högerstyrda fordon (RHD) utan högtalarkabelstam: Från kontaktdon X322 längs bilens kabelstam till A-stolpen på höger sida.

Omkopplingsmodul E (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP):

Vänsterstyrda fordon (LHD):

Monteras i A-stolpen på vänster sida.

Högerstyrda fordon (RHD):

Monteras i A-stolpen på höger sida.

4. Montera telefonenhet

F 38 84 007 M

Endast fordon med stereosystem

Ta bort utskärningarna (2) i isoleringsmattan (1) på de förmarkerade ställena. Sätt i blindnitmuttrar (3) och fäst dem.

F 38 84 008 M

Montera hållaren (1) till telefonenheten med sexkantskruvar (2).

F 38 84 009 M

Fordon med BMW HiFi-System eller BMW HiFi-System Professional DSP



Innan hållaren till förstärkaren monteras skall man på fordon med bildskärmsradio (utan BMW

HiFi-System Professional DSP) montera omkopplingsmodulens **F** adapterkabel (se kap. 7 F 38 84 088 M).◀

Demontera hållaren till förstärkaren (1). Sätt fast klämmuttrar (2) på hållaren (3) till telefonenheten och fäst hållaren (3) med sexkantskruvar (4).

F 38 84 010 M



Figuren visar en modell med stereosystem. Gör på motsvarande sätt på modeller med BMW HiFi-System eller BMW HiFi-System Professional DSP.◀

Samtliga fordon

Sätt i telefonenheten (1) i hållaren (2) såsom visas i figuren och fäst med fästbygeln (3).

Sätt i hållaren (4) till kontaktdonet på mikrofonens kabelstam och fäst den.

Fordon med stereosystem

Klistra fast tättningsremsan (5) på telefonenheten (1) såsom visas i figuren.

5. Montera adapterkabel DSP (endast fordon med BMW HiFi-System Professional DSP och moduler utan ejectbox)

F 38 84 100 M

Anslut adapterkabel **D** till det 12-poliga kontaktdonet X322 (1) i bagageutrymmet vid bakljuset på vänster sida.

Ta loss hylskontakten till pol 1, kabelfärg röd/grön, från kontaktdon X322 (1) och anslut förgrening **D1**, kabelfärg röd/grön.

Anslut den urtagna hylskontakten till det medföljande 1-poliga hylshuset på förgrening **D1**.

Ta loss hylskontakten på pol 8, kabelfärg vit/brun, från kontaktdon X322 (1) och anslut förgrening **D2**, kabelfärg vit/brun.

Anslut den urtagna hylskontakten till det medföljande 1-poliga hylshuset på förgrening **D2**.

Ta loss hylskontakten på pol 11, kabelfärg vit/grön, från kontaktdon X322 (1) och anslut förgrening **D3**, kabelfärg vit/grön.

Anslut den urtagna hylskontakten till det medföljande 1-poliga hylshuset på förgrening **D3**. Fäst upp adapterkabel DSP **D** på bilens kabelstam.

6. Montera extra kabelstammar

F 38 84 013 M



Figuren visar en modell med stereosystem. Gör på motsvarande på modeller med BMW HiFi-System eller BMW HiFi-System Professional DSP. På modeller med BMW HiFi-System Professional DSP behöver man inte montera högtalarkabelstammen **C** och omkopplingsmodulen **E**.◀

Anslut förgrening **A1**, 3-poligt hylshus från anslutningskabelstammen **A** till förgrening **B1**, 3-poligt stifthus från mikrofonens kabelstam **B** och sätt fast den i kontaktdonets hållare.

Anslut förgrening **A2**, 25-poligt hylshus till telefonenheten (1) och fäst den.

Dra förgrening **A3**, 12-poligt hylshus till det vita 12-poliga telefon-SA-kaktdonet X400 (4) vid vänster bakljus och anslut det.

Fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP

Dra förgrening **C1** och **C2** från högtalarkabelstammen **C** till det 12-poliga kontaktdonet X322 (3) vid bakljuset.

Anslut förgrening **C1**, kabelfärg svart/vit, till pol 9 på det 12-poliga hylshuset (3).

Anslut förgrening **C2**, kabelfärg svart/brun till pol 10 på det 12-poliga hylshuset (3).

Samtliga fordon

Anslut antennkabeln (5).

Montera extra kabelstammarna **A**, **B** och **C** med kabelband (2) i hållaren till telefonenheten (1), och dra dem längs bilens kabelstam till genomföringsbussningen under hatthyllan på vänster sida.

F 38 84 097 M

Anslut säkringen 10A till den lediga polen F70 i höger säkringshållare (1) X1008.

F 38 84 085 M

Dra extra kabelstammarna **A**, **B** och **C** genom bussningen (1) till kupén. Dra anslutningskabelstammen **A** längs bilens kabelstam till mittarmstödet i mittkonsolen. Dra mikrofonens kabelstam **B** till innerbelysningen fram. Dra högtalarkabelstammen **C** till dörrkontakten på förarsidan.

F 38 84 015 M



Figuren visar ett skjutbart mittarmstöd. Gör på motsvarande sätt på fordon med förvaringsfack.◀

För fram mittarmstödet (1) helt. Haka försiktigt loss kåpan på vänster och höger sida och ta bort den. Ta bort krysspårskruvarna (3) och för mittarmstödet (1) framåt ur spåret och ta bort det.

F 38 84 066 M

Dra förgrening **A4** genom urtaget (1) i mittkonsolen (2).

Montera mittkonsolen.

F 38 84 087 M



Montera mikrofonens kabelstam **B** så att ITS-airbagens funktion inte påverkas.◀

Ta bort torxs-kruvarna (2) och ta bort kåpan (1). Dra mikrofonens kabelstam **B** framåt över C-stolpen och bilens tak till innerbelysningen.

F 38 84 118 M

Fordon utan föransluten högtalarkabel

Demontera dörrkontakten (1) fram på vänster sida (på högerstyrda fordon på höger sida) och ta isär kontaktdonet. Ta bort låset (4) från kontakthuset (2) och tryck ut det 8-poliga kontakthuset X18196 resp. X18198 (3).

Vänsterstyrda fordon:

Anslut förgrening **C3**, kabelfärg svart/vit, till pol 6 i kontaktdon X18196 (3).

Anslut förgrening **C4**, kabelfärg svart/brun, till pol 2 i kontaktdon X18196 (3).

Högerstyrda fordon:

Anslut förgrening **C3**, kabelfärg svart/vit, till pol 6 i kontaktdon X18198 (3).

Anslut förgrening **C4**, kabelfärg svart/brun, till pol 2 i kontaktdon X18198 (3).

7. Montera omkopplingsmodul till handsfree-set (endast fordon utan BMW HiFi-System Professional DSP)

F 39 84 050 M

Fordon utan bildskärm

Dra förgreningarna **E1** och **E2**, kabelfärg röd/vit och vit/brun, till radions monteringsplats.

Dra förgreningarna **E4** och **E5** till dörrkontakten i A-stolpen.

Anslut förgrening **E7**, kabelfärg brun, till stomstödpunkten X1108 (1), på högerstyrda fordon vid stomstödpunkten X10012 under mattan i fotutrymmet på förarsidan.

Fordon med bildskärm

Anslut förgrening **E1**, kabelfärg röd/vit, till hylshuset (2) pol 1.

Anslut förgrening **E2**, kabelfärg vit/brun, till hylshuset (2) pol 2.

Isolera hylshuset (2) och fäst upp det på bilens kabelstam.

Koppla samman förgreningarna **E3** och **F1** från omkopplingsmodulens F adapterkabel.

Dra förgreningarna **E4** och **E5** till dörrkontakten i A-stolpen.

Anslut förgrening **E7**, kabelfärg brun, till stomstödpunkten X1108 (1), på högerstyrda fordon till stomstödpunkten X10012 under mattan i fotutrymmet på förarsidan.

F 39 84 052 M

Fordon utan bildskärm

Tryck ut hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radions kontaktdon X18126 (1) och anslut förgrening **E1**, kabelfärg röd/vit.

Anslut den urtagna hylskontakten till pol 1 i det bifogade 2-poliga hylshuset (2).

Tryck ut hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun, från radions kontaktdon X18126 (1) och anslut förgrening **E2**, kabelfärg vit/brun. Anslut den urtagna hylskontakten till pol 2 i det bifogade 2-poliga hylshuset (2).

Anslut förgrening **E3** till det 2-poliga hylshuset (2). Montera radion.

F 38 84 088 M

Fordon med bildskärm

Dra förgreningarna **F2-F4**, kabelfärger vit/brun och röd/vit längs bilens kabelstam till radions monteringsplats.

Tryck ut hylskontakten på pol 9, kabelfärg röd/grön, från radions kontaktdon X18126 (1) och anslut förgrening **F4**, kabelfärg röd/vit.

Anslut den urtagna hylskontakten till pol 1 i det bifogade 2-poliga hylshuset (2).

Tryck ut hylskontakten på pol 4, kabelfärg vit/brun från radions kontaktdon X18126 (1) och anslut förgrening **F2**, kabelfärg vit/brun.

Anslut den urtagna hylskontakten till pol 2 i det bifogade 2-poliga hylshuset (2).

Koppla samman förgrening **F3** och det 2-poliga hylshuset (2).

Anslut bildskärmsradion (3) igen.

F 39 84 049 M

Samtliga fordon

Ta loss det 8-poliga stifthuset (2) X18196 och X18198 från dörrkontakten.

Anslut förgrening **E4** till dörrkontakten (1).

Anslut det urtagna 8-poliga stifthuset (2) till förgrening **E5** och säkra kontaktdonet med isoleringsband (så att kontakten inte lossnar).

Montera dörrkontakten.

Fäst upp omkopplingsmodulen **E** med förgreningen som inte skall användas på bilens kabelstam vid A-stolpen.

8. Montera mikrofon till handsfree-set

F 39 84 011 M

Fordon med taklucka



Kåpan (1) skall beställas separat efter utrustningens färg (art.nr se reservdelskatalogen). ◀

Demontera kåpan från takluckans motor. Sätt fast mikrofonkåpan (3) och mikrofonen (4) i kåpan (1) (följ pilens riktning på mikrofonen – pilen skall peka framåt).

Sätt fast takluckans reglage (2) i kåpan (1).

F 39 84 012 M

Anslut takluckans reglage (2).

Anslut förgrening **B2** från mikrofonens kabelstam till mikrofonen B400 (3) vid innerbelysningen fram. Montera kåpan (1).

F 38 84 022 M

Endast fordon utan taklucka

Skär försiktigt ut urtaget (2) för mikrofonens kåpa i mitten med avstånd **a** från innerbelysningen (1).

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



Kåpan (5) och fästramen (4) skall beställas separat efter utrustningens färg (art.nr se reservdelskatalogen). ◀

För metallramen (3) genom utskärningen (2) under inbertaket (1).

Tryck fast fästramen (4) i utskärningen (2) och säkra den med metallramen (3).

Sätt fast mikrofonen B400 (6) i kåpan (5) (följ pilens riktning på mikrofonen – pilen skall peka framåt). Anslut förgrening **B2** till mikrofonen B400 (6) vid innerbelysningen fram och sätt fast kåpan (5) i fästramen (4).

9. Montera ejectbox och gränssnitt (endast moduler med ejectbox)

F 39 84 024 M



På fordon före 9/97 skall mittarmstödet och skjutenheten bytas ut. Arbetsmomenten för byte av mittarmstöd och skjutenhet behöver inte följas. ◀

Fordon med automatväxellåda

Tryck in fästflikarna (1) och ta bort förvaringsfacket.

F 38 84 025 M

Ta bort torxskruvorna (1) och lossa mittarmstödet från skjutenheten.

F 38 84 089 M



Mittarmstödet (1) skall beställas separat efter utrustningens färg. ◀

Sätt fast fästet (2) och ev. det nya mittarmstödet (1) på skjutenheten och fäst med torxskravar (3).

F 38 84 095 M

Dra anslutningskablarna (1 och 2) från gränssnittet (3) och ejectboxen (4) genom urtaget i skjutenheten såsom visas i figuren.

Anslut det 12-poliga hylshuset (5) från ejectboxen (4) till gränssnittet (3). Det 12-poliga hylshuset (5) skall haka i ljudligt.

Placera gränssnittet (3) i urtagen (6) till skjutenheten.

F 38 84 096 M



Anslutningskabeln till det 12-poliga hylshuset skall placeras bredvid gränssnittet i ejectboxen i färdriktningen på vänster sida. Se till att kabeln inte kommer i kläm. ◀

Sätt fast ejectboxen (1) i fästet (2) och tryck ned det så att fästflikarna (3) tydligt hakar i läge. Gränssnittet kläms fast av ejectboxens monteringsläge.

F 38 84 099 M

Montera förvaringsfacken (1 och 2).

Anslut telefonlurens (4) kontaktdon (3) såsom visas i figuren.

F 38 84 090 M



På fordon före 9/97 skall hela mittarmstödet bytas ut. ◀

Fordon med växellåda

Demontera mittarmstödet från skjutenheten. Tryck in fästfliken (2) på armstödet (1) och ta loss förvaringsfacket (3).

F 38 84 091 M

Anslut ejectboxens 12-poliga hylshus (1) till gränssnittet (2).

Det 12-poliga hylshuset (1) skall haka fast ljudligt. För in gränssnittet (2) i urtaget i mittarmstödet i pilens riktning tills fästfliken (3) sitter fast på fästklammern (4).

Se till att anslutningskabeln till det 12-poliga hylshuset (1) inte skadas.

F 38 84 092 M

Montera ejectboxen (1) på mittarmstödet (2) och tryck det nedåt i pilens riktning. Ejectboxen skall haka fast ljudligt.

F 38 84 098 M

Fäst anslutningskabeln (2) till gränssnittet i fästklammarna och dra den i öglor på ejectboxen (3).

F 38 84 093 M



Se till att anslutningskablarna (1 och 2) inte bockas eller kommer i kläm. ◀

Dra anslutningskablarna (1 och 2) genom urtaget i skjutenheten (3).

För fram skjutenheten (3) helt och fäst den med fyra krysspårskravar (4) 4,2x22 mm på mittarmstödet (5). Vrid mittarmstödet (5) och anslut lurhållarens kontaktdon till ejectboxen.

F 38 84 094 M

Samtliga fordon

Dra mittarmstödet anslutningskablar (1, 3 och 4) genom skjutenheten. Montera mittarmstödet.

Anslut förgrening **A4**, 18-poligt hylshus till det 18-poliga stifthuset (1). Haka fast fästklammern (2) på det 18-poliga kontaktdonet och montera det i skjutenheten (5). Anslut det 6-poliga hylshuset (4) till det 6-poliga stifthuset (3) och tryck fast dem i fästklammern.

10. Montera gränssnittet (endast moduler med BMW telefonkonsol)

F 39 84 091 M

Klistra fast tätningsremсор (2) på gränssnittet (1) såsom visas i figuren.

F 38 84 101 M

Dra upp mattan i mittkonsolen vid skiljefogen (4).
Lossa försiktigt skumgummit i mitten under mattan i samma storlek som gränssnittet.
Dra förgrening **G2**, 8-poligt hylshus, under luftkanalen (5) till passagerarsidan och därefter till telefonkonsolens monteringsort.
Dra förgrening **A4**, 18-poligt hylshus längs luftkanalen (5) till skiljefogen (4), anslut den till det 18-poliga stifthuset och fäst den i luftkanalen.
Anslut förgrening **G3**, 6-poligt stifthus, till det 6-poliga hylshuset (2) på gränssnittet (3).
Anslut förgrening **G1**, 12-poligt hylshus till gränssnittet (3). Förgrening **G1** skall haka i ljudligt.
För in gränssnittet med anslutningskabeln i skiljefogen (4) under mattan.
Montera mittkonsolen.

11. Kontrollera radioavstängningen

Före denna kontroll skall batteriet anslutas och telefonluren ha hakats fast i ejectboxen. Lossa knappsatsspärren.



Om man vid funktionskontrollen konstaterar att radion inte stängs av under telefonsamtal skall radioavstängningen justeras på följande sätt: (Se bruksanvisning BMW biltelefon (GSM) Kapitel: "Menyer" under "Tillbehörsinstallation för bilen", "Radioavstängning").
Koppla från batteriet igen.

12. Montera reglage i multifunktionsratten (endast fordon med multifunktionsratt)

F 38 84 030 M

Demontera airbagen (1).
Ersätt reglaget (2) med reglage med telefonknapp från monteringsattsen.
Reglaget kan beställas separat från reservdelskatalogen.

13. Montera multiinformationsdisplay (MID) (endast fordon utan bildskärm)

F 38 84 124 M



Multiinformationsdisplayen med telefonknapp skall beställas separat. ◀

Tryck ned fästklammern (1) och dra ut multiinformationsdisplayen framåt (2). Byt ut multiinformationsdisplayen (2) mot en multiinformationsdisplay med telefonknapp.

Anslut batteriet.

14. Kodning



Kodning behövs endast om en MID-manöverdel (multiinformationsdisplay) med telefonknapp har monterats. ◀

Detta system skall kodas.

För att eftermonteringssystemet

- skall vara helt funktionsdugligt
- inte skall ge upphov till felfunktioner eller störningar när det används tillsammans med andra elsystem i bilen, skall denna och eventuellt ytterligare styrenheter i bilen kodas.

Det sparas dessutom i IKE:s centrala kodnyckel. Kodningen genomförs automatiskt med aktuellt kodningsprogram i sökvägen "Eftermontering". Förloppet styrs av användaren som skall följa textanvisningarna steg för steg.
Från och med version C7 ingår eftermonteringskodningen för denna produkt. Använd alltid den aktuella versionen av kodningsprogrammet vid kodning.

Gör så här:

- Anslut DIS/MoDiC till bilen
- Tändning **"TILL"**
- Välj **"Kodning ZCS"**
- Bekräfta inmatningen av datum med **"Y"** (endast för MoDiC)
- Modellserie: **"5 E38"**
- Sökväg: **"2 Eftermontering"**
- System: **"7 Telefon med MID"**
- Starta automatisk kodning (bekräfta med **"Y"**)
- Tändning **"FRÅN"**, vänta minst 10 sekunder och därefter åter tändning **"TILL"**
- Skriv ut kodningsetiketten och fäst den på höger sida i bagageutrymmet på rambalken bredvid batteriet.

Skriv ut felminnet.

Gör en funktionskontroll.

Montera bilen i omvänd ordningsföljd.

Autotelefono GSM per BMW Serie 7 (E38)

Solo per uso interno dell'organizzazione commerciale BMW.
Tempo di montaggio circa 4 - 6 ore, secondo lo stato e l'equipaggiamento della vettura.
Si presuppongono conoscenze elettrotecniche.

Avvertenze importanti per il montaggio

Tutti i lavori descritti si riferiscono al modello con guida a sinistra. Nel caso di modelli con guida a destra diversi lavori vanno eseguiti specularmente. Questo kit di montaggio non comprende pezzi di corredo vincolati al colore degli interni! Si prega di prendere nota delle avvertenze riportate nei singoli capitoli delle presenti istruzioni di montaggio.
Per le installazioni senza ejectbox è necessario ordinare a parte e montare la console per il ricevitore di servizio corrispondente all'equipaggiamento della vettura.

Attrezzi e materiale ausiliario occorrenti

Cacciavite a croce
Chiave a tubo apertura 8 mm, 10 mm
Cacciavite a taglio
Cricchetto 1/2"
Inserto chiave a tubo 1/2" apertura 16 mm
Cricchetto 1/4"
Inserto chiave a tubo 1/4" apertura 7 mm, 8 mm, 10 mm
Nastro adesivo
Chiave curva per viti ad esagono cavo apertura 2,5 mm
Pinza tagliafil
Pila a stilo
Cacciavite per viti a cava poligonale T10, T20, T25, T30
Inserto 1/2" per viti a cava poligonale T50
Prolunga 1/2"
Prolunga 1/4"
Chiave fissa apertura 12-13 mm
Pressoio per contatti
Pinza per rivetti ciechi

Sommario

Capitolo

1. Lavori preliminari sulla vettura
2. Panoramica pettini dei cavi supplementari
3. Panoramica della posa dei pettini dei cavi supplementari
4. Montare l'apparecchio ricetrasmittente
5. Montare il cavo adattatore DSP (solo vetture con BMW HiFi System Professional DSP e installazioni senza eject-box)
6. Montare i pettini dei cavi supplementari
7. Montare il modulo di commutazione per impianto viva voce (solo vetture senza BMW HiFi-System Professional DSP)
8. Montare il microfono per l'impianto viva voce
9. Montare interfaccia ed eject-box (solo installazioni con eject-box)
10. Montare l'interfaccia (solo installazioni con console portatelefono BMW)
11. Verificare il comando di silenziamento radio

12. Montare l'interruttore di comando nel volante multifunzionale (solo vetture con volante multifunzionale)
13. Montare il display multi-informativo (MID) (solo vetture senza monitor di bordo)
14. Codificazione

1. Lavori preliminari sulla vettura

Stampare memoria errori.
Scollegare batteria.
Smontare rivestimenti del vano bagagli lato guidatore.
Smontare completamente sedili posteriori
Smontare rivestimenti Colonna C.
Smontare cappelliera.
Smontare maniglie di sostegno lato guidatore.
Smontare luce di lettura anteriore.
Smontare schermi parasole.
Smontare batticalcagni lato guidatore.
Smontare rivestimenti colonna A.
Smontare rivestimenti colonna B.
Smontare rivestimento colonna A nel pavimento lato guidatore (solo vetture senza BMW HiFi-System Professional DSP).
Smontare rivestimento quadro portastrumenti nel pavimento lato guidatore (solo vetture senza BMW HiFi-System Professional DSP).
Smontare sedile di guida.
Smontare autoradio (solo vetture senza radio del monitor di bordo).
Smontare console centrale.

2. Panoramica pettini dei cavi supplementari

F 38 84 082 M

Voce	Descrizione	Segnale	Colore cavo/ sezione cavo	Punto di collegamento sulla vettura
A	Pettine del cavo di collegamento	–	–	
A1	Scatola di presa tripolare	–	–	derivazione B1 del pettine del cavo del microfono B nel vano bagagli a sinistra
A2	Scatola di presa a 25 poli	–	–	apparecchio ricetrasmittente
A3	Scatola di presa a 12 poli	–	–	spina bianca a 12 poli X400 per telefono
A4	Scatola di presa a 18 poli	–	–	scatola spina a 18 poli X4545 dell'interfaccia
A5	Scatola spina a 10 poli	–	–	legare all'indietro la derivazione del pettine del cavo di collegamento collegamento dell'impianto tele. tandem (su richiesta del cliente)
B	Pettine del cavo del microfono	–	–	
B1	Scatola spina tripolare	–	–	derivazione A1 del pettine cavo di collegamento A
B2	Scatola di presa tripolare	–	–	microfono B400 presso la luce di lettura anteriore
C	Pettine del cavo dell'altoparlante		(0,75mm ²)	solo vetture senza BMW HiFi-Sys. Professional DSP
C1	Contatto a boccia	TELENF+	nero/bianco	scatola di presa a 12 poli X322, posto d'innesto Nr. 9
C2	Contatto a boccia	TELENF-	nero/marrone	scatola di presa a 12 poli X322, posto d'innesto Nr. 10
C3	Contatto a spina	TELENF+	nero/bianco	vetture LHD: spina di escl. porta X18196, posto d'innesto 6 vetture RHD: spina di escl. porta X18198, posto d'innesto 6
C4	Contatto a spina	TELENF-	nero/marrone	vetture LHD: spina di escl. porta X18196, posto d'innesto 2 vetture RHD: spina di escl. porta X18198, posto d'innesto 2
D	Cavo adattatore DSP			solo vetture senza BMW HiFi-Sys. Profess.I DSP ed in caso di installazione della console portatelefono
D1	Contatto a spina con cavo a ponte	mrs. 30	rosso/verde (4,0mm ²)	scatola di presa a 12 poli X322, posto d'innesto Nr. 1
D2	Contatto a spina con cavo a ponte	Mute	bianco/marrone (0,5mm ²)	scatola di presa a 12 poli X322, posto d'innesto Nr. 8
D3	Contatto a spina con cavo a ponte	TELE	bianco/verde (0,5mm ²)	scatola di presa a 12 poli X322, posto d'innesto Nr. 11
1	Portarelè con minirelè			legare all'indietro sul pettine dei cavi della vettura
2	Scatola di presa			per i contatti a boccia sfilati

Voce	Descrizione	Segnale	Colore cavo/ sezione cavo	Punto di collegamento sulla vettura
E	Modulo di commutazione			solo vetture senza BMW HiFi-Sys. Professional DSP
E1	Contatto a boccola	mrs. 30	rosso/bianco (1,5mm ²)	vetture senza radio del monitor di bordo: - spina d'allacciamento radio X18126, posto d'innesto Nr. 9 vetture con radio del monitor di bordo: - scatola di presa bipolare (3) in corredo, posto d'innesto Nr. 1
E2	Contatto a boccola	Mute	bianco/marr. (0,75mm ²)	solo vetture senza radio del monitor di bordo: - spina di allacciamento radio X18126, posto d'innesto 4 vetture con radio del monitor di bordo: - scatola di presa (3) bipolare in corredo, posto d'innesto 2
E3	Scatola spina bipolare	mrs. 30 Mute	rosso/bianco bianco/marr. (0,75mm ²)	solo vetture senza radio del monitor di bordo: - scatola di presa (3) nera bipolare con contatti a boccola sfilati della spina d'allacciamento radio X18126 vetture con radio del monitor di bordo: derivazione F1 del cavo adattatore del modulo di commutazione F
E4	Scatola spina a 8 poli	-	-	vetture LHD: spina di esclusione porta X18196 su colonna A vetture RHD: spina di esclusione porta X18198 su colonna A
E5	Scatola di presa a 8 poli	-	-	scatola spina a 8 poli sfilata dalla spina di esclusione porta
E6	Scatola spina tripolare		-	necessaria solo per sistemi di navi. montati a posteriori, legare all'indietro sul pettine dei cavi della vettura
E7	Occhiello cavo 6 mm	mrs. 31	marrone (0,75mm ²)	vetture LHD: punto di appoggio massa X1108 nel pavimento lato guidatore vetture RHD: punto di appoggio massa X10012 nel pavimento lato guidatore
3	Scatola di presa bipolare	-	-	solo vetture senza radio del monitor di bordo: - per i contatti a boccola sfilati della spina della radio X18126 solo vetture con radio del monitor di bordo: - infilare le derivazioni E1 ed E2 e legarle all'indietro sul pettine del cavo

Voce	Descrizione	Segnale	Colore cavo/ sezione cavo	Punto di collegamento sulla vettura
F	Cavo adattatore Modulo di commutazione			solo vetture con radio del monitor di bordo senza BMW HiFi System Professional DSP
F1	Scatola di presa bipolare	mrs. 30/ Mute	rosso/bianco bianco/marr. (0,75mm ²)	derivazione E3 sul modulo di commutazione
F2	Contatto a boccola	Mute	bianco/marr. (0,75mm ²)	spina d'allacciamento radio X18126 su radio del monitor di bordo posto d'innesto Nr. 4
F3	Scatola spina bipolare	-	rosso/bianco bianco/marr. (0,75mm ²)	scatola di presa (3) con contatti a boccola sfilati della spina d'allacciamento radio X18126
F4	Contatto a boccola	mrs. 30	rosso/bianco (1,5mm ²)	spina d'allacciamento radio X18126 su radio del monitor di bordo posto d'innesto Nr. 9
4	Scatola di presa bipolare	-	-	per i contatti a boccola sfilati della spina d'allacciamento radio X18126 su radio del monitor di bordo
G	Cavo adatt. console portatele.			solo in caso di install. della console portatele. BMW
G1	Scatola di presa a 12 poli	-	-	scatola spina a 12 poli sull'interfaccia
G2	Scatola di presa a 8 poli	-	-	scatola spina a 8 poli del ricevitore del telefono
G3	Scatola spina a 6 poli			scatola di presa a 6 poli sull'interfaccia

3. Panoramica della posa dei pettini dei cavi supplementari

F 39 84 084 M

Pettine del cavo di collegamento A:

si installa dalla spina optional X400 e dall'apparecchio ricetrasmittente, lungo il pettine dei cavi della vettura, verso il bracciolo nella console centrale.

Pettine del cavo del microfono B:



Fissare il pettine del cavo del microfono **B** in modo da non compromettere il funzionamento in caso di vetture provviste di airbag ITS per la testa. Si installa dall'apparecchio ricetrasmittente, lungo il pettine dei cavi della vettura, verso la colonna C sinistra e sotto il soffitto della vettura verso la sede d'installazione del microfono B400 accanto alla luce di lettura anteriore. ◀

Pettine del cavo per l'altoparlante D (solo vetture senza BMW HiFi-System Professional DSP):

Vetture con guida a sinistra (LHD) non dotate del pettine del cavo per l'altoparlante:

si installa dal collegamento a spina X322 lungo il pettine dei cavi della vettura verso la colonna A sinistra.

Vetture con guida a destra (RHD) non dotate del pettine del cavo per l'altoparlante:

si installa dal collegamento a spina X322 lungo il pettine dei cavi della vettura verso la colonna A destra.

Modulo di commutazione E (solo vetture senza BMW HiFi-System Professional DSP):

Vetture con guida a sinistra (LHD):

si monta nella colonna A sinistra.

Vetture con guida a destra (RHD):

si monta nella colonna A destra.

4. Montare l'apparecchio ricetrasmittente

F 38 84 007 M

Solo vetture con sistema stereo

Rimuovere i settori (2) del pannello isolante (1) nelle posizioni già punzonate.
Inserire e fissare i dadi per rivetti ciechi (3).

F 38 84 008 M

Fissare il supporto (1) per l'apparecchio ricetrasmittente con le viti ad esagono cavo (2).

F 38 84 009 M

Vetture con BMW HiFi-System o BMW HiFi-System Professional DSP



Prima di montare il supporto dell'amplificatore nelle vetture con radio del monitor di bordo (senza BMW HiFi-System Professional DSP) si deve montare il cavo adattatore del modulo di commutazione F (vedi Capitolo 7: F 38 84 088 M). ◀

Smontare il supporto dell'amplificatore (1). Sistemare i dadi di fissaggio (2) sul supporto (3) dell'apparecchio ricetrasmittente e fissare il supporto (3) con le viti con testa ad esagono cavo (4).

F 38 84 010 M



Nella figura è illustrato un modello con sistema stereo. Nei modelli con BMW HiFi-System o BMW HiFi-System Professional DSP procedere adeguatamente. ◀

Tutti i modelli

Inserire l'apparecchio ricetrasmittente (1) nel supporto (2), come illustrato in figura, e fissarlo con la staffa di sostegno (3). Inserire e fissare il supporto (4) per il collegamento a spina del pettine del cavo del microfono.

Modelli con sistema stereo

Incollare le strisce adesive (5), come illustrato in figura, sull'apparecchio ricetrasmittente (1).

5. Montare il cavo adattatore DSP (solo per vetture con BMW HiFi-System Professional DSP ed installazioni senza eject box)

F 38 84 100 M

Allacciare il cavo adattatore **D** al collegamento a spina a 12 poli X322 (1) nel vano bagagli accanto al fanale posteriore sinistro.

Sfilare il contatto a boccola sul posto di innesto Nr. 1, cavo colore rosso/verde, del collegamento a spina X322 (1) ed infilare la derivazione **D1**, cavo colore rosso/verde.

Allacciare il contatto a boccola, sfilato insieme alla scatola di presa monopolare, alla derivazione **D1**. Sfilare il contatto a boccola sul posto di innesto Nr. 8, cavo colore bianco/marrone, del collegamento a spina X322 (1) ed infilare la derivazione **D2**, cavo colore bianco/marrone.

Allacciare il contatto a boccola, sfilato insieme alla scatola di presa monopolare, alla derivazione **D2**. Sfilare il contatto a boccola sul posto di innesto Nr. 11, cavo colore bianco/verde, del collegamento a spina X322 (1) ed infilare la derivazione **D3**, cavo colore bianco/verde.

Allacciare il contatto a boccola, sfilato insieme alla scatola di presa monopolare, alla derivazione **D3**. Legare all'indietro il cavo adattatore DSP **D** sul pettine dei cavi della vettura.

6. Montare i pettini dei cavi supplementari

F 38 84 013 M



Nella figura è illustrato un modello con sistema stereo, nei modelli con BMW HiFi-System o BMW HiFi-System Professional DSP procedere adeguatamente.

Il montaggio del pettine del cavo per l'altoparlante C e del modulo di commutazione E non è necessario nelle vetture con BMW HiFi-System Professional DSP. ◀

Connettere la derivazione **A1**, scatola di presa tripolare del pettine del cavo di allacciamento **A**, con la derivazione **B1**, scatola spina tripolare del pettine del cavo del microfono **B** ed inserirla nel supporto per il collegamento a spina. Infilare la derivazione **A2**, scatola di presa a 25 poli, sull'apparecchio ricetrasmittente (1) e fissarla. Posare la derivazione **A3**, scatola di presa a 12 poli, verso la spina - optional - a 12 poli X400 del telefono (4) accanto al fanale posteriore sinistro ed allacciarla.

Modelli senza BMW HiFi-System Professional DSP

Posare le derivazioni **C1** e **C2** del pettine del cavo dell'altoparlante **C** verso il collegamento a spina a 12 poli X322 (3) accanto al fanale posteriore. Infilare la derivazione **C1**, cavo colore nero/bianco, nel posto di innesto Nr. 9 della scatola di presa a 12 poli (3). Infilare la derivazione **C2**, cavo colore nero/marrone, nel posto di innesto Nr. 10 della scatola di presa a 12 poli (3).

Tutti i modelli

Allacciare il cavo dell'antenna (5).

Fissare i pettini dei cavi supplementari **A**, **B** ed eventualmente **C** ai fasci dei cavi (2) sul supporto dell'apparecchio ricetrasmittente (1), posare lungo il pettine dei cavi della vettura verso la boccola passante sotto la cappelliera.

F 38 84 097 M

Infilare il fusibile 10A nel posto di innesto libero F70 della striscia di destra dei fusibili (1) X10018.

F 38 84 085 M

Posare i pettini dei cavi supplementari **A**, **B** ed eventualmente **C** attraverso la boccola (1) nell'abitacolo della vettura. Posare il pettine del cavo di collegamento **A** lungo il pettine dei cavi della vettura verso il bracciolo centrale della console centrale. Posare il pettine del cavo del microfono **B** verso la luce di lettura anteriore. Eventualmente posare il pettine del cavo dell'altoparlante **C** verso la spina di esclusione porta lato guidatore.

F 38 84 015 M



Nella figura è illustrato un bracciolo centrale mobile. Nelle vetture con scomparto portaoggetti procedere adeguatamente. ◀

Spostare completamente in avanti il bracciolo centrale (1).
Sganciare con cautela a destra ed a sinistra il rivestimento (2) e toglierlo. Rimuovere le viti ad intaglio (3) e spostare in avanti il bracciolo (1) facendolo uscire dalla guida.

F 38 84 066 M

Far passare la derivazione **A4** attraverso la scanalatura (1) della console centrale (2).
Montare la console centrale.

F 38 84 087 M



Fissare il pettine del cavo del microfono **B** in modo da non compromettere il funzionamento in caso di vetture provviste di airbag ITS per la testa. ◀

Rimuovere le viti a cava poligonale (2) e togliere la copertura (1). Posare il pettine del cavo del microfono **B** come illustrato in figura sopra la colonna C e sul soffitto della vettura verso la luce di lettura anteriore.

F 38 84 118 M

Modelli senza precablaggio dell'altoparlante

Smontare la spina di esclusione porta (1) anteriore sinistra o rispettivamente destra nei modelli con guida a destra e staccare il collegamento a spina. Rimuovere il dispositivo di bloccaggio (4) della scatola di presa (2) e sfilare la scatola spina a 8 poli X18196 o rispettivamente X18198 (3).

Modelli LHD:

Infilare la derivazione **C3**, cavo colore nero/bianco, nel posto d'innesto Nr. 6 della scatola spina X18196 (3).

Infilare la derivazione **C4**, cavo colore nero/marrone, nel posto d'innesto Nr. 2 della scatola spina X18196 (3).

Modelli RHD:

Infilare la derivazione **C3**, cavo colore nero/bianco, nel posto d'innesto Nr. 6 della scatola spina X18198 (3).

Infilare la derivazione **C4**, cavo colore nero/marrone, nel posto d'innesto Nr. 2 della scatola spina X18198 (3).

7. Montare il modulo di commutazione per l'impianto viva voce (solo modelli senza BMW HiFi-System Professional DSP)

F 39 84 050 M

Modelli senza monitor di bordo

Installare le derivazioni **E1** ed **E2**, cavo colore rosso/bianco e bianco/marrone, verso la sede d'installazione dell'autoradio.
Installare le derivazioni **E4** ed **E5** verso la spina di esclusione porta nella colonna A.
Allacciare la derivazione **E7**, cavo colore marrone,

al punto di appoggio massa X1108 (1) o, nei modelli con guida a destra, al punto di appoggio massa X10012 sotto il tappeto nel pavimento lato guidatore.

Modelli con monitor di bordo

Infilare la derivazione **E1**, cavo colore rosso/bianco, nella scatola di presa (2) nel posto d'innesto Nr. 1.

Infilare la derivazione **E2**, cavo colore bianco/marrone, nella scatola di presa (2) nel posto d'innesto Nr. 2.

Isolare la scatola di presa (2) e legarla all'indietro sul pettine dei cavi della vettura.

Connettere la derivazione **E3** con la derivazione **F1** del cavo adattatore del modulo di commutazione. Installare le derivazioni **E4** ed **E5** verso la spina di esclusione porta nella colonna A.

Allacciare la derivazione **E7**, cavo colore marrone, al punto d'appoggio massa X1108 (1) o, nei modelli con guida a destra, al punto di appoggio massa X10012 sotto il tappeto nel pavimento lato guidatore.

F 39 84 052 M

Modelli senza radio del monitor di bordo

Sfilare il contatto a boccia del posto d'innesto Nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio X18126 (1) e infilare la derivazione **E1**, cavo colore rosso/bianco.

Infilare il contatto a boccia sfilato nel posto d'innesto Nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (2).

Sfilare il contatto a boccia del posto d'innesto Nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio X18126 (1) e infilare la derivazione **E2**, cavo colore bianco/marrone.

Infilare il contatto a boccia sfilato nel posto d'innesto Nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (2). Connettere la derivazione **E3** con la scatola di presa bipolare (2).

Montare l'autoradio.

F 38 84 088 M

Modelli con monitor di bordo

Installare le derivazioni **F2-F4**, cavi colore bianco/marrone e rosso/bianco, lungo il pettine dei cavi della vettura verso la sede d'installazione della radio. Sfilare il contatto a boccia del posto d'innesto Nr. 9, cavo colore rosso/verde, dalla spina di allacciamento dell'autoradio X18126 (1) e infilare la derivazione **F4**, cavo colore rosso/bianco. Infilare il contatto a boccia sfilato nel posto d'innesto Nr. 1 della scatola di presa bipolare in corredo (2). Sfilare il contatto a boccia del posto d'innesto Nr. 4, cavo colore bianco/marrone, dalla spina di allacciamento dell'autoradio X18126 (1) e infilare la derivazione **F2**, cavo colore bianco/marrone.

Infilare il contatto a boccia sfilato nel posto d'innesto Nr. 2 della scatola di presa bipolare in corredo (2). Connettere la derivazione **F3** con la scatola di presa bipolare (2).

Allacciare di nuovo la radio del monitor di bordo (3).

F 39 84 049 M

Tutti i modelli

Sfilare la scatola spina a 8 poli (2) X18196 o X18198 dalla spina di esclusione porta. Infilare la derivazione **E4** nella spina di esclusione porta. Connettere la scatola spina a 8 poli (2) sfilata con la derivazione **E5** e fissare il collegamento a spina con nastro isolante (il collegamento a spina non si blocca da solo). Montare la spina di esclusione porta. Legare all'indietro il modulo di commutazione **E** con la derivazione che non serve sul pettine dei cavi della vettura accanto alla colonna A.

8. Montare il microfono per l'impianto viva voce

F 39 84 011 M

Modelli con tetto apribile scorrevole



La copertura (1) deve essere ordinata a parte a seconda del colore degli interni (per il Nr. art. vedi Catalogo elettronico dei ricambi/Microfilm)!◀

Smontare la copertura del motore del tetto apribile scorrevole.

Infilare la copertura del microfono (3) e il microfono (4) nella copertura (1) (osservare la direzione della freccia sul microfono - la freccia deve essere rivolta in avanti).

Infilare l'interruttore del tetto apribile scorrevole (2) nella copertura (1).

F 39 84 012 M

Allacciare l'interruttore del tetto apribile scorrevole (2).

Allacciare la derivazione **B2** del pettine del cavo del microfono al microfono B400 (3) accanto alla luce di lettura anteriore.

Montare la copertura (1).

F 38 84 022 M

Modelli senza tetto apribile scorrevole

Ritagliare con molta attenzione il foro (2) per la copertura del microfono in asse con la distanza **a** dalla luce di lettura (1).

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



La copertura (5) e il telaio di sostegno (4) devono essere ordinati a parte a seconda del colore degli interni (per il Nr. art. vedi Catalogo elettronico dei ricambi/Microfilm)!◀

Introdurre il telaio di metallo (3) attraverso il foro (2) sotto il soffitto della vettura (1).

Infilare il telaio di sostegno (4) nel foro (2) e bloccarlo con il telaio di metallo (3).

Infilare il microfono B400 (6) nella copertura (5)

(osservare la direzione della freccia sul microfono - la freccia deve essere rivolta in avanti).

Allacciare la derivazione **B2** al microfono B400 (6) presso la luce di lettura anteriore e infilare la copertura (5) nel telaio di sostegno (4).

9. Montare eject-box ed interfaccia (solo installazioni con eject-box)

F 39 84 024 M



Nei modelli antecedenti il 9/97, occorre sostituire completamente il bracciolo centrale e l'unità scorrevole. Le procedure da seguire per la sostituzione del bracciolo sull'unità scorrevole non sono necessarie.◀

Modelli con cambio automatico

Spingere indietro i naselli di arresto (1) e rimuovere lo scomparto portaoggetti.

F 38 84 025 M

Rimuovere le viti a cava poligonale (1) e togliere il bracciolo dall'unità scorrevole.

F 38 84 089 M



Il bracciolo centrale (1) deve essere ordinato a parte a seconda del colore degli interni!◀

Appoggiare l'attacco (2) ed eventualmente il bracciolo nuovo sull'unità scorrevole e fissare con le viti a cava poligonale (3).

F 38 84 095 M

Infilare nell'unità scorrevole il cavo di collegamento (1 e 2) dell'interfaccia (3) e della eject-box (4), come illustrato nella figura, facendolo passare attraverso l'apertura. Allacciare la scatola di presa a 12 poli (5) della eject-box (4) all'interfaccia (5). Si deve avvertire il clic d'innesto della scatola di presa (5).

Infilare l'interfaccia (3) nelle aperture (6) dell'unità scorrevole.

F 38 84 096 M



Quando si aggancia la eject-box, i cavi di collegamento della scatola di presa a 12 poli devono essere posati a sinistra rispetto alla direzione di marcia, accanto all'interfaccia. Fare attenzione a non schiacciare il cavo.◀

Agganciare la eject-box (1) nell'attacco (2) e spingere indietro fino a sentire il clic di innesto dei naselli di fermo (3). L'interfaccia risulta bloccata dalla eject-box, quando questa è montata.

F 38 84 099 M

Infilare gli scomparti porta oggetti (1 e 2).

Infilare la spina di collegamento (3) del ricevitore (4), come illustrato in figura.

F 38 84 090 M



Nei modelli antecedenti il 9/97, occorre sostituire completamente il bracciolo centrale. ◀

Modelli con cambio

Togliere il bracciolo centrale dall'unità scorrevole. Spingere indietro i naselli di arresto (2) del bracciolo (1) e spingere in fuori lo scomparto portaoggetti (3).

F 38 84 091 M

Collegare la scatola di presa a 12 poli (1) della eject-box all'interfaccia (2).

Si deve avvertire il clic d'innesto della scatola di presa (1).

Inserire l'interfaccia (2) nell'apertura del bracciolo centrale nella direzione indicata dalla freccia fino a sentire il clic di innesto dei naselli di fermo (3) nella clip di fissaggio (4).

Fare attenzione a non danneggiare il cavo di collegamento della scatola di presa a 12 poli (1).

F 38 84 092 M

Agganciare la eject-box (1) al bracciolo centrale (2) e spingere indietro nella direzione indicata dalla freccia.

Si deve avvertire il clic di innesto della eject-box.

F 38 84 098 M

Fissare il cavo di collegamento (2) per l'interfaccia nelle clip di fissaggio (1) e posarlo sulla eject-box (3) formando delle anse.

F 38 84 093 M



Fare attenzione a non schiacciare o rompere i cavi di collegamento (1 e 2). ◀

Infilare i cavi di collegamento (1 e 2) nell'apertura dell'unità scorrevole (3).

Spostare completamente in avanti l'unità scorrevole (3) e fissarla sul bracciolo centrale (5) con quattro viti ad intaglio (4) di acciaio 4,2x22.

Ruotare il bracciolo centrale (5) e collegare la spina di collegamento del ricevitore del telefono alla eject-box.

F 38 84 094 M

Tutti i modelli

Posare i cavi di collegamento (1, 3 e 4) del bracciolo centrale attraverso l'unità scorrevole. Montare il bracciolo centrale.

Allacciare la derivazione **A4**, scatola di presa a 18 poli, alla scatola spina a 18 poli (1). Agganciare le clip di fissaggio (2) al collegamento a spina a 18 poli ed agganciare all'unità scorrevole (5).

Connettere la scatola di presa a 6 poli (4) con la scatola spina a 6 poli (3) e fissare con le clip.

10. Montare l'interfaccia (solo installazioni con console portatelefono BMW)

F 39 84 091 M

Incollare, come illustrato in figura, le strisce di tenuta (2) sull'interfaccia (1).

F 38 84 101 M

Sollevare il tappeto della console centrale in corrispondenza della linea di separazione (4). Sul lato inferiore del tappeto staccare delicatamente un pezzo di materiale espanso corrispondente alla dimensione dell'interfaccia.

Installare la derivazione **G2**, scatola di presa a 8 poli, passando sotto il canale di ventilazione (5) verso il lato passeggero e quindi verso la sede d'installazione della console portatelefono.

Posare la derivazione **A4**, scatola di presa a 18 poli, lungo il canale di ventilazione (5) verso la linea di separazione (4), collegarla con la scatola spina a 18 poli (1) e fissarla sul canale di ventilazione.

Collegare la derivazione **G3**, scatola spina a 6 poli con la scatola di presa a 6 poli (2) dell'interfaccia (3). Allacciare la derivazione **G1**, scatola di presa a 12 poli, all'interfaccia (3). Si deve avvertire il clic d'innesto della derivazione **G1**. Spingere l'interfaccia con il cavo d'allacciamento sulla linea di separazione (4) sotto il tappeto.

Montare la console centrale.

11. Verificare il comando di silenziamento radio

Prima di procedere alla verifica del comando di silenziamento radio, occorre collegare di nuovo la batteria e agganciare il ricevitore di servizio nella eject-box.

Occorre poi disinserire il blocco della tastiera.



Qualora nel corso della prova di funzionamento si dovesse constatare che durante una conversazione telefonica la radio non si spegne automaticamente, il comando di silenziamento radio va regolato nel modo seguente:

(vedi istruzioni d'uso dell'autotelefono BMW (GSM) capitolo: "Menu" al punto "Setup accessori per auto", "Comando di silenziamento radio"). Eventualmente scollegare di nuovo la batteria.

12. Montare l'interruttore di comando nel volante multifunzionale (solo modelli con volante multifunzionale)

F 38 84 030 M

Smontare l'airbag (1).

Sostituire l'interruttore di comando (2) con l'interruttore di comando munito di tasto telefono. L'interruttore di comando deve essere ordinato a parte secondo il Catalogo elettronico dei ricambi.

13. Montare il display multi-informativo (MID) (solo modelli senza monitor di bordo)

F 38 84 124 M



Il display multi-informativo con tasto telefono deve essere ordinato a parte. ◀

Spingere in basso la clip di fissaggio (1) e spingere in avanti il display multi-informativo (2). Sostituire il display multi-informativo (2) con un display multi-informativo munito di tasto di comando per telefono.

Collegare la batteria.

14. Codificazione



E' necessaria una codificazione solo se è stato montato un "elemento di comando MID" (Display multi-informativo) con tasto di comando per il telefono. ◀

Questo sistema è rilevante ai fini della codificazione.

Affinché il sistema per il montaggio a posteriori

- sia in grado di funzionare al meglio
- escluda, in connessione con gli altri sistemi elettrici della vettura, anomalie di funzionamento e guasti, occorre eseguire una codificazione di questo sistema e di eventuali altre centraline della vettura.

Questa codificazione viene inoltre memorizzata nella chiave codificatrice centrale della IKE (Elettronica interna della carrozzeria).

Questa codificazione viene eseguita automaticamente con l'apposito programma di volta in volta aggiornato nel percorso "Postmontaggio". Una guida in linea indica via via con appositi messaggi le operazioni da eseguire. A partire dalla versione C7.0 questa codificazione per postmontaggio è disponibile anche per il presente prodotto.

Per la codificazione si usa ogni volta la versione attuale del programma di codificazione.

Procedimento:

- Collegare il DIS/MoDiC alla vettura
- Inserire l'**accensione**
- Selezionare **"Codificazione ZCS"**
- Confermare con **"Y"** immissione data (solo con MoDiC)
- Serie: **"5 E38"**
- Percorso: **"2 Postmontaggio"**
- Sistema: **"7 Telefono con MID"**
- Avviare codificazione automatica (confermare con **"Y"**)
- Disinserire l'**accensione**, attendere almeno 10 secondi, quindi inserire di nuovo l'accensione
- Stampare l'etichetta di codificazione e incollarla sul lato interno del coperchio della e-box.

Stampare memoria errori.

Eseguire prova di funzionamento.

Riassemblare la vettura eseguendo all'inverso le operazioni dello smontaggio.

Teléfono para automóvil BMW Red-GSM para BMW Serie 7 (E38)

Para uso exclusivamente en la organización comercial BMW.
Tiempo de montaje, aprox. 4-6 horas, que pueden variar dependiendo del estado y del equipamiento del vehículo.
Se precisan conocimientos eléctricos.

Indicaciones importantes para el montaje

Todos los trabajos mostrados se han realizado en un modelo con el volante a la izquierda. En los modelos con el volante a la derecha, han de realizarse distintos trabajos de forma simétrica. ¡El equipo de montaje no contiene piezas de equipamiento que dependan del color! Rogamos que tenga en cuenta las indicaciones correspondientes de los distintos capítulos de estas instrucciones de montaje.
Para elementos incorporados interiores sin Ejectbox la consola del intercomunicador correspondiente al equipamiento del automóvil debe solicitarse por separado y procederse a su montaje.

Herramientas necesarias y medios de ayuda

Destornillador de estrella
Llaves de tubo, ancho de llave 8 mm, 10 mm
Destornillador plano
Carraca de conmutación de 1/2 pulgada
Juego de llaves de tubo de 1/2 pulgada, ancho de llave 16 mm
Carraca de conmutación de 1/4 de pulgada
Juego de llaves de tubo de 1/4 de pulgada, ancho de llave 7 mm, 8 mm, 10 mm
Cinta adhesiva
Llaves Allen acodadas, ancho de llave 2,5 mm
Cortador lateral
Lámpara de tubo
Destornillador para tornillos de torque T10, T20, T25, T30
Juego de llaves de torque de 1/2 pulgada T50
Alargadera de 1/2 pulgada
Alargadera de 1/4 de pulgada
Llaves de horquilla, ancho de llave 12-13 mm
Herramienta para descargar contactos
Tenazas para remaches ciegos

Índice

Capítulo

1. Trabajos previos que es necesario realizar en el vehículo
2. Visión de conjunto de los arneses de cables adicionales
3. Visión de conjunto de la colocación de los arneses de cables adicionales
4. Montaje del aparato receptor-emisor
5. Montaje del cable adaptador DSP (sólo para automóviles con BMW HiFi-System Professional DSP e instalaciones sin Ejectbox)
6. Montaje de los arneses de cables adicionales
7. Montaje del módulo de conmutación para el dispositivo de manos libres (sólo automóviles sin BMW HiFi-System Professional DSP)

8. Montaje del micrófono para el dispositivo de manos libres
9. Montaje del Ejectbox y del interfaz (sólo instalaciones con Ejectbox)
10. Montaje del interfaz (sólo instalaciones con la consola para teléfono BMW)
11. Comprobación del circuito silenciador de la radio
12. Montaje del interruptor de mando en el volante multifunción (sólo modelos con volante multifunción)
13. Montaje de la pantalla multinformación (MID) (sólo modelos sin monitor de a bordo)
14. Codificación

1. Trabajos previos que es necesario realizar en el vehículo

Imprimir el archivador de errores
Desembornar la batería.
Desmontar el carenado del maletero del lado del conductor.
Desmontar completamente el banco del asiento posterior.
Desmontar los carenados de la columna C.
Desmontar la bandeja posterior.
Desmontar los asideros del lado del conductor.
Desmontar la luz interior delantera.
Desmontar los parasoles.
Desmontar las molduras de entrada del lado del conductor.
Desmontar los carenados de la columna A.
Desmontar los carenados de la columna B.
Desmontar el carenado de la columna A en el espacio para los pies del lado del conductor (sólo modelos sin BMW HiFi-System Professional DSP).
Desmontar el carenado del panel de instrumentos en el espacio para los pies del lado del conductor (sólo modelos sin BMW HiFi-System Professional DSP).
Desmontar el asiento del conductor.
Desmontar la radio (sólo modelos sin radio de monitor de a bordo).
Desmontar la consola central.

2. Visión de conjunto de los arneses de cables adicionales

F 38 84 082 M

Pos.	Descripción	Señal	Color / perfil de cable	Lugar de conexión en el automóvil
A	Arnés de cables de enlace	–	–	
A1	Regleta de hembrillas de 3 polos	–	–	Derivación B1 del arnés de cables del micrófono B en el maletero a la izquierda
A2	Regleta de hembr. de 25 polos	–	–	Aparato receptor-emisor
A3	Regleta de hembr. de 12 polos	–	–	Conector macho-SA X400 blanco de 12 polos para teléfono
A4	Regleta de hembr. de 18 polos	–	–	Cuerpo de clavijas de 18 polos X4545 del interfaz
A5	Cuerpo de clavijas de 10 polos	–	–	Bobinar la derivación del arnés de cables de enlace. Con. de la instalación del teléfono Tandem (deseo del cliente)
B	Arnés de cables del micrófono	–	–	
B1	Cuerpo de clavijas de 3 polos	–	–	Derivación A1 del arnés de cables de enlace A
B2	Regleta de hembr. de 3 polos	–	–	Micrófono B400 en la luz interior delante
C	Arnés de cables de altavoz		(0,75mm²)	Sólo vehículos sin BMW HiFi-Sys. Professional DSP
C1	Conector hembra	TELENF+	negro/ blanco	Regleta de hembr. de 12 polos X322, punto de conexión nº 9
C2	Conector hembra	TELENF-	negro/ marrón	Regleta de hembr. de 12 polos X322, punto de conexión nº 10
C3	Conector de clavija	TELENF+	negro/ blanco	Auto.- LHD: Ficha de corte de la puerta X18196, punto de con. nº 6 Auto.- RHD: Ficha de corte de la puerta X18198, punto de con. nº 6
C4	Conector de clavija	TELENF-	negro/ marrón	Auto.- LHD: Ficha de corte de la puerta X18196, punto de con. nº 2 Auto.- RHD: Ficha de corte de la puerta X18198, punto de con. nº 2
D	Cable adaptador DSP			Sólo automóv. con BMW HiFi-Sys. Professional DSP y en caso de montaje de la consola para teléfono
D1	Conector de clavija con puente para cables	Borne 30	rojo/ verde (4,0mm²)	Regleta de hembrillas de 12 polos X322, punto de conexión nº 1
D2	Conector de clavija con puente para cables	Silenciamiento	blanco/ marrón (0,5mm²)	Regleta de hembrillas de 12 polos X322, punto de conexión nº 8
D3	Conector de clavija con puente para cables	TELE	blanco/ verde (0,5mm²)	Regleta de hembrillas de 12 polos X322, punto de conexión nº 11
1	Cabezal de relé con minirelé			Bobinar al arnés de cables del automóvil
2	Regleta de hembrillas			Para los conectores hembra extraídos

Pos.	Descripción	Señal	Color / perfil de cable	Lugar de conexión en el automóvil
E	Módulo de conmutación			Sólo vehículos sin BMW HiFi-Sys. Professional DSP
E1	Conector hembra	Borne 30	rojo/ blanco (1,5mm ²)	Automóv. sin radio de monitor de a bordo: - Clavija de la radio X18126, punto de conexión nº 9 Automóv. con radio de monitor de a bordo: - Regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (3), punto de conexión nº 1
E2	Conector hembra	Silencia- miento	blanco/ marrón (0,75mm ²)	Automóv. sin radio de monitor de a bordo: - Clavija de la radio X18126, punto de conexión nº 4 Automóv. con radio de monitor de a bordo: - Regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (3), punto de conexión nº 2
E3	Cuerpo de clavijas de 2 polos	Borne 30 Silencia- miento	rojo/ blanco; blanco/ marrón (0,75mm ²)	Sólo automóv. sin radio de monitor de a bordo: - Regleta de hembrillas negra de 2 polos (3) con conectores hembra extraídos de la clavija de la radio X18126 Automóv. con radio de monitor de a bordo: Derivación F1 del cable adaptador del módulo de conmutación F
E4	Cuerpo de clavijas de 8 polos	–	–	Automóv.-LHD: Ficha de corte de la puerta X18196 a la col. A Automóv.-RHD: Ficha de corte de la puerta X18198 a la col. A
E5	Regleta de hembrillas de 8 polos	–	–	Cuerpo de clavijas de 8 polos extraído de la ficha de corte de la puerta
E6	Cuerpo de clavijas de 3 polos		–	Sólo se precisa para sistemas de nave. de equipa. posterior, bobinar al arnés de cables del automóvil.
E7	Ojal de cable 6 mm	Borne 31	marrón (0,75mm ²)	Automóv.-LHD: Punto de toma de masa X1108 en el espacio para los pies del lado del conductor Automóv.-RHD: Punto de toma de masa X10012 en el espacio para los pies del lado del conductor
3	Regleta de hembrillas de 2 polos	–	–	Sólo automóv. sin radio de monitor de a bordo: - Para los conectores hembra extraídos del conector macho de la radio X18126 Sólo automóv. con radio de monitor de a bordo: - Introducir la derivación E1 y E2 y bobinar al arnés de cables

Pos.	Descripción	Señal	Color / perfil de cable	Lugar de conexión en el automóvil
F	Cable adaptador del módulo de conmutación			Sólo vehículos con radio de monitor de a bordo sin BMW HiFi-System Professional DSP
F1	Regleta de hembrillas de 2 polos	Borne 30/ Silencia- miento	rojo/blanco; blanco/ marrón (0,75mm²)	Derivación E3 al módulo de conmutación
F2	Conector hembra	Silencia- miento	blanco/ marrón (0,75mm²)	Clavija de la radio X18126 a la radio de monitor de a bordo, punto de conexión nº 4
F3	Cuerpo de clavijas de 2 polos	–	rojo/blanco; blanco/ marrón (0,75mm²)	Regleta de hembrillas (3) con conectores hembra extraídos de la clavija de la radio X18126
F4	Conector hembra	Borne 30	rojo/ blanco (1,5mm²)	Clavija de la radio X18126 en la radio de monitor de a bordo, punto de conexión nº 9
4	Regleta de hembrillas de 2 polos	–	–	Para los conectores hembra extraídos del conector macho de la radio X18126 de la radio de monitor de a bordo
G	Cable adap. de la consola para telé.			Sólo para montaje de la consola para teléfono BMW
G1	Regleta de hembrillas de 12 polos	–	–	Cuerpo de clavijas de 12 polos en el interfaz
G2	Regleta de hembrillas de 8 polos	–	–	Cuerpo de clavijas de 8 polos del auricular del teléfono
G3	Cuerpo de clavijas de 6 polos			Regleta de hembrillas de 6 polos en el interfaz

3. Visión de conjunto de la colocación de los arneses de cables adicionales

F 39 84 084 M

Arnés de cables de enlace A:

Llevar desde el conector macho-SA X400 y el aparato receptor-emisor, a lo largo del arnés de cables del automóvil, hasta colocar en el apoyabrazos central en la consola central.

Arnés de cables del micrófono B:



Fijar el arnés de cables del micrófono **B** de tal forma, que en los vehículos con Airbags para cabeza-ITS la función no quede dañada. Llevar desde el aparato receptor-emisor, a lo largo del arnés de cables del automóvil, hasta colocar en la columna C izquierda y por debajo del techo interior del automóvil hasta el lugar de montaje del micrófono B400 en la luz interior delantera. ◀

Arnés de cables de altavoz C (sólo automóviles sin BMW HiFi-System Professional DSP):

Automóviles con el volante a la izquierda (LHD) sin arnés de cables de altavoz existente:

Llevar desde la conexión de clavija X322 a lo largo del arnés de cables del automóvil hasta colocar en la columna A a la izquierda.

Automóviles con el volante a la derecha (RHD) sin arnés de cables de altavoz existente:

Llevar desde la conexión de clavija X322 a lo largo del arnés de cables del automóvil hasta colocar en la columna A a la derecha.

Módulo de conmutación E (sólo automóviles sin BMW HiFi-System Professional DSP):

Automóviles con el volante a la izquierda (LHD):

Montar en la columna A a la izquierda

Automóviles con el volante a la derecha (RHD):

Montar en la columna A a la derecha.

4. Montaje del aparato receptor-emisor

F 38 84 007 M

Sólo modelos con sistema estéreo

Retirar los recortes (2) de la alfombrilla aislante (1) en los puntos señalados.
Asentar las tuercas de remache ciegas (3) y fijar.

F 38 84 008 M

Fijar el soporte (1) para el aparato receptor-emisor con tornillos hexagonales (2).

F 38 84 009 M

Automóviles con BMW HiFi-System Professional DSP



Antes de proceder al montaje del soporte de refuerzo, debe instalarse en los automóviles con radio de monitor de a bordo (sin BMW HiFi-System Professional DSP) el cable adaptador del módulo de conmutación **F** (véase capítulo 7: F 38 84 088 M). ◀

Desmontar el soporte de refuerzo (1).
Introducir las tuercas de sujeción (2) en el soporte (3) para el aparato receptor-emisor y fijar el soporte (3) con tornillos hexagonales (4).

F 38 84 010 M



La ilustración muestra un modelo con sistema estéreo, en los modelos con BMW HiFi-System, o bien BMW HiFi-System Professional DSP proceder correctamente. ◀

Todos los automóviles

Insertar el aparato receptor-emisor (1) en el soporte (2) y fijar con el estribo de sujeción (3), tal y como se muestra en la ilustración.
Introducir el soporte (4) para la conexión de clavija del arnés de cables del micrófono y fijar.

Automóviles con sistema estéreo

Pegar las franjas de obturación (5) sobre el aparato receptor-emisor (1), tal y como se muestra en la ilustración.

5. Montaje del cable adaptador (sólo automóviles con BMW HiFi-System Professional DSP e instalaciones sin Ejectbox)

F 38 84 100 M

Conectar el cable adaptador **D** a la conexión de clavija de 12 polos X322 (1) en el maletero en la luz posterior a la izquierda.

Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 1, cable de color rojo/verde, de la conexión de clavija X322 (1) e introducir la derivación **D1**, cable de color rojo/verde.
Conectar el conector hembra extraído con la regleta de hembrillas adjunta de 1 polo a la derivación **D1**.

Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 8, cable de color blanco/marrón, de la conexión de clavija X322 (1) e introducir la derivación **D2**, cable de color blanco/marrón.
Conectar el conector hembra extraído con la regleta de hembrillas adjunta de 1 polo a la derivación **D2**.

Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 11, cable de color blanco/verde, de la conexión de clavija X322 (1) e introducir la derivación **D3**, cable de color blanco/verde.
Conectar el conector hembra extraído con la regleta de hembrillas adjunta de 1 polo a la derivación **D3**.

Volver a bobinar el cable adaptador DSP **D** al arnés de cables del automóvil.

6. Montaje de los arneses de cables adicionales

F 38 84 013 M



La ilustración muestra un modelo con sistema estéreo, en los modelos con BMW HiFi-System, o bien BMW HiFi-System Professional DSP, proceder correctamente.

El montaje del arnés de cables de altavoz **C** y del módulo de conmutación **E** no es necesario en los vehículos con BMW HiFi-System Professional DSP. ◀

Unir la derivación **A1**, regleta de hembrillas de 3 polos, del arnés de cables de enlace **A**, con la derivación **B1**, cuerpo de clavijas de 3 polos del arnés de cables del micrófono **B** e introducir en el soporte para la conexión de clavija.

Introducir la derivación **A2**, regleta de hembrillas de 25 polos, en el aparato receptor-emisor (1) y fijar.

Llevar la derivación **A3**, regleta de hembrillas de 12 polos hasta el conector macho-SA blanco de 12 polos X400 para teléfono (4) en la zona de la luz posterior izquierda y conectar.

Automóviles sin BMW HiFi-System Professional DSP

Llevar las derivaciones **C1** y **C2** desde el arnés de cables del altavoz **C** hasta la conexión de clavija X322 de 12 polos (3) en la zona de la luz posterior.
Introducir la derivación **C1**, cable de color negro/blanco, en el punto de conexión nº 9 de la regleta de hembrillas de 12 polos (3).
Introducir la derivación **C2**, cable de color negro/marrón, en el punto de conexión nº 10 de la regleta de hembrillas de 12 polos (3).

Todos los automóviles

Conectar el cable de la antena (5).
Fijar los arneses de cables **A**, **B**, y en caso necesario, **C** con cintas para cables (2) al soporte del aparato receptor-emisor (1), a lo largo del arnés de cables del automóvil hasta la boquilla de paso debajo de la bandeja posterior a la izquierda.

F 38 84 097 M

Introducir el fusible 10A en la caja de fusibles (1) X10018 en el punto de conexión libre F70.

F 38 84 085 M

Colocar los arneses de cables **A**, **B**, y en caso necesario, **C** a través de la boquilla (1) en el habitáculo interior del vehículo. Llevar el arnés de cables de enlace **A** a lo largo del arnés de cables del automóvil hasta colocarlo en el apoyabrazos central de la consola central. Colocar el arnés de cables del micrófono **B** hasta la luz interior delantera. En caso necesario, llevar el arnés de cables de altavoz **C** hasta la ficha de corte de la puerta del lado del conductor.

F 38 84 015 M



La ilustración muestra un apoyabrazos corredizo. En los automóviles con bandeja de depósito proceder correctamente. ◀

Deslizar el apoyabrazos (1) hacia delante del todo. Desacoplar la cubierta (2) cuidadosamente por el lado izquierdo y derecho y retirar. Extraer los tornillos de cabeza en estrella (3) y deslizar el apoyabrazos (1) hacia delante hasta sacarlo de la guía y retirar.

F 38 84 066 M

Llevar la derivación **A4** a través de la abertura (1) en la consola central (2).
Montar la consola central.

F 38 84 087 M



Fijar el arnés de cables del micrófono **B**, de tal forma que en los vehículos con Airbags para cabeza-ITS, la función no quede dañada. ◀

Retirar los tornillos de torque (2) y extraer la cubierta (1). Llevar el arnés de cables del micrófono **B** por encima de la columna C y colocarlo en el techo del automóvil hacia delante hasta la luz interior del habitáculo, tal y como se muestra en la ilustración.

F 38 84 118 M

Sólo autom-viles sin precableado del altavoz

Desmontar la ficha de corte de la puerta (1) delante a la izquierda, o bien en los modelos con el volante a la derecha la ficha de corte delante a la derecha y separar la conexión de clavija.
Retirar el dispositivo de fijación (4) de la caja de enchufe (2) y extraer el cuerpo de clavijas de 8 polos X18196, o bien X18198 (3).

Modelos LHD:

Introducir la derivación **C3**, color de cable negro/ blanco, en el punto de conexión nº 6 del cuerpo de clavijas X18196 (3).
Introducir la derivación **C4**, color de cable negro/ marrón, en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de clavijas X18196 (3).

Modelos RHD:

Introducir la derivación **C3**, color de cable negro/ blanco, en el punto de conexión nº 6 del cuerpo de clavijas X18198 (3).
Introducir la derivación **C4**, color de cable negro/ marrón, en el punto de conexión nº 2 del cuerpo de clavijas X18198 (3).

7. Montaje del módulo de conmutación para el dispositivo de manos libres (sólo automóviles sin BMW HiFi-System Professional DSP)

F 39 84 050 M

Modelos sin monitor de a bordo

Llevar la derivación **E1** y **E2**, color de cable rojo/ blanco y blanco/ marrón, al lugar de montaje para la radio. Colocar las derivaciones **E4** y **E5** hasta la ficha de corte de la puerta en la columna A.
Conectar la derivación **E7**, color de cable marrón, al punto de toma de masa X1108 (1), o bien en los modelos con el volante a la derecha al punto de toma de masa X10012 por debajo de la alfombrilla en el espacio para los pies del lado del conductor.

Modelos con monitor de a bordo

Introducir la derivación **E1**, color de cable rojo/ blanco, en la regleta de hembrillas (2) en el punto de conexión nº 1.
Introducir la derivación **E2**, color de cable blanco/ marrón, en la regleta de hembrillas (2) en el punto de conexión nº 2.
Aislar la regleta de hembrillas (2) y bobinar al arnés de cables del automóvil.
Unir la derivación **E3** con la derivación **F1** del cable adaptador del módulo de conmutación.
Colocar la derivación **E4** y **E5** en la ficha de corte de la puerta en la columna A.
Conectar la derivación **E7**, color de cable marrón, al punto de toma de masa X1108 (1), o bien en los modelos con el volante a la derecha al punto de toma de masa X10012 por debajo de la alfombrilla en el espacio para los pies del lado del conductor.

F 39 84 052 M

Modelos sin radio de monitor de a bordo

Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 9, color de cable rojo/ verde, de la clavija de la radio X18126 (1) e introducir la derivación **E1**, color de cable rojo/ blanco.
Introducir el conector hembra extraído en el punto de conexión nº 1 de la regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (2).
Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 4, color de cable blanco/ marrón, de la clavija de la radio X18126 (1) e introducir la derivación **E2**, color de cable blanco/ marrón.
Introducir el conector hembra extraído en el punto de conexión nº 2 de la regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (2). Unir la derivación **E3** con la regleta de hembrillas de 2 polos (2).
Montar la radio.

F 38 84 088 M

Modelos con monitor de a bordo

Llevar las derivaciones **F2-F4**, cables de color blanco/ marrón y rojo/ blanco, a lo largo del arnés de cables del automóvil hasta el lugar de montaje de la radio. Extraer el conector hembra en el punto de conexión nº 9, cable color rojo/ verde, de la clavija de la radio X18126 (1) e introducir la derivación **F4**, cable de color rojo/ blanco. Introducir el conector hembra extraído en el punto de conexión nº 1 de la regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (2). Extraer el conector hembra del punto de conexión nº 4, cable de color blanco/ marrón, de la clavija de la radio X18126 (1) e introducir la derivación **F2**, cable de color blanco/ marrón. Introducir el conector hembra extraído en el punto de conexión nº 2 de la regleta de hembrillas adjunta de 2 polos (2). Unir la derivación **F3** con la regleta de hembrillas de 2 polos (2). Volver a conectar la radio de monitor de a bordo (3).

F 39 84 049 M

Todos los automóviles

Extraer el cuerpo de clavijas de 8 polos (2) X18196, o bien X18198 de la ficha de corte de la puerta.

Introducir la derivación **E4** en la ficha de corte de la puerta. Unir el cuerpo de clavijas extraído de 8 polos (2) con la derivación **E5** y fijar la conexión de clavija con cinta aislante (la conexión de clavija no se mueve), y montar la ficha de corte de la puerta. Volver a bobinar el módulo de conmutación **E** con la derivación que no va a precisarse más al arnés de cables del automóvil en la zona de la columna A.

8. Montaje del micrófono para el dispositivo de manos libres

F 39 84 011 M

Modelos con techo corredizo



La cubierta (1) en función del color del equipamiento debe solicitarse por separado (véase para nº de pieza el catálogo de piezas de recambio/ microfilm). ◀

Desmontar la cubierta del motor del techo corredizo. Introducir la cubierta del micrófono (3) y el micrófono (4) en la cubierta (1) (tenga en cuenta el sentido de la flecha del micrófono - la flecha debe señalar hacia delante). Introducir el interruptor del techo corredizo (2) en la cubierta (1).

F 39 84 012 M

Conectar el interruptor del techo corredizo (2). Conectar la derivación **B2** del arnés de cables del micrófono al micrófono B400 (3) en la luz interior delantera. Montar la cubierta (1).

F 38 84 022 M

Sólo modelos sin techo corredizo

Realizar el recorte (2) cuidadosamente en el centro para la cubierta del micrófono con el margen **a** desde la luz interior (1) con las medidas:

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



La cubierta (5) y el marco de retención (4) en función del color del equipamiento deben solicitarse por separado (para nº de pieza véase el catálogo de piezas de recambio / microfilm). ◀

Deslizar el marco de metal (3) a través del recorte (2) por debajo del techo interior del automóvil (1). Introducir el marco de retención (4) en el recorte (2) y fijar con el marco de metal (3). Introducir el micrófono B400 (6) en la cubierta (5) (tenga en

cuenta el sentido de la flecha en el micrófono - la flecha debe señalar hacia delante). Conectar la derivación **B2** al micrófono B400 (6) en la luz interior delantera e introducir la cubierta (5) en el marco de retención (4).

9. Montaje del Ejectbox y del interfaz (sólo instalaciones con Ejectbox)

F 39 84 024 M



En los automóviles con fecha de fabricación anterior a 9/97, el apoyabrazos central y la unidad de deslizamiento deben sustituirse completamente. Los pasos de trabajo referentes a la sustitución del apoyabrazos central sobre la unidad de deslizamiento no son necesarios. ◀

Automóviles con cambio de marchas automático

Presionar hacia atrás la pestañas de sujeción (1) y retirar el recubrimiento de depósito.

F 38 84 025 M

Retirar los tornillos de torque (1) y extraer el apoyabrazos central de la unidad de deslizamiento.

F 38 84 089 M



El apoyabrazos central (1) en función del color del equipamiento del automóvil, debe solicitarse por separado. ◀

Colocar el soporte (2) y, en caso necesario, el nuevo apoyabrazos central (1) sobre la unidad de deslizamiento y fijar con tornillos de torque (3).

F 38 84 095 M

Llevar el cable de conexión (1 y 2) del interfaz (3) y el Ejectbox (4) a través de la abertura en la unidad de deslizamiento, tal y como se muestra en la ilustración. Conectar la regleta de hembrillas de 12 polos (5) del Ejectbox (4) al interfaz (3). Debe oírse que la regleta de hembrillas de 12 polos (5) queda acoplada.

Colocar el interfaz (3) en las aberturas (6) de la unidad de deslizamiento.

F 38 84 096 M



Cuando se enganche el Ejectbox, debe colocarse el cable de conexión de la regleta de hembrillas de 12 polos en el sentido de la marcha hacia la izquierda, junto al interfaz. Prestar atención a que el cable no quede oprimido. ◀

Enganchar el Ejectbox (1) al soporte (2) y presionar hacia abajo en el sentido de la flecha hasta oírse que las pestañas de sujeción (3) queden acopladas. El interfaz quedará sujeto por la instalación del Ejectbox.

F 38 84 099 M

Presionar los recubrimientos de depósito (1 y 2). Introducir la clavija (3) del intercomunicador (4), tal y como se muestra en la ilustración.

F 38 84 090 M



Para los automóviles con fecha de fabricación anterior a 9/97, debe sustituirse completamente el apoyabrazos central. ◀

Automóviles con cambio de marchas

Desmontar el apoyabrazos central de la unidad de deslizamiento. Presionar hacia atrás las pestañas de sujeción (2) en el apoyabrazos (1) y extraer la bandeja de depósito (3).

F 38 84 091 M

Conectar la regleta de hembrillas de 12 polos (1) del Ejectbox al interfaz (2). Debe oírse que la regleta de hembrillas de 12 polos (1) queda acoplada.

Deslizar el interfaz (2) en la abertura del apoyabrazos central en el sentido de la flecha hasta que la pestaña de sujeción (3) quede enganchada a la grapa de sujeción (4). Prestar atención a que el cable de conexión de la regleta de hembrillas de 12 polos (1) no quede dañado.

F 38 84 092 M

Enganchar el Ejectbox (1) a la consola central (2) y presionar hacia abajo en el sentido de la flecha. Debe oírse que el Ejectbox queda acoplado.

F 38 84 098 M

Fijar el cable de conexión (2) para el interfaz en las grapas de sujeción (1) y colocar en forma de lazo sobre el Ejectbox (3).

F 38 84 093 M



Prestar atención a que el cable de conexión (1 y 2) no quede oprimido ni doblado. ◀

Llevar el cable de conexión (1 y 2) a través de la abertura de la unidad de deslizamiento (3). Deslizar la unidad de deslizamiento (3) hacia delante del todo y fijarla con cuatro tornillos de cabeza en estrella (4) ST 4,2x22 sobre el apoyabrazos central (5). Girar el apoyabrazos central (5) y conectar la clavija del intercomunicador al Ejectbox.

F 38 84 094 M

Todos los automóviles

Llevar el cable de conexión (1, 3 y 4) del apoyabrazos central a través de la unidad de deslizamiento. Montar el apoyabrazos central. Conectar la derivación **A4**, regleta de hembrillas de 18 polos, al cuerpo de clavijas de 18 polos (1). Fijar la grapa de sujeción (2) a la conexión de clavija de 18 polos y enganchar a la unidad de deslizamiento (5). Unir la regleta de hembrillas de 6

polos (4) con el cuerpo de clavijas de 6 polos (3) e introducir en la grapa de sujeción.

10. Montaje del interfaz

(sólo instalaciones con consola para teléfono BMW)

F 39 84 091 M

Pegar el interfaz (1) con las franjas de obturación adjuntas del equipo de montaje (2), tal y como muestra la ilustración.

F 38 84 101 M

Tirar hacia arriba la alfombrilla de la consola central en la zona de la junta de separación (4). Retirar cuidadosamente el tejido de espuma en la parte inferior de la alfombrilla, del tamaño del interfaz. Llevar la derivación **G2**, regleta de hembrillas de 8 polos, por debajo del canal de aire (5) y a través hasta el lado del acompañante y a continuación hasta el lugar de montaje de la consola para teléfono.

Llevar la derivación **A4**, regleta de hembrillas de 18 polos, a lo largo del canal de aire (5) hasta la junta de separación (4) y unir con el cuerpo de clavijas de 18 polos (1) y fijar al canal de aire.

Unir la derivación **G3**, cuerpo de clavijas de 6 polos, con la regleta de hembrillas de 6 polos (2), del interfaz (3). Conectar la derivación **G1**, regleta de hembrillas de 12 polos al interfaz (3). Debe oírse que la derivación **G1** queda acoplada.

Deslizar el interfaz con el cable de conexión hasta la junta de separación (4) por debajo de la alfombrilla.

Montar la consola central.

11. Comprobación del circuito silenciador de la radio

Antes de comprobar el circuito silenciador de la radio, debe volver a conectarse la batería y el auricular del teléfono estar acoplado al Ejectbox. Desconectar el cierre del teclado.



Si durante el control de funcionamiento resulta que al producirse la llamada telefónica la radio no queda conectada al modo de silenciamiento, deberá ajustarse el circuito silenciador tal y como se explica a continuación: (Véase instrucciones de servicio del teléfono para automóvil BMW (GSM).

Capítulo "Menús" en el punto "Setup de accesorios para el automóvil", "Circuito silenciador de la radio").

En caso necesario desembornar nuevamente la batería.

12. Montaje del interruptor de mando en el volante multifunción (sólo modelos con volante multifunción)

F 38 84 030 M

Desmontar el Airbag (1).
Sustituir el interruptor de mando (2) por el interruptor de mando con tecla para teléfono.
El interruptor de mando debe solicitarse por separado a través del catálogo de piezas de recambio.

13. Montaje de la pantalla multinformación (MID) (sólo modelos sin monitor de a bordo)

F 38 84 124 M



¡La pantalla multinformación (MID) con tecla de mando para teléfono debe solicitarse por separado! ◀

Presionar hacia abajo la grapa de sujeción (1) y extraer la pantalla multinformación (2) hacia delante. Sustituir la MID (2) por la MID correspondiente con la tecla de mando para teléfono.

Conectar la batería.

14. Codificación



Será necesaria una codificación, sólo en caso de que la unidad de mando-MID (pantalla multinformación) se instale con la tecla de mando para teléfono. ◀

Este sistema es relevante para la codificación.

Para que el equipamiento posterior:

- realice sus funciones plenamente
- en combinación con otros sistemas eléctricos del vehículo, excluya funciones de averías y anomalías, ha de existir una codificación de este sistema, y en caso necesario, llevar a cabo un equipamiento posterior con otros aparatos de mando.

Adicionalmente la codificación es almacenada en la llave codificada central del IKE.

Esta codificación se lleva a cabo automáticamente con el programa de codificación actual en el tramo "Equipamiento posterior". El curso secuencial es de mando y deberá prestarse atención a las indicaciones del texto en la realización de los pasos correspondientes a seguir.

A partir de la Versión C7 se contiene la codificación de equipamiento posterior para este producto.

Para la codificación deberá emplearse la versión actual del programa de codificación.

Procedimiento:

- Conectar DIS/MoDIC al vehículo
- Encendido **"ON"**
- Selección **"Codificación ZCS"**
- Confirmar la fecha con **"Y"** (sólo con MoDIC)
- Serie: **"5 E38"**
- Tramo: **"2 Equipamiento posterior"**
- Sistema: **"7 Teléfono con MID"**
- Iniciar codificación automática (confirmar con **"Y"**)
- Encendido **"OFF"**, esperar como mínimo 10 segundos y a continuación volver a accionar el encendido **"ON"**
- Imprimir la etiqueta de codificación y pegar en la parte interior de la tapa del E-Box.

Imprimir el archivador de errores.

Llevar a cabo una función de prueba.

Proceder al montaje del automóvil siguiendo el orden inverso al realizado en el desmontaje.

Telemóvel para a Rede D Modelos BMW Série 7 (E38)

Para utilização exclusiva nas oficinas BMW.
Tempo de montagem: cerca de 4 a 6 horas, podendo variar em função do estado e do equipamento do veículo.
São necessários conhecimentos técnicos.

Indicações importantes relativas à montagem

Todas as operações aqui descritas se reportam a um modelo de volante à esquerda. No caso dos modelos de volante à direita, diversas operações terão de ser executadas do lado oposto do veículo, de forma correspondentemente simétrica. Este kit de montagem não contém quaisquer elementos de equipamento que dependam da sua cor.

Agradecemos que tenha em atenção as notas correspondentes nos diversos capítulos destas instruções de montagem.

No caso das instalações sem "eject-box" será necessário encomendar separadamente e montar a consola do equipamento combinado receptor/emissor correspondente ao equipamento do veículo.

Ferramentas e utensílios necessários

Chave Philips

Chave de caixa com as seguintes aberturas:
8 mm, 10 mm

Chave de fendas

Chave de roquete de 1/2"

Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/2" com uma abertura de 16 mm

Chave de roquete de 1/4"

Peça intercalar (ponta) para chave de catraca de 1/4" com as seguintes aberturas: 7 mm, 8 mm e 10 mm

Fita adesiva

Chave para parafusos sextavados internos em ângulo, com uma abertura de 2,5 mm

Alicate de corte diagonal

Lanterna

Chave de parafusos Torx T10, T20, T25, T30

Peça intercalar (ponta) para chave de parafusos Torx de 1/2" T50

Prolongamento de 1/2"

Prolongamento de 1/4"

Chave de forqueta com as seguintes aberturas:
12 e 13 mm

Ferramenta para desencaixar contactos

Alicate para rebites cegos

Índice

Capítulo

1. Trabalhos de preparação necessários no veículo
2. Descrição das cablagens adicionais
3. Descrição do assentamento das cablagens adicionais
4. Montagem do equipamento combinado receptor/emissor

5. Montagem do cabo de adaptação DSP (só nos veículos com o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW e instalações sem "eject-box")
6. Montagem das cablagens adicionais
7. Montagem do módulo de comutação para o equipamento de mãos livres (só no caso dos modelos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP)
8. Montagem do microfone para o equipamento de mãos livres
9. Montagem da "eject-box" e da interface (só para as instalações com "eject-box")
10. Montagem da interface (só para instalações com consola do telefone BMW)
11. Verificação do emudecimento do rádio
12. Montagem do interruptor de comando no volante multifunções (só nos modelos equipados com volante multifunções)
13. Montagem do mostrador de informações múltiplas (MID) (só nos modelos sem monitor de bordo)
14. Codificação

1. Trabalhos de preparação necessários no veículo

Imprima a lista de erros.

Desligue a bateria.

Remova o revestimento do porta-bagagens do lado do condutor.

Desmonte completamente o banco de trás.

Remova o revestimento das colunas C.

Desmonte a chapeleira.

Desmonte as pegas do lado do condutor.

Desmonte as luzes interiores dianteiras.

Desmonte as palas para o Sol.

Desmonte os estribos do lado do condutor.

Remova o revestimento da coluna A.

Remova o revestimento da coluna B

Remova o revestimento da coluna A da zona para os pés do lado do condutor (só no caso dos modelos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP).

Remova o revestimento do painel de instrumentos da zona para os pés do lado do condutor (só no caso dos modelos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP).

Desmonte o banco do condutor.

Desmonte o rádio (só no caso dos veículos sem rádio do monitor de bordo).

Desmonte a consola central.

2. Descrição das cablagens adicionais

F 38 84 082 M

Pos.	Designação	Sinal	Cor/secção dos cabos	Local de ligação no veículo
A	Cablagem de ligação	–	–	
A1	Ficha fêmea de 3 pinos	–	–	Derivação B1 da cab. do microfone B , no lado esq. do porta-bagagens
A2	Ficha fêmea de 25 pinos	–	–	Equipamento combinado receptor/emissor
A3	Ficha fêmea de 12 pinos	–	–	Ficha SA do telefone X400 de 12 pinos
A4	Ficha fêmea de 18 pinos	–	–	Ficha macho de 18 pinos X4545 da interface
A5	Ficha macho de 10 pinos	–	–	Prenda a derivação à cabl. de ligação Ligação para a instalação de um 2º telefone (a pedido do cliente)
B	Cablagem do microfone	–	–	
B1	Ficha macho de 3 pinos	–	–	Derivação A1 da cablagem de ligação A
B2	Ficha fêmea de 3 pinos	–	–	Microfone B400 ao pé da luz interior dianteira
C	Cablagem dos altifalantes		(0,75mm²)	só veícls. sem o sis. de AF da BMW Profess. DSP
C1	Contacto fêmea	TELENF+	preto/branco	Ficha fêmea de 12 pinos X322, posição de ligação nº 9
C2	Contacto fêmea	TELENF-	preto/castanho	Ficha fêmea de 12 pinos X322, posição de lig. nº 10
C3	Contacto macho	TELENF+	preto/branco	V. vol. esq.: Ficha seccionadora da porta X18196, posição ligação 6 V. vol. dt.: Ficha seccionadora da porta X18198, posição ligação 6
C4	Contacto macho	TELENF-	preto/castanho	V. vol. esq.: Ficha seccionadora da porta X18196, posição ligação 2 V. vol. dt.: Ficha seccionadora da porta X18198, posição ligação 2
D	Cabo de adaptação do DSP			só veícls. com o sis. de AF da BMW Profess. DSP e em caso de instalação da consola do telefone
D1	Contacto macho com ponte para cabo	Borne 30	vermelho/verde (4,0mm²)	Ficha fêmea de 12 pinos X322, posição de ligação nº 1
D2	Contacto macho com ponte para cabo	Silenciar	branco/castanho (0,5mm²)	Ficha fêmea de 12 pinos X322, posição de ligação nº 8
D3	Contacto macho com ponte para cabo	TELE	branco/verde (0,5mm²)	Ficha fêmea de 12 pinos X322, posição de ligação nº 11
1	Tomada do relé com mini-relé			prenda à cablagem do veículo
2	Ficha fêmea			para os contactos fêmea extraídos por pressão

Pos.	Designação	Sinal	Cor/secção dos cabos	Local de ligação no veículo
E	Módulo de comutação			só veícls. sem o sis. de AF da BMW Profess. DSP
E1	Contacto fêmea	Borne 30	verm./branc. (1,5mm ²)	Veícls. sem rádio do monitor de bordo: - ficha de ligação do rádio X18126, posição de lig. nº 9 Veícls. com rádio do monitor de bordo: - ficha fêmea de 2 pinos (3) fornecida, posição de ligação nº 1
E2	Contacto fêmea	Silenciar	branco/cast. (0,75mm ²)	Veícls. sem rádio do monitor de bordo: - ficha de ligação do rádio X18126, posição de lig. nº 4 Veícls. com rádio do monitor de bordo: - ficha fêmea de 2 pinos (3) fornecida, posição de ligação nº 2
E3	Ficha macho de 2 pinos	Borne 30 Silenciar	verm./branc. branco/cast. (0,75mm ²)	Veícls. sem rádio do monitor de bordo: - ficha fêmea preta de 2 pinos (3) com os contactos fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio X18126 Veícls. com rádio do monitor de bordo: Derivação F1 do cabo de adaptação do módulo de comutação F
E4	Ficha macho de 8 pinos	–	–	V. vol. esq.: Ficha seccionadora da porta X18196 na coluna A V. vol. dt.: Ficha seccionadora da porta X18198 na coluna A
E5	Ficha fêmea de 8 pinos	–	–	ficha macho de 8 pinos extraída por pressão da ficha seccionadora da porta
E6	Ficha macho de 3 pinos		–	só é necessário para o sistema de navegação de equipamento posterior, prenda à cablagem do veículo
E7	Olhal para cabo de 6 mm	Borne 31	castanho (0,75mm ²)	V. vol. esq.: Ponto de ligação à massa X1108 no espaço para os pés, do lado do condutor V. vol. dt.: Ponto de ligação à massa X10012 no espaço para os pés, do lado do condutor
3	Ficha fêmea preta de 2 pinos	–	–	Veícls. sem rádio do monitor de bordo: - para os contactos da ficha fêmea extraídos por pressão da ficha de ligação do rádio X18126 Veícls. com rádio do monitor de bordo: - Encaixe as derivações E1 e E2 por pressão e prenda-as à cablagem do veículo.

Pos.	Designação	Sinal	Cor/secção dos cabos	Local de ligação no veículo
F	Cablagem de adaptação do mód. de comutação			Só veícl. com rádio do monitor de bordo sem sistema de AF da BMW Professional DSP
F1	Ficha fêmea de 2 pinos	Borne 30/ Silenciar	verm./branc. branco/cast. (0,75mm ²)	Módulo de comutação, derivação E3
F2	Contacto fêmea	Silenciar	branco/cast. (0,75mm ²)	Ficha de ligação do rádio X18126 no rádio do monitor de bordo, posição de ligação nº 4
F3	Ficha macho de 2 pinos	–	verm./branco branco/cast. (0,75mm ²)	Ficha fêmea (3) com contactos fêmea extraídos da ficha de ligação do rádio do monitor de bordo X18126
F4	Contacto fêmea	Borne 30	verm./branco (1,5mm ²)	Ficha de ligação do rádio X18126 no rádio do monitor de bordo, posição de ligação nº 9
4	Ficha fêmea de 2 pinos	–	–	para os contactos fêmea extraídos da ficha de ligação do rádio X18126 no rádio do monitor de bordo
G	Cabo de adapt. da consola do tele.			Só quando for montada a consola do telefone BMW
G1	Ficha fêmea de 12 pinos	–	–	Ficha macho de 12 pinos na interface
G2	Ficha fêmea de 8 pinos	–	–	Ficha macho de 8 pinos do auscultador do telefone
G3	Ficha macho de 6 pinos			Ficha fêmea de 6 pinos na interface

3. Descrição do assentamento das cablagens adicionais

F 39 84 084 M

Cablagem de ligação A:

Assente esta cablagem desde a ficha SA X400 e o equipamento combinado receptor/emissor, ao longo da cablagem do veículo, até ao apoio central dos braços na consola central.

Cablagem do microfone B:



Prenda a cablagem do microfone **B** de modo a que, nos veículos com airbags para a cabeça ITS, o seu funcionamento não seja influenciado. Assente a cablagem desde o equipamento combinado receptor/emissor, ao longo da cablagem do veículo, até à coluna C esquerda e por baixo do forro do tejadilho, até ao local de montagem do microfone B400, ao pé da luz interior dianteira. ◀

Cablagem para os altifalantes C (só no caso dos veículos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP):

Veículos de volante à esquerda sem cablagem para os altifalantes

Assente esta cablagem desde a conexão de ficha X322, ao longo da cablagem do veículo, até à

coluna A do lado esquerdo

Veículos de volante à direita sem cablagem para os altifalantes

Assente esta cablagem desde a conexão de ficha X322, ao longo da cablagem do veículo, até à coluna A do lado direito

Módulo de comutação E (só no caso dos veículos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP):

Modelos de volante à esquerda (LHD):

Monte-o na coluna A esquerda.

Modelos de volante à direita (RHD):

Monte-o na coluna A direita.

4. Montagem do equipamento combinado receptor/emissor

F 38 84 007 M

Só veículos com sistema estereofónico

Remova os recortes (2) do tapete isolador (1) nos locais previamente marcados. Introduza as porcas para rebites cegos (3) e aperte-as.

F 38 84 008 M

Prenda o suporte (1) para o equipamento combinado receptor/emissor com os parafusos de cabeça sextavada (2).

F 38 84 009 M

Veículos com sistema de alta-fidelidade BMW ou com o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW



Antes de proceder à montagem do suporte do amplificador, nos veículos equipados com rádio do monitor de bordo (ou seja, veículos sem o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW), deverá proceder à montagem do cabo de adaptação do módulo de comutação **F** (vide o capítulo 7, operação F 38 84 088 M). ◀

Desmonte o suporte do amplificador (1). Encaixe as porcas de aperto (2) no suporte (3) para o equipamento combinado receptor/emissor e prenda o suporte (3) com os parafusos de cabeça sextavada (4).

F 38 84 010 M



A figura mostra um veículo com um sistema estereofónico; no caso dos modelos com o sistema de alta-fidelidade BMW ou com o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW proceda de forma correspondente. ◀

Para todos os modelos

Seguindo as instruções da figura, coloque o equipamento combinado receptor/emissor (1) no suporte (2) e prenda-o com o estribo de retenção (3).

Monte o suporte (4) para a conexão de ficha da cablagem do microfone e prenda-o.

Veículos com sistema estereofónico

Seguindo as instruções da figura, cole as tiras de vedação (5) no equipamento combinado receptor/emissor (1).

5. Montagem do cabo de adaptação DSP

(só nos veículos com o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW e instalações sem "eject-box")

F 38 84 100 M

Ligue o cabo de adaptação **D** à conexão de ficha de 12 pinos X322 (1) no porta-bagagens, do lado esquerdo, ao pé das luzes traseiras.

Desencaixe por pressão o contacto fêmea na posição de ligação nº 1, cabo vermelho/verde, da conexão de ficha X322 (1) e encaixe por pressão a derivação **D1**, cabo vermelho/verde.

Ligue o contacto fêmea extraído por pressão, com a ficha fêmea de 1 pino fornecida, à derivação **D1**. Desencaixe por pressão o contacto fêmea da posição de ligação nº 8, cabo branco/castanho, da conexão de ficha X322 (1) e encaixe por pressão a derivação **D2**, cabo branco/castanho.

Ligue o contacto fêmea extraído por pressão com a ficha fêmea de 1 pinos fornecida à derivação **D2**. Desencaixe por pressão o contacto fêmea da posição de ligação nº 11, cabo branco/verde, da

conexão de ficha X322 (1) e encaixe por pressão a derivação **D3**, cabo branco/ verde.

Ligue o contacto fêmea extraído por pressão com a ficha fêmea de 1 pinos fornecida à derivação **D3**. Prenda o cabo de adaptação da alta-fidelidade DSP **D** à cablagem do veículo.

6. Montagem das cablagens adicionais

F 38 84 013 M



A figura mostra um modelo com sistema estereofónico; no caso dos modelos com o sistema de alta-fidelidade da BMW ou os sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW proceda em conformidade. Não é necessário proceder à montagem da cablagem adicional dos altifalantes **C** e do módulo de comutação **E** nos veículos equipados com o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP. ◀

Ligue a derivação **A1**, ficha fêmea de 3 pinos da cablagem de ligação **A**, à derivação **B1**, ficha macho de 3 pinos da cablagem do microfone **B** e encaixe por pressão no suporte para a conexão de ficha.

Encaixe a derivação **A2**, ficha fêmea de 25 pinos, no equipamento combinado receptor/emissor (1) e prenda-a.

Assente a derivação **A3**, ficha fêmea de 12 pinos, até à ficha branca do telefone SA de 12 pinos X400 (4), na zona das luzes traseiras do lado esquerdo, e proceda à respectiva ligação.

Veículos sem o sistema de alta-fidelidade Professional DSP da BMW

Assente as derivações **C1** e **C2** da cablagem dos altifalantes **C** até à conexão de ficha de 12 pinos X322 (3), na zona das luzes traseiras.

Encaixe por pressão a derivação **C1**, cabo preto/branco, na posição de ligação nº 9 da ficha fêmea de 12 pinos (3).

Derivação **C2**, cabo preto/castanho, na posição de ligação nº 10 da ficha fêmea de 12 pinos (3).

Para todos os modelos

Ligue o cabo de antena (5).

Prenda as cablagens adicionais **A**, **B** e , eventualmente, **C**, com braçadeiras para cabos (2) ao suporte do equipamento combinado receptor/emissor (1) e assente ao longo da cablagem do veículo até à bucha de passagem situada por baixo da chapeleira, do lado esquerdo.

F 38 84 097 M

Encaixe um fusível de 10A no porta-fusíveis (1) X10018 do lado direito, na posição de ligação F70 que está livre.

F 38 84 085 M

Assente as cablagens adicionais **A**, **B** e , eventualmente, **C** através do anel isolante de borracha (1) no interior de veículo. Assente a cablagem de ligação **A** ao longo da cablagem do

veículo até ao apoio central dos braços da consola central. Assente a cablagem do microfone **B** até à luz interior dianteira. Eventualmente, assente a cablagem dos altifalantes **C** até à ficha seccionadora da porta do lado do condutor.

F 38 84 015 M



A figura mostra um apoio central dos braços que se pode deslocar. No caso dos veículos com compartimento na consola central proceda em conformidade. ◀

Empurre o apoio central dos braços (1) todo para a frente. Desencaixe cuidadosamente a tampa de cobertura (2) dos lados direito e esquerdo e retire-a. Desaperte os parafusos Philips (3) e desloque o apoio central dos braços (1) para a frente, soltando-o da respectiva guia, e remova-o.

F 38 84 066 M

Assente a derivação **A4** através da reentrância (1) existente na consola central (2).
Monte a consola central.

F 38 84 087 M



Prenda a cablagem do microfone **B** de modo a que, no caso dos veículos com airbags para a cabeça ITS, a respectiva função não seja prejudicada. ◀

Remova os parafusos Torx (2) e retire a tampa de cobertura (1). Seguindo as instruções da figura, assente a cablagem do microfone **B** por cima da coluna C, através do tejadilho do veículo, para a frente, até às luzes dianteiras.

F 38 84 118 M

Só para os modelos sem cablagem previamente instalada para os altifalantes

Desmonte a ficha seccionadora da porta (1) dianteira do lado esquerdo, ou, no caso dos modelos de volante à direita, do lado direito, e desligue a conexão de ficha.

Remova o dispositivo de bloqueio (4) da caixa da ficha (2) e desencaixe, exercendo a pressão necessária, a ficha macho de 8 pinos X18196 ou X18198 (3).

Modelos de volante à esquerda:

Encaixe por pressão a derivação **C3**, cabo preto/branco, na posição de ligação nº 6 da ficha macho X18196 (3).

Encaixe por pressão a derivação **C4**, cabo preto/castanho, na posição de ligação nº 2 da ficha macho X18196 (3).

Modelos de volante à direita:

Encaixe por pressão a derivação **C3**, cabo preto/branco, na posição de ligação nº 6 da ficha macho X18198 (3).

Encaixe por pressão a derivação **C4**, cabo preto/castanho, na posição de ligação nº 2 da ficha macho X18198 (3).

7. Montagem do módulo de comutação para o equipamento de mãos livres

(só no caso dos modelos sem o sistema de alta-fidelidade da BMW Professional DSP)

F 39 84 050 M

Modelos sem monitor de bordo

Assente as derivações **E1** e **E2**, cabos vermelho/branco e branco/castanho, até ao local de montagem do rádio.

Assente as derivações **E4** e **E5** até à ficha seccionadora da porta, na coluna A.

Ligue a derivação **E7**, cabo castanho, ao ponto de ligação à massa X1108 (1) ou, no caso dos modelos de volante à direita, ao ponto de ligação à massa X10012, por baixo do tapete, no espaço para os pés do lado do condutor.

Modelos com monitor de bordo

Encaixe por pressão a derivação **E1**, cabo vermelho/branco, na ficha fêmea (2), posição de ligação nº 1.

Encaixe por pressão a derivação **E2**, cabo branco/castanho, na ficha fêmea (2) na posição de ligação nº 2.

Isole a ficha fêmea (2) e prenda-a à cablagem do veículo.

Ligue a derivação **E3** à derivação **F1** do cabo de adaptação do módulo de comutação.

Assente as derivações **E4** e **E5** até à ficha seccionadora da porta na coluna A.

Ligue a derivação **E7**, cabo castanho, ao ponto de ligação à massa X1108 (1), ou, no caso dos modelos de volante à direita, ao ponto de ligação à massa X10012, por baixo do tapete, no espaço para os pés do lado do condutor.

F 39 84 052 M

Veículos sem rádio do monitor de bordo

Desencaixe o contacto fêmea da posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio X18126 (1) e encaixe por pressão a derivação **E1**, cabo vermelho/branco.

Encaixe por pressão o contacto fêmea desencaixado na posição de ligação nº 1 da ficha fêmea de 2 pinos (2) fornecida.

Desencaixe por pressão o contacto fêmea da posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio X18126 (1) e encaixe por pressão a derivação **E2**, cabo branco/castanho.

Encaixe por pressão o contacto fêmea desencaixado por pressão na posição de ligação nº 2 da ficha fêmea de 2 pinos (2) fornecida. Ligue a derivação **E3** à ficha fêmea de 2 pinos (2).

Monte o rádio.

F 38 84 088 M

Veículos com monitor de bordo

Assente as derivações **F2-F4**, cabos vermelho/branco e branco/castanho, ao longo da cablagem do veículo até ao local de montagem do rádio do monitor de bordo.

Extraia por pressão o contacto fêmea existente na posição de ligação nº 9, cabo vermelho/verde, da ficha de ligação do rádio X18126 (1) e encaixe por pressão a derivação **F4**, cabo vermelho/branco.

Encaixe por pressão o contacto fêmea que foi extraído na posição de ligação nº 1 da ficha fêmea de 2 pinos (2) fornecida.

Extraia por pressão o contacto fêmea existente na posição de ligação nº 4, cabo branco/castanho, da ficha de ligação do rádio X18126 (1) e encaixe por pressão a derivação **F2**, cabo branco/castanho.

Encaixe por pressão o contacto fêmea que foi extraído na posição de ligação nº 2 da ficha fêmea de 2 pinos (2) fornecida.

Ligue a derivação **F3** à ficha fêmea de 2 pinos (2).
Volte a ligar o rádio do monitor de bordo (3).

F 39 84 049 M

Para todos os modelos:

Desencaixe por pressão a ficha macho de 8 pinos (2) X18196 ou X18198 da ficha seccionadora da porta.

Encaixe por pressão a derivação **E4** na ficha seccionadora da porta.

Ligue a ficha macho de 8 pinos (2) que foi extraída à derivação **E5** e proteja a conexão de ficha com fita isoladora (neste caso a conexão de ficha deixa de se encaixar). Monte a ficha seccionadora da porta.

Prenda o módulo de comutação **E** com a derivação que não é necessária à cablagem do veículo, ao pé da coluna A.

8. Montagem do microfone para o equipamento de mãos livres

F 39 84 011 M

Só no caso dos modelos com tecto de abrir



A tampa (1) terá de ser encomendada em separado, em função da cor de equipamento do veículo (para se informar sobre a referência é favor consultar o catálogo de peças sobressalentes /MF). ◀

Desmonte a tampa do motor do tecto de abrir.
Encaixe por pressão a tampa do microfone (3) e o microfone (4) na tampa (1) (tenha em atenção a direcção indicada pela seta existente no microfone - a seta tem de ficar a apontar para a frente).
Encaixe por pressão o interruptor do tecto de abrir (2) na tampa (1).

F 39 84 012 M

Ligue o interruptor do tecto de abrir (2).
Ligue a derivação **B2** da cablagem do microfone ao microfone B400 (3), ao pé da luz interior dianteira.
Monte a tampa (1).

F 38 84 022 M

Só no caso dos modelos sem tecto de abrir

Recorte cuidadosamente a abertura (2) para **a** tampa do microfone, no meio, à distância **a** da luz interior (1), tendo em atenção as seguintes dimensões:

a	=	45 mm
b	=	127 mm
c	=	67 mm

F 38 84 023 M



Tanto a tampa (5) como o caixilho de fixação (4) terão de ser encomendados separadamente, em função da cor do equipamento (para se informar sobre a referência é favor consultar o catálogo de peças sobressalentes /MF). ◀

Introduza o caixilho de metal (3) através da abertura (2) por baixo do forro do tejadilho do veículo (1).

Encaixe por pressão o caixilho de fixação (4) na abertura (2) e fixe-o com o caixilho de metal (3).
Encaixe por pressão o microfone B400 (6) na tampa (5) (tenha em atenção a direcção indicada pela seta existente no microfone - a seta tem de ficar a apontar para a frente).

Ligue a derivação **B2** ao microfone B400 (6), ao pé da luz interior dianteira, e encaixe por pressão a tampa (5) no caixilho de fixação (4).

9. Montagem da “eject-box” e da interface (só para as instalações com “eject-box”)

F 39 84 024 M



No caso dos veículos cuja data de fabrico seja anterior a 9/97, o apoio central dos braços e a unidade móvel terão de ser integralmente substituídos. Não será necessário executar a operação para proceder à substituição do apoio central dos braços na unidade móvel. ◀

Veículos com caixa de velocidades automática

Pressione a patilha de fixação (1) para trás e remova o nicho de arrumação.

F 38 84 025 M

Desaperte os parafusos Torx (1) e remova o apoio central dos braços da unidade móvel.

F 38 84 089 M



O apoio central dos braços (1) terá de ser encomendado em separado, em função da cor de equipamento do veículo. ◀

Coloque o encaixe (2) e, eventualmente, o apoio central dos braços (1) na unidade móvel e prenda com os parafusos Torx (3).

F 38 84 095 M

Seguindo as instruções da figura, introduza os cabos de ligação (1 e 2) da interface (3) e da “eject-box” (4) através da reentrância existente na unidade móvel.

Ligue a ficha fêmea de 12 pinos (5) da “eject-box” (4) à interface (3). Tem de ouvir a ficha fêmea de 12

pinos (5) encaixar-se.
Introduza a interface (3) nas reentrâncias (6) da unidade móvel.

F 38 84 096 M



Ao encaixar a “eject-box”, os cabos de ligação da ficha fêmea de 12 pinos deverão ser assentes ao pé da interface, do lado esquerdo (direcção de marcha do veículo). Certifique-se de que o cabo não fique trilhado. ◀

Encaixe a “eject-box” (1) no respectivo encaixe (2) e pressione-o para baixo, até ouvir as patilhas de fixação (3) encaixarem. A interface é fixada através da posição de montagem da “eject-box”.

F 38 84 099 M

Pressione os nichos de arrumação (1 e 2). Seguindo as instruções da figura, encaixe a ficha de ligação (3) do equipamento combinado receptor/emissor (4).

F 38 84 090 M



No caso dos veículos cuja data de fabrico é posterior a 9/97 terá de substituir completamente o apoio central dos braços. ◀

Veículos com caixa de velocidades manual

Desmonte o apoio central dos braços da unidade móvel. Empurre a patilha de fixação (2) do apoio para os braços (1) para trás e desencaixe o compartimento (3) por pressão.

F 38 84 091 M

Ligue a ficha fêmea de 12 pinos (1) da “eject-box” à interface (2).

Tem de ouvir a ficha fêmea de 12 pinos (1) encaixar.

Encaixe a interface (2) na reentrância do apoio central dos braços, na direcção indicada pela seta, até a patilha de fixação (3) ficar enganchada no clipe de fixação (4).

Certifique-se de que o cabo de ligação da ficha fêmea de 12 pinos (1) não seja danificado.

F 38 84 092 M

Enganche a “eject-box” (1) no apoio central dos braços (2) e pressione para baixo na direcção indicada pela seta.

Tem de ouvir a “eject-box” encaixar-se.

F 38 84 098 M

Prenda o cabo de ligação (2) para a interface nos cliques de fixação (1) e assente-o, enrolando-o, na “eject-box” (3).

F 38 84 093 M



Certifique-se de que os cabos de ligação (1 e 2) não fiquem esmagados nem torcidos. ◀

Introduza os cabos de ligação (1 e 2) através da reentrância da unidade móvel (3).

Empurre a unidade móvel (3) toda para a frente e prenda-a ao apoio central dos braços (5) com quatro parafusos Philips (4) ST 4,2 x 22. Volte o apoio central dos braços (5) e ligue a ficha de ligação do equipamento combinado receptor/emissor à “eject-box”.

F 38 84 094 M

Para todos os modelos

Assente os cabos de ligação (1, 3 e 4) do apoio central dos braços através da unidade móvel. Monte o apoio central dos braços.

Ligue a derivação **A4**, ficha fêmea de 18 pinos, à ficha macho de 18 pinos (1). Encaixe o clipe de fixação (2) na conexão de ficha de 18 pinos e enganche na unidade móvel (5). Ligue a ficha fêmea de 6 pinos (4) à ficha macho de 6 pinos (3) e encaixe no clipe de fixação.

10. Montagem da interface

(só para as instalações com consola para o telefone BMW)

F 39 84 091 M

Seguindo as instruções da figura, cole as tiras de vedação (2) fornecidas no kit de montagem à interface (1).

F 38 84 101 M

Levante o tapete ao pé da consola central, na zona da linha de separação (4). Com todo o cuidado, solte da parte de baixo do tapete a espuma que o reveste, com as dimensões da interface.

Assente a derivação **G2**, ficha fêmea de 8 pinos, por baixo da conduta de ar (5), até ao lado do acompanhante e, em seguida, até ao local de montagem da consola do telefone.

Assente a derivação **A4**, ficha fêmea de 18 pinos, ao longo da conduta de ar (5), até à linha de separação (4), e ligue-a à ficha macho de 18 pinos (1); isto feito, prenda-a à conduta de ar.

Ligue a derivação **G3**, ficha macho de 6 pinos, à ficha fêmea de 6 pinos (2) da interface (3).

Ligue a derivação **G1**, ficha fêmea de 12 pinos, à interface (3). Certifique-se de que ouve a derivação **G1** encaixar-se. Deslize a interface com o cabo de ligação na linha de separação (4), por baixo do tapete.

Monte a consola central.

11. Verificação do emudecimento do rádio

Antes de verificar o emudecimento do rádio terá de voltar a ligar a bateria e de encaixar o auscultador do telefone na “eject-box”. Desligue o bloqueio do teclado.



Se, no ensaio funcional, verificar que o rádio não se cala quando recebe ou faz telefonemas,

deverá regular o emudecimento do rádio da seguinte forma:
(Vide o manual de instruções do telemóvel BMW (GSM), capítulo "Menus", o ponto "Configuração de acessórios para o automóvel", "Emudecimento do rádio").

Se necessário, volte a desligar a bateria.

12. Montagem do interruptor de comando no volante multifunções (só nos modelos equipados com volante multifunções)

F 38 84 030 M

Desmonte o airbag (1).
Substitua o interruptor de comando (2) pelo interruptor de comando com tecla de comando do telefone.

O interruptor de comando terá de ser encomendado em separado, de acordo com o catálogo de componentes ETK.

13. Montagem do mostrador de informações múltiplas (MID) (só nos modelos sem monitor de bordo)

F 38 84 124 M



O mostrador de informações múltiplas com tecla de comando do telefone terá de ser encomendado em separado. ◀

Empurre o clipe de fixação (1) para baixo e extraia o mostrador de informações múltiplas (2), empurrando-o para a frente.
Substitua o mostrador de informações múltiplas (2) pelo mostrador de informações múltiplas com tecla de comando do telefone.

Ligue a bateria.

14. Codificação



Só será necessário proceder à codificação se tiver sido instalado um "painel de comandos MID" (mostrador de informações múltiplas) com tecla de comando do telefone. ◀

Este sistema é relevante em termos de codificação.

Para que o conjunto de equipamento adicional:

- funcione em toda a sua capacidade
- quando associado aos restantes sistemas eléctricos do veículo, não dê origem a falhas de funcionamento e/ou perturbações destes sistemas eléctricos o sistema e, eventualmente, os outros aparelhos de comando do automóvel terão de ser codificados.

Além disso, a codificação é memorizada na chave de codificação central do IKE.

Esta codificação é realizada automaticamente, sempre mediante utilização da versão actualizada do programa de codificação, no atalho "Ausrüstung" (equipamento adicional). Esta operação é controlada pelo utilizador, que terá de respeitar, durante a execução de cada um dos passos, as respectivas instruções.

Esta codificação de equipamento adicional para o presente produto está incluída a partir da versão C7 do programa de codificação.

Para efectuar a codificação deverá sempre utilizar a versão actual do programa de codificação.

Procedimento:

- Ligue o DIS/MoDiC ao automóvel
- **Ligue** a ignição
- Seleccione a opção **"Codierung ZCS"** (Codificação ZCS)
- Confirme a data de introdução com **"Y"** (só para MoDiC)
- Série de fabrico: **"5 E38"**
- Atalho: **"2 Nachrüstung"** (equipamento adicional)
- Sistema: **"7 Telefon mit MID"** (telefone com MID)
- Inicie a codificação automática (confirme com **"Y"**)
- **Desligue** a ignição, espere pelo menos 10 segundos e, em seguida, volte a ligar a ignição
- Imprima a etiqueta de codificação e cole-a no porta-bagagens, do lado direito, sobre a longarina, ao pé da bateria, ao lado da etiqueta de codificação antiga.

Imprima a memória de erros.

Proceda a um ensaio funcional.

Volte a montar o equipamento do automóvel pela ordem inversa da respectiva desmontagem

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich

Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.

Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder

Art übernimmt BMW keine Haftung.

**Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit.**

Important information!

For your own safety please use only accessory products

released by BMW.

BMW will not guarantee for products of any kind not

released by BMW.

**To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.**